



Häng med till Kenya

BILDREPORTAGE. I dag har vi glädjen att bjuda våra läsare på en resa till Kenyas savanner. Det är fotolinjen på Folkhögskolan som bjuder på upplevelsen – bland annat av att möta lejon – genom sin kamerains. De gjorde resan i mars och åtta av bilderna publicerar Nyan i dag.

SIDORNA 14-15

Alla åtalade nekar till skuld i olyckan

NYHETER. Alla de tre åtalade unga männen i den så kallade beach buggy-olyckan i Lemland Söderby den 27 augusti i fjol nekar till skuld.

Den motorcyklist som körde om beach buggyn och andra bilar på vägen nekar till att ha hållit en ”synnerligen betydande överhastighet”. Han nekar till att överhuvudtaget ha kört motorcykel den dagen, fast hans flickvän

har medgett det i polisförhören. Därför åtalas han också för att ha förmått henne att ljuga för polisen.

Personbilsföraren, som i samma veva körde om beach buggyn, är åtalad för äventyrande av trafiksäkerheten. För samma brott åtalas beach buggyns förare.

Han kunde inte alls förstå åtalet mot honom. – Jag gjorde en helt normal vänstersväng –

saktade in, blinkade, grupperade, kollade flera gånger i backspeglarna – men plötsligt var bilen bara där och det small. Bilen snurrade runt och i något skede slungades jag ut och landade på asfalten.

Flera vittnen hördes. De vittnade samstämmigt om att både motorcyklisten och personbilsföraren hade kört hårt.

Domen kommer senare.

SIDAN 3



Bara skrot. Beach buggyn – en öppen, låg bil – gick bokstavligen i bitar i olyckan. När man ser bilderna är det svårt att förstå att de två i bilen klarade sig med livet i behåll.

Foto: POLISEN



Geta först och sist. Getalaget tävlade i allra första grundomgången av Kunskapscupen. I går vann de hela tävlingen. Från vänster Oskar Strand, Elin Häggblom och Lydia Bergman. Bland alla klasskompisar i klassen 4-6 syns lärarna Jana Sundberg och Patrik Bergvik. Foto: FREDRIK TÖRNROOS

Skåla i läsk! Geta är bäst!

NYHETER. Sjötteklassisterna från Geta skola vet exakt när Ålands flaggas dag firas. De kan säga vilket år Nationernas förbund tog beslutet att ge Åland självstyre. Och naturligtvis kan de både för- och efternamn på den person som brukar kallas Ålandskungen.

Sista frågan i finalomgången av Ålands radios Kunskapscup gällde Ålandskunskap. Där tog Geta full pott. Men redan före denna sista frågan stod det klart att Getaeleverna gått segrande ur tävlingen. Sammanlagt 21 skolor deltog.

Getalaget tog hem förstapriset, en resa med

hela klassen till kunskapscentrat Heureka i Vanda, efter fyra omgångar av tävlande i radiohuset i Mariehamn. Slutresultatet blev 30 poäng mot 23 för silverlaget Pålbole.

Vi har frågorna och svaren. Är du lika duktig som Getabarnen?

SIDAN 9

Hemfridsbrott, hagelskott

NYHETER. En 22-årig ålänning har dömts till dryga dagsböter för grovt hemfridsbrott och misshandel. Och en 20-årig ålänning har fått böter för att han försökt skrämja bort 22-åringen med ett hagelgevärsskott i luften. SIDAN 3

Norra Åland agerar i Medisfrågan

NYHETER. Landskapsregeringen bör stöda Medis verksamhet med minst 57 procent av kostnaderna, kursverksamheten bör begränsas till det antal timmar som berättigar till landskapsandel och hela Medis verksamhet bör ses över med målet att eventuellt flytta ut vissa kurser. Det anser kommunerna på norra Åland som har diskuterat frågan på ett gemensamt möte och som i går kväll framförde sina åsikter till Medis ledning. Kommunerna vill också få en bättre representation i Medis ledning. SIDAN 4

Två tjänstemän för Åland

NYHETER. Lagstiftningsrådet Sten Palmgren vid justitieministeriet planerar just nu hur det nya sekretariatet för Ålandsfrågor ska fungera. Tanken är att ha två tjänstemän, en föredragande och en biträdande. I dag sköts arbetet bara som en bisyssla. SIDAN 5

Fackförbund kampanjar

NYHETER. FFC satsar nu på att förmå åländska arbetsplatser att ta fram förtroendemän, och genom dem hoppas förbundet få fler medlemmar. Nya Åland har också diskuterat facklig verksamhet med anställda på Optinova. Vissa ser ingen anledning att vara med, medan andra tycker att facket skänker trygghet. SIDORNA 8-9

Goda nyheter om bro

GODA NYHETER. Böle postvägsbro mitt i Eckerö har kommit i dagen igen. Vi tar oss en titt på den vackra platsen och vi har också hittat lite historik. SIDAN 16



mat

2

Matrutan letade på nätet och fick över 20.000 träffar ”nässelsoppa”.



kulturen

11

Kantor Henryk Gwardak firar tjugo år i Saltviks församling med en musikgudstjänst på söndag, den 6 maj.



kulturen

12

”Krama mig” är titeln på en katt i keramik som Petra Westerlund visar i Medis vårsalong som öppnas i kväll.



sport

18

David ”Tulle” Carlsson jobbar hårt för att komma tillbaka från sin ljuvsskaka. Nu har IFK-anfallaren fått börja jogga igen.



Seagrams genuina FISKBORD

dukar vi upp
lördagar och söndagar i maj

Fisklunch och fiskbord
för grupper enligt önskemål

Ring 51 092

Vid utebliven tidning

Ring

VARDAGAR

Posten kl. 7-8.30
tfn 636 752

Nya Åland
kl. 8.30-16.15
tfn 23 444

LÖRDAGAR

Posten kl 11-12
tfn 0400 229 927

Nya Åland

mat



Nässlor på nätet. De bränns inte, men kan inte heller plockas annat än som inspiration. Företaget IRM, som möjligen arbetar med datasystem, lockar till sitt sopprecept med den här nässelbilden.

Nässelsoppor på nätet



Nässelsoppa à la Dagens Arbete



Nässelsoppa à la Nerikes Allehanda



Nässelsoppa à la growingpeople.se



Nässelsoppa à la Tina

Det fanns en tid när folk såg lätt avståndstagan- de ut när det blev tal om nässlor i maten. I dag får man över 20.000 träffar på nätet på ordet "nässelsoppa".

Det är nu nässlorna är späda och goda. Inte bränns de mycket heller, men den som vill använda gummihandskar, det skadar inte och man blir mindre grön om fingrarna.

Om du tror att nässlor inte är för dig, så gå in på nätet och få inspiration. Alla med självak- tning – tidningar, radio, tv, fö- retag – finns där med sin egen variant av soppan.

IRMs soppa

För 4 personer
2 liter nyplockade nässlor
1 finhackad schalottenlök
1 msk smör
ca 12 dl vatten
2 buljongtärningar (kyckling- eller grönsaksbuljong)
2 msk smör
2 msk vetemjöl
(Ev en skvätt grädde)
Till serveringen: 2 hårdkokta ägg och lite finhackad gräslök

Skölj nässlorna noggrant. Ta bort skräp och grova stjälkar. Koka nässlorna i vattnet ca 10 minuter. Sila av vattnet men spar det!

Krama ur vattnet ur nässlorna och hacka dem grovt. Fräs den finhackade schalottenlöken utan att den tar färg i en tjock- bottnad kastrull. Tillsätt näs- selsoppan och koka upp. Lägg i buljongtärningarna. Knåda ihop en kula av smör och mjöl och rör ner i buljongen. Låt sop- pan sjuda ca 5 minuter och lägg

sedan i de hackade nässlorna. Ev kan man tillsätta en skvätt grädde.

Servera med hårdkokta ägg- halvor – kanske vaktelägg – och en aning finhackad gräslök.

ICAs nässelsoppa

Portioner: 4
2 l nässlor
1 l hönsbuljong (tärning + vatten)
1 dl mellangrädde
2 msk vetemjöl
1/2 tsk salt
1 krm vitpeppar
2 skivor formbröd
75 g rökt skinka i bit
2 msk färsk basilika

Skölj nässlorna och ta bort ev grova stjälkar. Koka upp 1 liter vatten med 1 msk salt i en gryta. Tillsätt nässlorna och låt koka ca 5 minuter. Låt nässlorna rin- na av i durkslag och kasta bort kokvattnet.

Finhacka nässlorna, gärna i matberedare. Lägg nässlorna i en gryta och häll över höns- buljong. Låt koka upp. Blanda mellangrädde med vetemjöl. Vispa ner blandningen i soppan och låt den koka ca 5 minuter. Smaka av med salt och vitpep- par.

Skär formbrödsskivorna i små tärningar. Stek dem i torr stekpanna. Strimla skinkan och finhacka basilikan. Blanda brödtärningar med skinkstrim- lor och basilikahack. Servera nässelsoppan med skink- och basilikatoppingen som var och en får strö över sin sopptallrik.

Dagens Arbetes nässelsoppa

Nässelsoppan behöver inte ser- veras klassiskt som det står i alla kokböcker utan kan varieras. Här har vi hittat på att lägga i sallad, kräftor och räkor och

bryta soppan med lite vinäggrett. Det blev gott.

Det här behöver Du:
1 l nyplockade och rensade näss- lor
1 schalottenlök
1/2 msk kycklingfond från flaska
2 dl mjölk
2 dl grädde
2 msk smör
salt och peppar
Sallad:
8 havskräftstjärter
20 nypillade räkor
1 kvist dill
1 kvist bladpersilja
8 ärtskott vattenkrasse
Vinäggrett:
1/2 dl rapsolja
3 msk balsamicovinäger
salt och peppar

Skölj nässlorna väl och doppa dem i kokande vatten. Sila ifrån och forma till en liten boll. Hacka fint. Smält smöret i en kastrull. Fräs löken utan att den tar färg.

Lägg i nässlorna, rör runt och slå i först kycklingfonden och sedan gräddmjölen. Låt koka upp och sjud fyra fem minuter eller tills konsistensen är som soppa. Mixa skummigt med stavmixer. Häll tillbaka i kast- rull och varmhåll till servering i varma tallriker.

Lägg allt det gröna till sal- laden i en bunke. Blanda olja och vinäger, salt och peppar och häll över. Stjälp i räkor och kräftstjärter och vänd runt. Ser- vera på salladstallrik bredvid soppan.

Aftonbladets cyberkock **Jon Hansson** vill inte ha ägghalva i sin soppa utan äter den med ostsmörgås. Andra strimlar i rökt lax eller klickar i gräddfil med klippt gräslök. Alla sätt är goda!

HARRIET TUOMINEN

Den trevliga butiken i Kroklund!



MATKROKEN

Saltvik, Kroklund
Tel. 48 177
Fax 48 041

Livsmedel Bankservice Postombud Bensin Blommor
Videofilmuthyrning Tips & Lotto

Veckans erbjudanden 3 – 5 maj

GRISKOTLETTER	6 ⁹⁵ / _{kg}
färska och marinerade	
STRIMLAT GRISKÖTT	5 ⁹⁵ / _{kg}
färskt och marinerat	
KALV BOG/HÖGREV	4 ⁹⁵ / _{kg}
med ben	

Knackkorv 1 kg, FORSSA	3 ⁹⁹ / _{pkt}
Broilerfilé marinerad	9 ⁹⁵ / _{kg}
Kastelholms ost	7 ⁹⁹ / _{kg}

Frukt och grönt denna vecka

Gurka FINLAND	1 ⁹⁹ / _{kg}
Majs förkokt, 400 g	1 ⁹⁹ / _{pkt}
Kiwifrukt 500 g, ITALIEN	0 ⁹⁹ / _{ask}
Vindruvor gröna	1 ⁹⁹ / _{ask}
KÄRNFRIA, 500 g	

För pannan och grillen Gäller fredag, lördag 4–5 maj

Kalvrullader, fyllda	11 ⁹⁵ / _{kg}
Karrérullader MED OST OCH SKINKA	8 ⁹⁵ / _{kg}
Marinerad gris ytterfilé	8 ⁹⁰ / _{kg}
Rostbiff FÄRSK OCH MARINERAD	10 ⁹⁰ / _{kg}

Ny butik i
Matkroken-
huset!

Vi SMÅ - barnartiklar
Måndag-onsdag 12-15, måndag-tisdag 18-20
första lördagen i månaden 12-15
Tel. 04573613230

Du kan också beställa varor för avhämtning via vår e-post:
order@matkroken.aland.fi

POSTEN ÅLAND

MATKROKEN
ÄR POSTOMBUD
OCH HAR SAMMA
ÖPPETTIDER SOM
BUTIKEN!
TEL. 48 282



TANKA
FÖRMÅNLIGT
DU OCKSÅ
HOS OSS
MED KORT
OCH SEDEL
DYGNET RUNT



ÄSSÄ



HYR DIN
VIDEO-
FILM PÅ
MATKROKEN

Ni kan lämna
returburkar i vår
returglas/burk
maskin

ÖPPET:
Må-fre
9.00-18.00
Lördag
9.00-15.00

Välkommen in!



Marie Björklund flyttar från Föglö i sommar.
Arkivfoto: SOFIE NORRLUND

Föglöbutiken byter vd

Föglöbutiken söker ny vd.
– Det stämmer. Jag slutar i sommar, säger nuvarande vd:n Marie Björklund.

Marie Björklund har ansvarat för Föglöbutiken sedan 2005.

Affären har sex anställda och under sommaren utökas personalstyrkan till 15 personer.

Nu söker man en ny verkställande direktör. Arbetsuppgifterna är allt från redovisning till prissättnings- och kostnadsansvar.

– Det är ett jätteroligt jobb, säger Björklund, som nu flyttar från orten.

Tidigare i vår tog Föglöbutiken dessutom över Föglö Wårdshus i Degerby. (ak)

Båtköpare hamnade i sjönöd

■ En svensk man, som förra veckan köpte en segelbåt på Åland, hamnade, då han seglade hem båten, i sjönöd utanför gotländska Fårö.

Det var den kraftiga vinden i valborgshelgen som, enligt sjöräddningen på Fårö, i kombination med mannens ovana med båten ledde till att seglen dels trasades sönder, dels snodde in sig i vajrar.

Då mannen inte anlände som aviserat larmade hans anhöriga sjöräddningen på måndagen. Den tiometer långa båten upptäcktes öster om Fårö. Mannen var oskadad men medtagen av blåsten och sjögången. (tt-s)

Skärgårdsprojekt efterlyses

■ ”Ge din kommun förslag på projekt.” den uppmaningen ger skärgårdsnämnden till alla skärgårdsbor.

Vid skärgårdsnämndens senaste möte diskuterades den nya programperioden och då konstaterades det att det finns program för regional konkurrenskraft och sysselsättning, för utveckling av landsbygd, skärgård och öar.

Skärgårdsnämnden beslöt att vända sig till skärgårds kommunernas politiker, nämnder, företagare, föreningar, byalag och privatpersoner med frågan: ”Vilka utvecklingsprojekt vill vi genomföra som borde kunna stödjas med EU-medel? Beskriv projektidéerna kort.”

Förslagen skall vara inlämnade till respektive kommun senast den sista maj. Nämnden har möte den 4-5 juni. (ab)



Hembygge. Beach buggyn – en hembyggd öppen bil av glasfiber på VW-kaross – var besiktigad och godkänd för landsvägstrafik. Den blev helt ramponerad i olyckan med en personbil i augusti i fjol. Nu ska skuldfrågan avgöras i rätten.
Foto: POLISEN

Många åtal efter bilolyckan i Lemland Söderby i fjol

Alla nekar i skuldfrågan

Alla de tre som åtalas för bilolyckan i Lemland Söderby den 27 augusti i fjol nekar till skuld.

Motorcyklisten, som körde förbi olycksplatsen strax före, förnekar att han över huvud taget har kört med sin hoj den dagen.

Inledningen av rättegången i tingsrätten i går var rätt förvirrad. Åtalen går kors och tvärs, och ingen medger egentligen någonting. Åklagaren **Frida Ljungström**, som vikarierar ordinarie åklagare **Karl-Johan Nyholm**, hade ingen lätt uppgift att ro i land. Alla tre åtalade är unga män.

■ Motorcyklisten är åtalad för grovt äventyrande av trafiksäkerheten. Enligt stämningssökan har han hållit en synnerligen betydande överhastighet när han på vägsträckan genom Söderby och Knutsboda har kört om flera bilar och passerat flera korsningar strax före olyckan då en personbil och en beach buggy-bil kolliderade.

■ Personbilsföraren och beach buggy-föraren åtalas båda för äventyrande av trafiksäkerheten – personbilsföraren för att han inte har haft tillräcklig koll framåt när han ”med betydande överhastighet” kört om beach

buggyn som höll på att svänga vänster, och beach buggy-föraren för att han inte haft tillräcklig koll bakåt och sett personbilen som var på väg att köra om. ■ Personbilsföraren är dessutom åtalad för att ha vållat beach buggy-föraren skador – ett 15 cm långt sår i huvudet, skrubbsår och brutet ben – och den passagerare som åkte i beach buggyn ett fem cm stort sår i huvudet.

Körde i kapp?

Ett antagande som gjorts är att personbilsföraren och motorcyklisten kört i kapp och att bilföraren därför hade kört för hårt. Det antagandet fick inget stöd i rättegången, åtminstone inte så länge Nya Åland var närvarande i går.

Det som däremot blev klart var att alla nekar till skuld.

Beach buggy-föraren blinkade till vänster, saktade farten och grupperade för vänstersväng samtidigt som han kollade i backspegeln två gånger innan han gjorde svängen.

– Jag såg ingen bil bakom. Det fanns inget där som skulle ha gjort att jag inte hade gjort vänstersvängen, berättade han.

Han fick stöd av passageraren som berättade att också han följde med den övriga trafiken

och inte såg något förrän personbilen kom från ingenstans och det small.

Personbilsföraren hävdade i sin tur att beach buggyn plötsligt hade svängt ut när han redan höll på och körde om och att han därför är skuldfri.

Körde inte mc

Motorcyklisten förnekade att han över huvud taget hade varit ute med sin mc den dagen – trots att hans flickvän, som i det första polisförhören ställt sig bakom hans påstående, i ett nytt polisförhör någon månad senare hade berättat att pojkvännen och hon hade varit ute med motorcykeln den dagen och att hon hade sett olyckan när de var på väg tillbaka från stan efter mc-turen.

Vid gårdagens rättegång höll hon fast vid den versionen. Också motorcyklisten hade ändrat sin första version – efter att personbilsföraren hade sett honom vid Select i Mariehamn en stund efter olyckan, något som kunde styrkas med en bankkortskvitto, medgav han att han varit till stan fast inte med motorcykel utan med bil. Personbilsföraren uppgav i rätten att motorcyklisten hade haft mc-ställ på sig när han sågs vid Select.

Flera vittnen hördes i går. De

Åtalades för anstiftan till osann utsaga

Motorcykelföraren, en av de åtalade i beach buggy-olyckan, åtalas också för att ha förmått sin flickvän att ljuga i polisförhören.

Detta kallas för ”anstiftan till osann utsaga vid myndighetsförfarande” i åklagarens stämningssökan.

Där heter det att mc-föraren, efter att ha blivit misstänkt för grovt äventyrande av

trafiksäkerheten, hade befallt flickvännen att berätta för polisen att han under den aktuella dagen hade åkt hem till henne med bil och att de sedan hade vistats hela kvällen hos henne utan att åka någonstans, trots att det inte stämde med verkligheten. Därför hade flickvännen vid det första förhören uppgett detta.

Mc-föraren har bestridit brottet. (ao)

hade först noterat motorcykeln svisca förbi och en kort stund senare personbilen. Enligt vittnena körde både motorcyklisten och bilisten fort, men hur fort det gick kunde ingen ge svar på. Kanske dubbla 70-hastigheten, var en uppskattning som ett vittne gjorde.

Nära att rammass

Ett par var ute och cyklade på vägen och hamnade mitt i olyckan. Olyckan hände strax bakom dem och kvinnan var nära att rammass av bildelar som lossnade från beach buggyn.

– Ett stort fönster kom åkan-

de och stannade bara någon meter från min cykel. Det regnade bildelar, beskrev hon som undkom skador.

I samma veva syntes något mörkt – personbilen – som åkte av vägen och kanade in i buskagen när den stannade.

Bromssträckorna har mätts upp noga. Enligt beach buggy-förarens biträde visade sträckornas längd på att personbilen måste ha kommit i hög fart.

Domen kommer den 9 maj.

ANNIKA ORRE
annika.orre@nyan.ax
tfn 528 450

Dryga böter för hemfridsbrott och misshandel

En 22-årig ålänning har dömts till dryga dagsböter för grovt hemfridsbrott och misshandel.

En 20-årig ålänning har fått böter för att han försökt skrämma bort 22-åringen med ett hagelgevärsskott i luften.

Händelserna har inträffat vid två olika tillfällen, den ena

2005 och den andra i fjol..

Den 6 augusti 2005 vägrade 22-åringen lämna en fest hemma hos 20-åringen. Han var inte välkommen på grund av tidigare bråk.

22-åringen hade då tagit tag i honom och båda hade rullat nerför en trappa. Därefter hade 22-åringen gett 20-åringen flera slag med knytnäven i ansiktet när denne låg på marken.

Efter det hade 20-åringen hämtat ett hagelgevär och skjutit ett skott i luften. 10-15 personer bevittnade händelserna.

Den 20 november 2006 hade 22-åringen trängt sig in i sin ex-flickväns lägenhet i Mariehamn genom att öppna dörren med en nyckel han haft sedan tidigare. Han hade sparkat sönder en låst mellan-

dörr och tagit sig in i sovrummet, hoppat upp i sängen där paret sov och börjat slå mannen i huvudet. Han hade därefter slitit mannen ur sängen, satt sig på honom och fortsatt slå och sparka. När han gick hade han sparkat sönder ytterdörren.

22-åringen har nekat till hemfridsbrott eftersom han gick in med egen nyckel.

Tingsrätten bedömde gärningen som grov och dömde 22-åringen till 60 dagsböter à 30 euro, sammanlagt 780 euro. Han ska dessutom betala drygt 1.200 euro i olika ersättningar till dem som blivit lidande. 20-åringen får 950 euro för lidande samt sveda och värk

ANNIKA ORRE
annika.orre@nyan.ax

Norra Åland agerar om Medis

Det nya system som tillämpas inom Medis gagnar inte den enskilda, inte kommunerna och inte Medis verksamhet.

Det var alla överens om då norra Ålands kommuner i går träffade Medis ledning för att diskutera igenom alla problem.

Norra Ålands kommuner, det vill säga Finström, Geta, Saltvik, Sund och Vårdö, träffades redan för en vecka sedan för att gemensamt diskutera problemen med kursverksamheten vid Medis. Problemen är ju, som känt, att kommunerna numera bör betala för sina elever och att det är fråga om summor som kommunerna anser vara för höga.

– Hade vi fått en förvarning för fem år sedan om att en höjning är att vänta hade vi kunnat planera och prioritera men vi klarar inte av att med kort varsel få fram de tillägssummor det är fråga om, sade **Christer Mattsson** från Sund.

Verksamheten begränsas

Kommunerna vill därför att systemet förändras. De anser bland annat att landskapsregeringen bör understöda Medis verksamhet med minst 57 procent av kostnaderna, det vill säga att situationen på Åland skall vara likadan som den är i resten av Finland.

Norra Ålands kommuner vill också att kursverksamheten begränsas till de 10.000 timmar som berättigar till landskapsandel och att man ser igenom inte bara Medis hela kursutbudet utan också verksamheten.

– Finns det kanske stabila kurser som till exempel kör-sång som kunde lyftas ut och ordnas i någon annans regi, undrade Vårdös kommundirektör **Magnus Sandberg**.



Vill höja andel. Vårdös kommundirektör Magnus Sandberg anser, som sina kolleger i övriga kommuner, att landskapsandelen bör höjas.



Vill slippa fråga. Leena Raitanen vill att alla skall kunna anmäla sig fritt så att hon slipper fråga var varje enskild kursdeltagare bor.

Vill omorganisera. Björn Grüssner anser att man skall undersöka om inte Ålands sång- och musikförbund kunde ta över körverksamheten på Åland.

Björn Grüssner, Finström, hakade på och föreslog att hela den musikaliska verksamheten skulle bli en del av verksamheten i Ålands sång- och musikförbund.

Norra Ålands kommuner vill dessutom att landsortskommunerna skall få en bättre representation i Medis styrande organ.

Alla dessa förslag lades fram då Medis ledning i går träffade kommunerna på ett möte i Källbo skola i Godby.

Dessutom berättade kommunerna att de nu avser att agera aktivt och dels kontakta Mariehamns stad för att diskutera frågan och också föreslå för staden om att gemensamt uppvakta landskapsregeringen om en höjning av landskapsandelarna.

Medis ledning har redan

haft ett möte med södra Ålands kommuner och avsikten är att också träffa skärgårdskommunerna för att höra deras åsikt i frågan.

– Södra Ålands kommuner hade i det stora hela samma åsikt som norra Ålands, sade Medis rektor, **Leena Raitanen** i går.

– Problemet med landskapsandelarna är att landskapsregeringen hänvisar till att de har tagit på sig kostnader för ÅHS, kostnader som i resten av Finland sköts av kommunerna, sade Raitanen.

Själva betala

Att lyfta ut en del av verksamheten var Raitanen tveksam till eftersom en av Medis grundprinciper är att ha ett brett utbud av kurser för alla intressen och låta efterfrågan

styra vad som ordnas eller inte.

Och förslaget att göra det möjligt för privatpersoner att själva betala sin kurs föll definitivt inte Raitanen i smaken. För det första har inte Medis, enligt henne, resurser att hålla reda på och fakturera varje enskild elev olika och för det andra strider det mot en annan av Medis grundprinciper nämligen den att alla skall ha möjlighet att gå på lika villkor.

– Börjar vi acceptera privat betalning blir Medis snart en verksamhet för de rika, sade Raitanen.

Gynnas inte

På frågan hur Leena Raitanen själv anser att problemen kunde lösas hänvisar hon till att hon är bunden till Marie-

hamns stad som bestämmer om hela verksamheten.

– Men bortser man från det så skulle jag personligen vilja att vi skulle slippa att först ta reda på varifrån en människa kommer och att alla fick gå på kurs. Om landskapet höjer procenten är det ett steg i rätt riktning, sade hon.

Faktum är att det inte bara är den enskilda individen som blivit lidande i och med det nya systemet. Inte heller Medis gynnas av det eftersom vissa kurser inte blir fulla i och med att en stor del av landsbygdens potentiella kursdeltagare faller bort.

TITTE TÖRNROTH-SARKKINEN
tittle.tornroth@nyan.ax

Foto: ERKKI SANTAMALA
erkki.santamala@nyan.ax
tfn 528 470

Röda korset firar hela veckan

■ För första gången genomför Ålandsrödakorsdistrikt den så kallade Röda Kors-veckan, som pågår 5-12 maj.

Årets huvudbudskap är ”Våga bry dig”. Flera avdelningar deltar med olika aktiviteter och verksamheten presenteras.

Bland annat hålls program på Torget i Mariehamn på lördagen. Där deltar en första hjälp-grupp, hundgruppen, radioamatörer och det grillas korv.

Hammarlands avdelning ordnar ”Kampen på Runstens” med tävling i tremannalag, onsdagen den 9 maj, medan Lumparlands avdelning arrangerar familjedag på lekplatsen i Hagby på lördag 12 maj, med bland annat lotteri och femkamp.

Lemlands avdelning håller ett familjearrangemang på måndag, den 7 maj, på Bengtsböle idrottsplan med aktivitetsbana, korv och kaffe.

Veckan arrangeras nationellt i Finland för att uppmärksamma Röda Korset och i år firas dessutom organisationens 130-årsjubileum. (ab)

Fri från narkotika behöver sponsorer

■ Föreningen Fri från Narkotika rf höll årsmöte den 29 april. På mötet valdes ny styrelse för 2007.

Ordförande är **Stig Lindholm**, kassör **Linda Kuitunen**, sekreterare **Gun Nyholm** samt styrelsemedlemmarna **Kari Kärki**, **Gunilla Johansson**, **Anna-Lisa Ekblom** och suppleanten **Annika Eriksson** återvaldes, medan viceordförande **Signe Järvenpää** och suppleanterna **Sussi Rugaard** och **Carita Nylund** valdes in som nya medlemmar.

”En av föreningens främsta målsättningar för året är att fortsätta finansiera en tjänst som anhörigrådgivare, men till detta kommer det att behövas sponsorer, eftersom samhällsbidraget bara täcker cirka hälften av den beräknade kostnaden.” skriver styrelsen i ett pressmeddelande. (ab)

Miljödebatt nästa månad

■ **LAGTINGET.** Det blir en stor debatt om miljön och klimatförändringar i Ålands lagting. Opositionen har i ett spörsmål frågat vilka åtgärder landskapsregeringen har vidtagit för att landskapet skall leva upp till Kyotoprotokollet samt till de av EU uppställda målen om ett reducerat koldioxidutsläpp.

Landskapsregeringen skriver i sitt svar att man anser att frågan är bredare än frågeställningen och att landskapsregeringen kommer med ett meddelande om landskapets klimatstrategi i maj.

Mats Perämaa (lib) var under gårdagens frågestund inte nöjd med svaret.

– Finns det inget färdigplanerat som man kan redogöra för? Hur skulle frågeställningen kunnat vara bredare?

Näringsministern **Jörgen Strand** (fs) svarade att landskapsregeringen genom att skjuta fram diskussionen hoppas få en bra debatt på ett bredare plan, eftersom det är en så viktig fråga. (as)

Nya broschyrer för sport och sommar

Ålands turistförbund lanserar nu sina två senaste turistbrochyrer. De har inriktning sport och sommar.

Sommar Åland riktar sig främst till barnfamiljer och par och kommer att skickas ut som direktreklam i Sverige genom Mama, Eskilstuna tidning, Uppsala Nya tidning och Gävletidningen, medan man på den finländska marknaden använder sig av Meidän Perhe, Kodin Kuvalehti, Anna och Hufvudstadsbladet.

– Med Åland Sommar 2007 har målsättningen varit att visa det breda utbudet av aktiviteter som finns på Åland under sommaren. Vi lyfter fram allt från strandliv, paddling, ö-luffning till alla våra färgstarka åländska evenemang. Allt i närhet till havet och klipporna med naturnära boende, skriver **Anna-Lena Fiskars**, marknadsansvarig vid Ålands turistförbund, i ett pressmeddelande.



Nytt för säsongen. Med två färskas broschyrer vill turistförbundet locka allt från barnfamiljer till idrottsföreningar att besöka Åland i sommar.

Foto: ERKKI SANTAMALA

Med broschyren Åland sport vänder sig turistförbundet främst till idrottsföreningar och sportklubbar och man lyfter fram att det på Åland finns ”högkvalitativa och mångsidiga anläggningar

på korta och bekväma avstånd.”

I båda broschyrerna, som finns både på finska och svenska, betonas Åland fördelaktiga geografiska läge mitt mellan Sverige och Finland. (ab)



Foto: JONAS EDSVIK

Husbrand i Lemland

■ Ett fel i en skorsten ledde natten mot onsdagen till att ett mellantak i ett egnahemshus i Knutsboda i Lemland fattade eld och började brinna. Ingen person skadades vid branden men huset blev rökskadat.

Branden upptäcktes vid halv två tiden på natten då den person som bor i huset hörde knastrande ljud från taket.

Först på plats var en civil frivillig brandkårst som kunde konstatera att det brann med öppen låga uppe på mellantaket. Mannen gav sig på elden med en handbrandsläckare, något som,

enligt brandchef **Lennart Johansson**, sannolikt fördröjde brandutvecklingen.

Både Lemlands och Jomalas FBK kom till platsen och rökdykare frigjorde mellantaket vid en braskamins skorsten.

Mannen hade inte eldat i kaminen den dagen och eftersom polisen, som utreder incidenten, redan nu har kunnat slå fast att branden börjat i skorstenen tyder det på att det är fråga om en glödbbrand.

I dag skall polisen montera isär hela skorstenen för att se vilken typ av fel det är fråga om. (tt-s)

Majbrasa började brinna igen

■ En majbrasa i Sund flammade på onsdagen upp på nytt i den kraftiga blåsten. Någon fara för att elden skul-

le kunna sprida sig fanns inte men brandkåren valde ändå att släcka brasan helt. (tt-s)

Så kan Ålandssekreteriat vid justitieministeriet se ut

Två tjänstemän ska ta hand om åländska frågor

En föredragande och en biträdande, så ser planerna på ett Ålandssekreteriat vid justitieministeriet ut just nu. I dag sköts arbetet som en bisyssla.

Det är lagstiftningsrådet **Sten Palmgren** vid ministeriet som planerar det nya sekretariatet. Han har tidigare varit föredragande i åländska frågor i regeringen och har nu samma uppgift igen sedan **Jannika Enegren-Åberg** beviljades tjänstledigt.

– Det är ont om folk som kan de här frågorna, konstaterar Palmgren.

Hans förslag är att sekretariatet skall ha en föredragande tjänsteman och en biträdande.

– Den föredragande tjänstemannen skall ha tjänsten som huvudsyssla, men kan eventuellt ha bisysslor. Nu är det tvärtom, säger Palmgren.

Kommer i budget

Än så länge har planerna för sekretariatet diskuterats internt på ministeriet utgående från skrivningarna i regeringsprogrammet. Om några dagar skall förslaget diskuteras med ministern. Hur det slutligen blir är det enligt Sten Palmgren för tidigt att säga, men sekretariatet skall finnas med i den tilläggsbudget, som förbereds som bäst.

Tidtabellen för budgeten är inte fastslagen, men Palmgren utgår ifrån att den skall vara klar före midsommar.

– Om tjänsterna inrättas enligt det förslag som nu ligger så lediganslås de. Men det hela är som sagt ännu i det blå.

Och i så fall kan det tänkas att sekretariatet kan börja arbeta till hösten.

Palmgren tycker det ser rätt lovande ut för sekretariatet eftersom det finns rätt mycket skrivningar om Åland i regeringsprogrammet.

– Det kan tyda på att det blir något, säger han försiktigt.

Det är sedan gammalt justitieministeriet som har hand om de frågor som rör Åland. Men nu, när det också har utsetts en Ålandsminister, så är tanken att justitieministeriet skall få ett samordningsansvar.

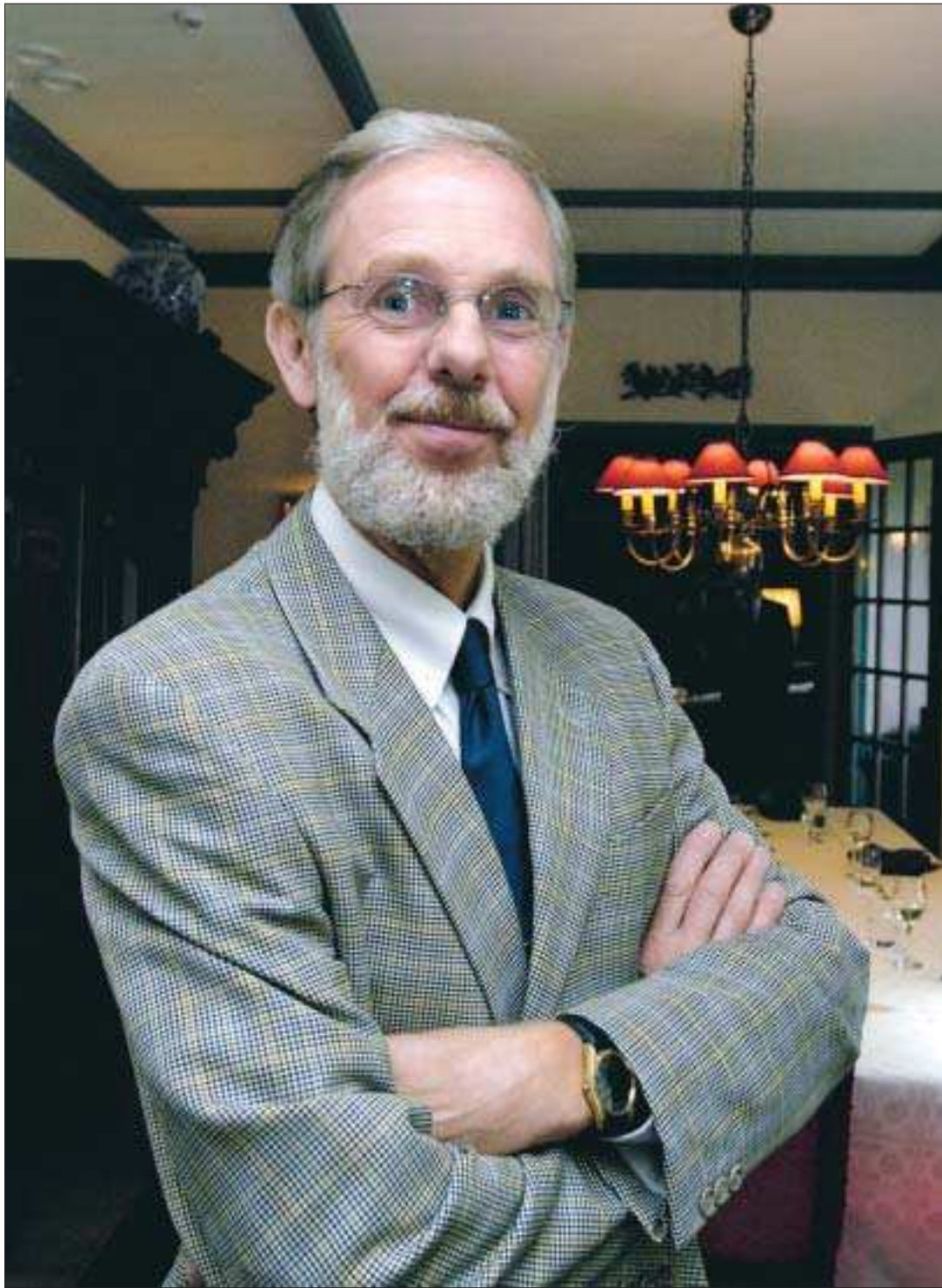
Man skall inte ha hand bara om löpande ärenden utan koordinera alla ärenden i olika ministerier. De ministerier som berörs mest är finans-, trafik- och jord- och skogsbruksministeriet.

Men ärenden med koppling till Åland finns i samtliga ministerier. Där har det skett en ökning i och med inträdet i EU, konstaterar Palmgren.

HARRIET TUOMINEN
harriet.tuominen@nyan.ax
tfn 528 464

Föreslår. Lagstiftningsrådet Sten Palmgren på justitieministeriet arbetar fram förslag på hur sekretariatet för åländska frågor vid justitieministeriet kan se ut. Hans förslag är två tjänstemän, en föredragande och en biträdande. Om förslaget går igenom kommer det pengar i följande tilläggsbudget.

Arkivfoto: ERKKI SANTAMALA



Minister förstår skattegränsproblematik

... men saknar ännu konkreta förslag på hur frågan ska lösas

Få konkreta förslag, men en vilja att finna lösningar på problemen.

Så kan man sammanfatta resultatet av mötet mellan Sveriges socialförsäkrings- och nordiska samarbetsminister Cristina Husmark-Pehrsson (m) och landskapsregeringens ansvariga ledamot för nordiska frågor, Lasse Wiklöf (s).

I går diskuterade de skattegränser, eltariffer och beskattning av återflyttande pensionärer.

– Det här är första gången jag besöker ett självstyre område, säger Cristina Husmark-Pehrsson (m).

Hon är också först ut av de nyttillträdde svenska ministrarna att gästa Åland. Både samarbetsministern och Lasse Wiklöf förklarar sig vara nöjda med



För ett nordiskt samarbete. Sveriges samarbetsminister Cristina Husmark-Pehrsson (m) var på Åland i går. – Vi eftersträvar en vinn-vinn situation, säger en nöjd Lasse Wiklöf (s). Foto: ERKKI SANTAMALA

mötet, där också generalkonsul **Bertil Jobeus** och statssekreterare **Johan Tiedemann** deltog.

– Vi har haft ett bra och konstruktivt samtal, säger Husmark-Pehrsson.

Parterna verkar vara överens i de flesta frågor, men kan inte ge några direkta lösningar på problemen än.

Eltariffen

Åland räknas i Sverige inte som ett eget elland. Det innebär att Åland betalar ungefär 1 miljon euro varje år för den el som tas in via Sverigekabeln jämfört om samma mängd skulle exporteras till Finland.

Frågan har diskuterats under lång tid, bland annat med **Mona Sahlin** (s). Förra året fördes samtal om en utredning av regleringen av elnätstarifferna. Nu hoppas man på en tredje utredning.

– Vi kommer att titta på det. Den första utredningen ligger hos **Maud Olofsson** (c), säger Husmark-Pehrsson.

På dagordningen stod även frågan om beskattningen av

till Åland återflyttande pensionärer.

– Jag har förståelse för problemen och kommer att ta upp saken med nämnda ministrar i regeringen.

Handelshinder

När det gäller skattegränsen mellan Sverige och Åland informerades Husmark-Pehrsson om situationen och olika möjliga lösningar diskuterades. Förhoppningen är att de åländska köpmännen i framtiden lättare ska kunna handla direkt med Sverige och kunna tillhandahålla bruksanvisningar på svenska.

– Jag har fått mycket konkret med mig härifrån och ser möjlighet till ytterligare samverkan, avslutar Husmark-Pehrsson.

ANNIKA KULLMAN
annika.kullman@nyan.ax
tfn 528 463

ÅD får ny ledamot från Åland

Jan-Erik Lindfors lämnar Ålandsdelegationen.

Han har suttit i delegationen sedan 1987 och har nu bitt om befrielse av hälsoskäl. Han blir 77 år i år.

Ålandsdelegationen är ett samrådsorgan, som kan ge utlåtanden till statsrådet och till landskapsregeringen. Det är också ÅD som fattar beslut om klumpsumman och skattegottgörelsen.

Ordförande, hittills alltid Ålands landshövding, utses av presidenten. Lagtinget utser två medlemmar och regeringen två. Det är nu lagtinget som skall utse en ny medlem efter Lindfors. Man skall dessutom utse två personliga suppleanter.

Suppleanter för Lindfors är **Christer Jansson** och **Carina Strand**.

Den andra åländska ledamoten är **Nils Lampi** med suppleanterna **Göran Lindholm** och **Kerstin Alm**.

Namn

Nu har de obundna lanserat Lindholm som ny ordinarie ledamot. Socialdemokraterna för fram **Lotta Wickström-Johansson**, tidigare liberal lagtingsledamot. Liberalerna stöder inte Wickström-Johansson.

Ett tänkbart namn för dem är **Kristina Fagerlund**. Ytterligare nämns i förhandsspekulationerna Ålands radios vd **Pia Rothberg-Olofsson** och advokaten **Lena Laitinen**.

Landshövding **Peter Lindbäck** låter förstå att han gärna skulle se en kvinna på ordinarie plats i ÅD, men han vill inte lägga sig i lagtingets val.

Hur ser du på de fyra namnen här ovan?

– De är alla mer än väl kvalificerade för uppdraget, säger Lindbäck.

Utnämningen till ÅD löper tills vidare. Det finns inga ålders- eller andra gränser för uppdraget. Sekreterare i Ålandsdelegationen är förvaltningschefen vid länsstyrelsen på Åland.

HARRIET TUOMINEN

Åtal om två veckor för AAB-rånet

■ Den 35-årige man som gripits misstänkt för att ha varit delaktig vid rånet mot Ålandsbanken i somras har begärts omhändertagen.

– Åtal kommer att väckas inom två veckor, säger åklagare **Krister Petersson**.

Peterson har tidigare sagt att åtal skulle väckas redan i april. Men utredningen har dragit ut på tiden.

– Jag har helt enkelt inte hunnit göra det tidigare. (ak)

Avslag om boxning

■ Ålands förvaltningsdomstol har avslagit överklagandet om uthyrning av Baltichallen för en boxningsgala. Det uppger Ålands Radio.

John Holmberg hade överklagat stadsstyrelsens nej om att hyra ut Baltichallen för en boxningsgala i april. Men förvaltningsdomstolen lämnar hans besvär utan prövning, skriver Ålands Radio på sin hemsida.



Maj-Len Lindholm
Epost: majlen.lindholm@nyan.ax
Telefon: 528 449

familjen

Dagens namn
LINUS

Gratulerar 65 år Döda



INGMAR SANDBERG
Namn: Ralf Ingmar Sandberg.
Född: 3 maj 1942 i Eckerö.
Bor: i Jomala Gotthby.
Yrke: pensionerad köksmästare, egen företagare med ”Ingos städ- och trädgård”.
Familj: två döttrar med familj.
Födelsedagen: kaffet är varmt från klockan 12 och resten av dagen.

Döda

HEIDI FORSS-ERIKSSON
Den 26 april 2007 avled **Heidi Margareta Forss-Eriksson** från Mariehamn. Hon var född den 7 september 1929 i Nagu och var änka efter bonden **Runar Eriksson** i Jomala Ytterby.
Heidi var utbildad mejerska och arbetade på mejeri i Nyland innan hon 1959 kom till Åland för att arbeta vid dåvarande Jomala Nya andelsmejeri. Småningom gifte hon sig, bildade familj och blev bondvärdinna på Norrgårds i Ytterby.
Tillsammans med maken arbetade hon på gården och ägnade särskilt omsorg åt korna och ladugårdens skötsel. Under jomalaåren var hon aktiv i både marthaföreningen och syföreningen. Blommor var hennes hobby, hon tyckte mycket om blommor och hade alltid många krukväxter i sitt hem. Att läsa och lösa korsord intresserade henne också.
Sedan 1992 var Heidi Forss-Eriksson bosatt i Mariehamn. Den senaste tiden har hon bott i Folkhälsans gruppboende och sedan någon månad tillbaka på Gullåsen. Närmast sörjande är barnen **Anders, Liselotte** och **Gunilla** med familjer i vilka ingår åtta barnbarn.

SUNE MATTSSON
Söndagen den 29 april 2007 avled lagtingsmannen **Georg Sune Mattsson** från Lemland Söderby, hastigt efter en kort tids sjukdom. Han var född den 14 oktober 1945 i Söderkulla Finström.
Efter avslutad folkskola gick han till sjöss och tjänstgjorde i maskin, samt som kock-stu-
ert.
Under 60-talet tog han trafik kort och körde taxi i Mariehamn och var chaufför på olika bussresor innan han under samma årtionde styrde kosan till Stockholm. Där fick han anställning på Långbro sjukhus och arbetade samtidigt som han utbildade sig till mentalskötare.
Efter avslutad utbildning fick han anställning på en miljöterapeutisk dagavdelning på Långbro. Det blev en lärorik tid för Sune då han bland annat fick arbeta med individuella patientkontakter under psykologhandledning.
Under denna tid blev han också utsedd till skyddsombud på sjukhuset. En syssla som han skötte med stort engagemang. Bland annat avslöjade han att en falsk läkare hade fått anställning på Långbro trots att klinikledningen inte tog hans och personalens varningar på allvar.
1983 återflyttade Sune till Åland med sin familj, till det egenhändigt byggda huset i Hellestorp. Han öppnade verkstad hemma i garaget, Hellestorp Motor. Där reparerades det och servades det bilar, båtmotorer, gräsklippare med mera.
Motorer var Sunes stora intresse sedan barnsben. Så snart han fick höra att någon höll på att laga en bil så vips cyklade han dit för att titta på. Som vuxen gick han kurs i svetsning, vilket kom väl till pass i verkstaden.
Sunes andra stora intresse, jakt och fiske, fick han möjlighet att utöva när han blev lemlänning. Han blev snabbt medlem i både rådjursjaktlaget och älgjaktlaget. Sedan slutet av 80-talet var han jaktledare för norra Lemlands älgjaktlag. Han blev också en flitig och framgångsrik tävlingsskytt.



Som banmästare vid Lemlands jaktvårdsförenings skjutbana tog han initiativet till att bygga klubbhus. Under hans ledning uppfördes klubbhuset och förbättrades banorna med enbart talkoarbete.
I början av 90-talet började Sune engagera sig politiskt för liberalerna. Han första förtroendeuppdrag blev som ordförande i tekniska nämnden i Lemland. Ganska snart blev han också medlem i Centralstyrelsen för liberalerna.
Sedan 1995 har han varit ledamot av kommunfullmäktige i Lemland där han haft ett massivt stöd av väljarna. Sedan 1999 har han varit lagtingsledamot. Han beskrivs av sina partikamrater som kunnig, envis, målmedveten och uthållig, viktiga egenskaper för en politiker.
Han hade ett allmänt omvittnat, brett socialt engagemang och en stark känsla för rättvisa. Han värnade framför allt om de svaga i samhället och om de sjuka.
Miljöfrågorna låg honom varmt om hjärtat. I lagtingsarbetet var han ordförande i social- och miljöutskottet. Övriga förtroendeuppdrag var bland annat nämndeman i Ålands tingsrätt de senaste åtta åren, samt senaste året som ordförande i fullmäktige för specialomsorgsförbundet.
Sune sörjes närmast av hustrun **Synnöve**, samt sonen **Mattias** med familj och dottern **Rosita** med familj.

OBS! Det händer

TORS DAG 3.5
BARNTEATER
■ ■ **Ålands folkhögskola kl 19.00.** ”Den lilla kritcirkeln” av Alfonso Sastre, barnteaterföreställning med Ålands folkhögskolas teatergrupp i regi av Bodil Ehn-Schauman.
BINGO
■ ■ **Paf Casino, Torggatan 14, kl 19.00.** IFK-bingo.
FÅGELGUIDNING
■ ■ **Jomala, Ramsholmens parkering, samling kl 18.00.** Fågelskådning med Bror Johansson som ledare.

FÖRELÄSNING
■ ■ **Ålands hotell-och restaurangskola kl 19.00.** Professor Solveig Wikström talar om Framtidens nättjänster.
■ ■ **Högskolan, Neptunigatan 17, kl 19.00, Obs tiden!** Ove Andersson från MCA visar hur man ställer in digiboxar och berättar om användningsmöjligheter
KENYA-AFTON
■ ■ **Röda Korsgårdens matsal kl 19.00.** Hoppets stjärnas Ildikó Stormbom, Sonja och Per-Olof Knuts berättar om besöket vid St. Elisabeth Children Centre i Kisumu, filmvisning. För faddrar och alla intresserade.

MUSIK
■ ■ **Café Vreten, Skeppargatan 11, kl 19.00.** Visans vänners viscafé med Helena Flöjt, Anders Påvall och Knut Grüssner.
■ ■ **Geta skola kl 19.00.** Viskafé med servering och lotteri. Publiken får tillfälle att utmana årets segrare i Kunskapscupen.
NÖJE
■ ■ **Arkipelag nattklubben kl 22.00.** Bar-dj.
■ ■ **Parks bar kl 22.00.** Bartrubadur Marko.

PRESENTATION AV EXAMENSARBETEN
■ ■ **Ålands hotell- och restaurangskola.** Examensarbeten vid Högskolan på Åland

presenteras.
□ Kl 9.00. Vem är ute och cyklar – en studie om cykelturismen på Åland. Av Essi Juutilainen och Maria Åberg.
□ Kl 10.00. Restaurangmat i Mariehamn – en jämförelse mellan 1900-talet och 2000-talet. Av Malin Romberg.
□ Kl 13.00. Attitydundersökning om finländsk mat. Av Fanny Ahlgren och Anna Schreiber.
□ Kl 14.00. Marknadsplan för Stormskärs värdshus & konferens. Av Malin Lindberg.

PROGRAMKVÄLL
■ ■ **Medis kursgården kl 19.00.** Programkväll i anslutning till vårsalongen med arbeten från Medis konst- och hantverkskurser. Sång, dragspel med **Anna Hannus**, hantverksdemonstrationer, presentation av aquabike, stipendieutdelning.
VERNISSAGE
■ ■ **Kakelhallen kl 18.30-20.00.** ”Emotions”, verk av elever från årkurs två i yrkesskolan.

VÅRFEST
■ ■ **Jomala 4H-gården kl 18.30.** Vårfest med diverse aktiviteter.

FREDAG 4.5
BRÖDMARKNAD
■ ■ Saltvik Kvarnbo vid butiken kl 9.00-17.00. Hoppets stjärna säljer bröd.

MUSIK
■ ■ **Stadshuset kl 19.00.** Vårkonsert med Mariehamns Kvartetten, dirigent Christian Juslin.

NÖJE
■ ■ **Arkipelag nattklubben kl 22.00.** Monoshop.
■ ■ **Dinos bar kl 22.00.** Made in Thailand.
■ ■ **Parks bar kl 22.00.** Kut-tens Blues Band.

VERNISSAGE
■ ■ **Galleri Skarpans kl 18.00-20.00.** ”Duo”, verk av Britta Gustafsson och Marita Tikander.

► **GUDSTJÄNSTER**

MARIEHAMNS FÖRSAMLING

Söndag 6.5
Kl 12.30 (OBS tiden)
Högmässa i S:t Görans kyrka, Byfält, Eriksson, Ålands Scoutdistrikt medverkar, **kyrklunch**, församlingens ungdomsgrupp serverar soppa och efterrätt 5€ till förmån för S:t Petersburgs gatubarn
Kl 18 Kvällsgudstjänst i S:t Mårtens kyrka, Båsk, Eriksson
Måndag 7.5
Kl 19.30 Konsert i S:t Görans kyrka, Good News
Onsdag 9.5
Kl 8.30 Morgonmässa i S:t Görans kyrka, Byfält, Eriksson
Kyrktaxi mot beställning tfn: 19 500

► **DÖDA**

Vår kära mamma, svärmor, mormor och farmorsmor

Nanny Rebecka Söderstrand

f. Sjöberg

*24.8.1911 + 18.4.2007

*Flitig så länge krafterna räckte
I arbetets glädje Du levde Ditt liv
Somnat när allmakten livslågan släckte
Tacksamt vi önska, vila i frid*

**Berit och Volmar
Bror och Siv
Sandra, Linda, Janina
Anders och Isabella**

I ljusst minne bevarad

Jordfästningen har ägt rum i stillhet.
Varmt tack för vänligt deltagande.
Vi tackar personalen på Trobergshemmet.

Vill satsa mer på energivedshandel

Ålands skogsvårdsförening har hållit värmöte på Ålands landsbygdscentrum i Jomala. Ordförande **Tage Eriksson** berättar vad som är aktuellt.
– Vi vill satsa mer på energivedshandel, nu väntar vi på stöd från landskapsregeringen.
Energifrågorna har varit aktuella under året. I skogsvårdsföreningens verksamhetsberättelse skriver Eriksson att skogen just nu anses ligga bra till både på den traditionella sidan med fliseldning men även som råvaruleverantör för mer utvecklade bränsleformer.
– På fastlandet försöker de stora skogsbolagen ta över hela energivedshandeln och samma tendenser finns på Åland. För att få en fungerande marknad krävs fler aktörer, skogsvårdsföreningen skulle kunna vara en av dem, säger Eriksson. (ml)



Elevutställning. Blandningen av målningar och fotografier i deltemat ”Glädje” som har vernissage i Kakelhallen i Mariehamn ikväll.
Foto: ERKKI SANTAMALA



Karl Isac Benjamin Furu heter gossen som föddes den 13 april 2007, klockan 00.15. Han vägde 4.730 gram och var 52,5 cm lång. Föräldrar är Johanna och Johan Furu. I familjen som bor i Jomala Kungsö ingår också stora systrarna Felicia 6 år och Ellen 4,5 år.

Foto: PRIVAT

Ny på Åland



Det här är Lova som föddes den 5 april klockan 20.54 i Vasa. Hon vägde 2.820 gram och var 49 cm lång. Med på bilden är syskonen Alva, 4 år, och Abbe, 2 år. Mamma heter Pia Skog och pappa Jan Alin. Familjen bor i Vasa men pappa är född och uppvuxen i Mariehamn. Foto: PRIVAT



Salma-Soumia Moudanib föddes den 12 april kl 21.59. Hon vägde då 4.080 gram och var 51,5 cm lång. Föräldrar är Ali Moudanib och Khadija Oubelkacem i Mariehamn. Storasyter heter Leila-Maria Moudanib. Foto: PRIVAT

Kyrkomötet antar klimatprogram

Kyrkomötet ska godkänna Lukas evangeliet på finskt teckenspråk nästa vecka.

Dessutom ska kyrkomötet ta ställning till initiativet för ett klimatprogram inom kyrkan och för ett enklare valsysteem.

Det är Lukas evangeliet som har översatts till finsk teckenspråk för att det innehåller så många kända berättelser, till exempel julevangeliet och liknelsen om den förlorade sonen.

Teckenspråket är ett visuellt språk med egen grammatik och ordföljd. Översättningarna innehåller också vissa visuella element.

Tolv kyrkomötesombud har gjort ett initiativ om att kyrkan skulle utarbeta ett heltäckande klimatprogram. Programmet skulle omfatta

en teologisk, en etisk och en praktisk nivå.

Klimatprogram

Enligt initiativet kunde klimatprogrammet utnyttja den växande ekoteknologiforskningen och bygga ett samarbete med till exempel den ortodoxa teologin.

Kyrkan borde mera målmedvetet än tidigare påverka beslutsfattarna men också på allvar förbinda sig till utmaningar i form av praktiska lösningar. I praktiken kunde man använda kyrkans miljödiplomsystem som grund.

Enklare val

Fjolårets församlingsval har lett till en framställning till kyrkomötet. Stiftsfullmäktige i Esbo stift föreslår att man i fortsättning skulle använda

sig av bara ett val i kyrkliga samfälligheter.

Det nuvarande systemet i samfälligheter innebär att man samtidigt röstar på kandidater till både församlingsrådet och gemensamma kyrkofullmäktige. Det nya systemet föreslås träda ikraft till följande församlingsval som hålls 2010.

Det nuvarande kyrkomötets mandatperiod inleddes i maj 2004 och pågår till och med år 2008. Nya ledamöter till kyrkomötet väljs den 11 februari 2008.

Kyrkomötet består av 96 ombud som valts av stiftens, av dem är 64 lekmän och 32 präster. Dessutom ingår en representant som valts av samerna, stiftens biskopar, fältbiskopen och en representant för statsrådet.

Kyrkomötet samlas två gånger per år. (KT)

Kom ihåg

■ **Ahveniset:** Hej alla 3-6 åringar! Kom med i den finska barnklubben. Den samlas lördag 5.5. kl. 12-14 på St. Martensgården. Trevligt samvaro med lek och pyssel med Hillemar och Inka. Vårens följande klubbträff är 5.5. Anmälningar till Hillemar, tel. 050 351 17 97. Vårutflykt till Herrö naturskyddsområde 6.5. kl. 13. Vårtigt samvaro kring eldstad, egen picknick-korg medtages. Den traditionella morsdagslunchen på Soltuna i Geta 12.5. kl. 13. Anmälningar senast 9.5 till Raija, tel. 050 517 27 40.

Hei kaikki 3-6 -vuotiaat! Tulkaa mukaan suomenkieliseen lastenkerhoon lauantaina 5.5. kello 12-14 St. Martensgårdenilla. Luvassa yhdessä tekemisen riemua leikin ja askartelun parissa. Ohjaajina Hillemar ja Inka. Kevään seuraava kerhokerta on 5.5. Lisätietoja ja ilmoittautumiset Hillemarille, puh. 050 351 17 97. Kevätretki Herrön luonnonsuojelualueelle 6.5. kello 13. Keväistä seurustelua nuotiotulen äärellä. Omat eväät mukaan. Nähdään! Perinteinen äitienpäivälounas 12.5. Getan Soltunassa kello 13. Ilmoittautumiset Raijalle 9.5. mennessä puh. 050 517 27 40.

■ **Al-Anon:** Anhöriga och vänner till alkoholister, träffas på Margaretagården ALLA tisdagar och fredagar, kl 19.00.

■ **Alopeci-gruppen:** Detta är en grupp för dig som har någon form av alopeci (håravfall) och vill träffa andra i samma situation. Det är en mötesplats och en möjlighet att utbyta erfarenheter. Träff måndagen den 7 maj kl. 19.00 på HandiCampen, Skarpansvägen 30. Frågor? Kontakta Ulrika Lindén, tfn. 527 361. Nya och gamla deltagare varmt välkomna!

■ **Bild och formskolan:** Hämta dina bilder i dag, torsdag, från skolan kl 18-20.00. Eller ring samma tid på tel. 15 320 och kom överens om hämtning.

■ **Folkdansarna på Åland:** Observera, ingen övning på torsdag den 3.5. Övningen är framflyttad en vecka till den 10.5. Samma tid och plats om inget annat meddelas.

■ **Folkhälsans allaktivitetshus:** Stavgång måndagar kl 10.00 start vid huvudentrén. Stavar för

utlåning finns! Sittdans tisdagar kl 11.00 i gymnastiksalen. Seniordans onsdagar kl 11.00 i gymnastiksalen.

■ **Folkhälsans allaktivitetshus:** Fredagssimning i Terapibassängen, Skeppargatan 11. Familjesim kl 19.00-20.00, Vuxensim kl 20-21. Förhandsanm. och info, Clary Åkerfelt tel 12 201.

■ **Folkhälsan:** Välkommen till Babycafé i Folkhälsans Allaktivitetshus fredagar, **OBS tiden!** kl 10.00-12.00. För dig som vill ta en fika/lunch med andra mammor, pappor och barn. Frågor och info: Tia tfn 040-564 05 00 el Maria tfn 0457-342 12 65.

■ **Hammarlands marthor:** Månadsmöte med blomskottsauktion den 8.5 kl 19.00 i Martabo.

■ **Hammarlands ungdomsförening:** Krav Maga Självförsvarskurs för kvinnor lördagen den 5.5 till söndagen den 6.5. Hammarlands ungdomsförening arrangerar i samarbete med Stockholm Krav Maga Center en introduktionskurs i realistiskt självförsvar för kvinnor på Näfsby skola. Åldersgräns 16 år. Pris 60 euro för HUF medlemmar, 80 euro för övriga. Bindande anmälan och info: Laura Korpi 0457 330 55 26. Förtur för HUF medlemmar.

■ **Hoppets Stjärna:** Kenya-afton med filmvisning ordnas för faddrar och alla intresserade torsdag 3.5 kl 19.00 i Röda Korsgårdens matsal. Ildikó Stormbom, Sonja och Per-Olof Knuts berättar om besöket vid St. Elisabeth Children Centre i Kisumu. Vid träffen kommer också att diskuteras den planerade fadderresan till centret under hösten.

■ **Hoppets stjärna:** Brödmarknad vid Kvarnbutiken i östra Saltvik fredag 4.5 kl 9.00-17.00.

■ **Hälsöfrämjandet:** Alla simmare, anmäl er för värkryssning med Linden 6.6. Närmare upplysningar Regina eller Maggie.

■ **Kvinnfolk:** Alla spelmän välkomna på Öppet hus fredagen den 4.5 kl 19 på Önnungebymuseet!

■ **Mariehamns pensionärsförening:** Vi spelar boulé ute vid

Svenska konsulatet måndagar och torsdagar kl 13.00-15.00.

■ **Norra Ålands pensionärer:** Bussresa till Simskäla vårdshus onsdag 23.5. Kl 11.15 avgår Sundqvists buss från busstationen i Mariehamn via Jomala Prästgård, Gölby, Ämnäs, Godby, Pålshöle, Kroklund, Kvarnbo, Kastelholm, Prästö, Vårdö kyrka, och Alören. Vi anländer till Simskäla ca 12.50. Anmälan direkt till Sundqvists buss senast 18.5 och då väljer du mat, fisksoppa eller pannbiff med efterrätt.

■ **Sundby studiecirkel:** Filmen om Gustaf den fjärde Adolf visas i Ålands museum, torsdagen den 3.5 kl 18.00. Medverkande artister och intresserade är välkomna.

■ **Visans vänner.** Sista viscafé-et torsdag 3.5 kl 19.00 i café Vreten, Skeppargatan 11. Med Helena Flöjt, Anders Pävall och Knut Grüssner.

■ **Vårt Hjärta/Stroke-gruppen:** Träff den 8 maj kl 18.30 i Handicampen, Skarpansvägen med fri diskussion om kommande verksamhet samt tillsättande av arbetsgrupp. Även du som är ny är varmt välkommen!

■ **Vårt Hjärta/Hjärtebarnen:** Träff den 7 maj klockan 19.00 i Handicampen, Skarpansvägen med fri diskussion om bland annat lägerdagens program samt kommande verksamhet. Nya deltagare också varmt välkomna!

■ **ÅBSK:** Första hjälp för hunden, veterinär Rosalie Palmer föreläser tisdag 29.5 kl 19.00 i auditoriet på Strandnäs skola. Avgiftsfri för höstens och vårens grundkursdeltagare. Föreläsningen är öppen för alla. Välkomna. Frågor? ring Gudrun tfn 38 325 eller 0457 343 14 90.

■ **ÅBSK-agility:** Tävlingssträning på alla hinder, söndag 6.5 kl 18.00 på plan Jomala Torp. Ledare Dan Lindholm. Alla välkomna!

■ **Ålands fågelskyddsförening:** Fågelguidning torsdag den 3.5. Samling kl 18.00 på Ramsholmens parkering. Ledare är Bror Johansson, tel 14 094.

■ **ÖSUF:** Kronbindning på Högtomt söndag 6 maj kl 18.30.

Få ålänningar är med i facket

Fler förtroendemän ska vända

Det är inte lätt att rekrytera ålänningar till fackförbunden. Bara hälften av löntagarna i privat sektor är anslutna. FFC ska nu genom en kampanj satsa på ett rekrytera unga förtroendemän och därigenom få upp medlemsantalet.

Nästa vecka ger sig Finlands fackförbunds centralorganisation, FFC, ut på gator och arbetsplatser för att i första hand försöka driva fram fler förtroendemän. Den 100-årsjubilerande organisationen ser med oro på att det på framför allt mindre arbetsplatser saknas förtroendemän som bevakar löntagarnas intressen och ser till att avtalen följs.

– Förtroendemännen är också viktiga eftersom en stor del av rekryteringen sker genom dem, säger FFC:s representant på Åland **Henrik Lagerberg**.

Även inom offentlig sektor är förtroendemännen få. Exempelvis saknar kommunerna egna förtroendemän, enligt **Ulla-Britt Dahl**, organisationssekreterare vid fackförbundet FOA-Å.

– Det finns en i staden, men sedan finns det bara en för alla övriga kommuner.

Varför är det så svårt att hitta förtroendemän?

– Ofta upplever man det som en jätteuppgift och tror att man ska kunna lösa alla konflikter, säger Henrik Lagerberg.

Han framhåller att man som förtroedeman får mycket stöd från centralorganisationen. Dessutom är han eller hon skyddad vid uppsägningar.

– Förtroendemännen är kvar till sist.

Andelen fackligt anslutna är färre på Åland än i riket. I Finland som helhet är 70-75 procent av löntagarna med i facket, vilket är en hög siffra i jämförelse med andra Europeiska länder. På Åland är dock bara hälften av löntagarna i privat sektor fackligt anslutna. Totalt har FFC 3.000 åländska medlemmar.

– Jag vet inte varför medlemmarna är så få. Kanske är det för att många på Åland har flera jobb och att många jobb är tillfälliga, säger Henrik Lagerberg.

– Det finns också många små företag på Åland och där är bland dem det är svårast att värva medlemmar, säger Ulla-Britt Dahl.

Varför ska man vara med i facket?

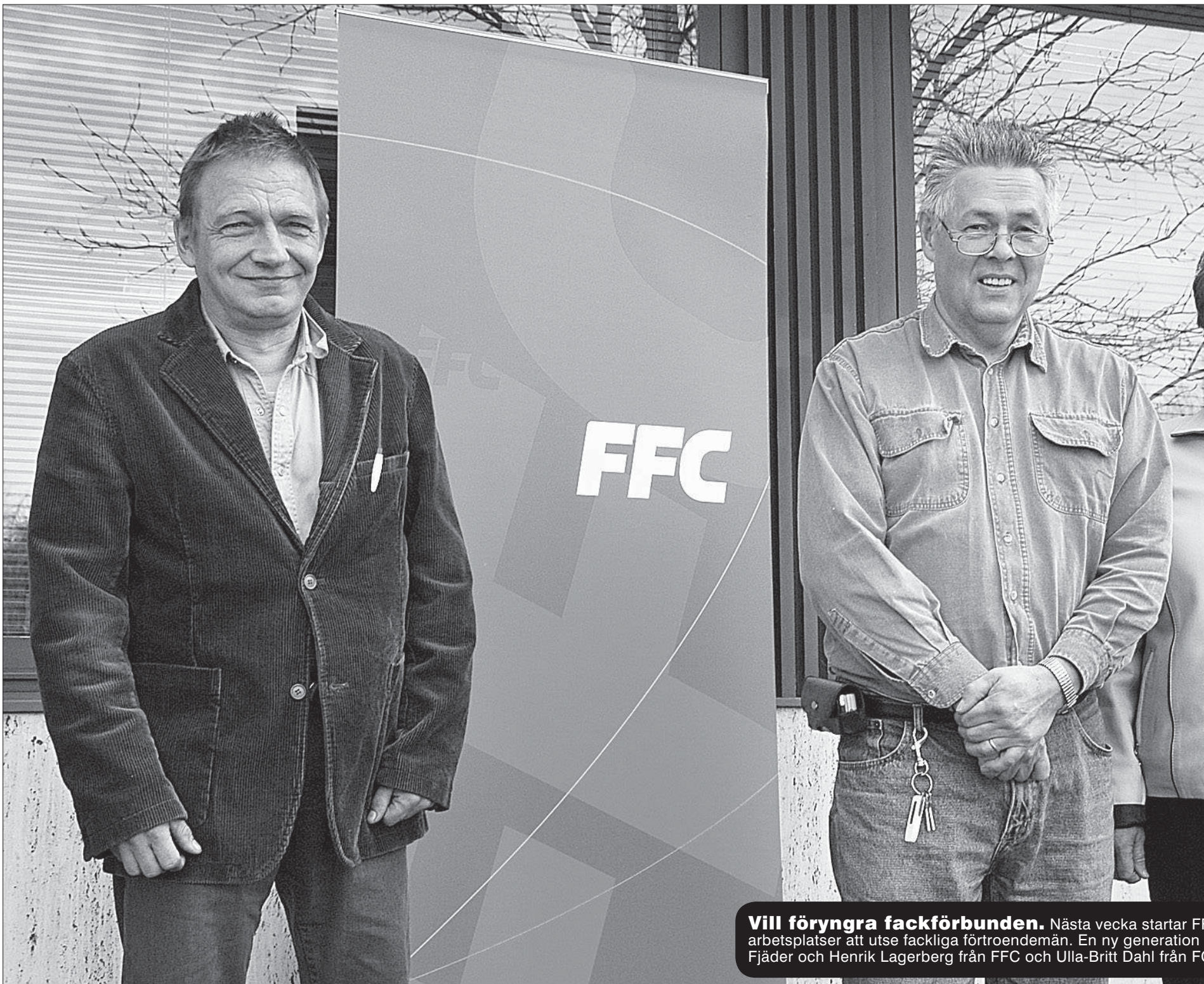
– Den främsta anledningen är kollektivavtalet. För att ett kollektivavtal ska vara riksomfattande krävs att en viss andel av arbetstagarna är fackligt anslutna. Utan fack, inget avtal, och då är vi tillbaka på 1800-talet då alla förhandlade för sig själva. Det var ingen bra tid för arbetarklassen, säger Henrik Lagerberg.

Är någon bransch i närheten av smärtgränsen?

– Nej inte än, men facket behöver ju också få in pengar för att kunna utföra sitt arbete.

Måndagen den 7 maj klockan 11.00-14.00 bjuder ombudsmän och fackligt aktiva på information, råd, kaffe och ballonger utanför Sittkoffs i Mariehamn.

Text & foto: **ANDERS SIMS**
anders.sims@nyan.ax



Vill föryngra fackförbunden. Nästa vecka startar FFC arbetsplatser att utse fackliga förtroendemän. En ny generation Fjäder och Henrik Lagerberg från FFC och Ulla-Britt Dahl från FOA.

På Optinova är hälften fackligt anslutna

"Finns ingen anledning att vara med"

Optinova är ett typiskt åländskt företag om man ser till andelen fackligt anslutna. Hälften är med.

Vissa anställda tycker inte att facket gör något konkret som kan locka med dem, medan andra kan tänka sig att bli mer fackligt aktiva.

Under en fikarast på specialplastföretaget Optinova i Godby träffar Nya Åland ett gäng med många åsikter om fackförbund. Bland de sex runt bordet står två utanför facket.

– Vi har inte hittat någon anledning att vara med i facket, inte så länge vi får samma lön som de som är med, säger Åse Ask.

Även icke anslutna får skörda frukterna av de fackliga förhandlingarna, men Åse Ask säger att hon inte har något emot att åka snålskjuts på andra så länge facket inte har något konkret att erbjuda henne.

– Jag har funderat på att gå med när det har varit permitteringar på gång, men man

måste ha varit med i ett halvår för att få extra ersättning om man blir uppsagd.

Gun Åkerback har också valt att stå utanför facket.

– Facket har inte samma betydelse i dag. Förr var det mer stridigheter, men i dag är det nästan inga konflikter mellan arbetare och arbetsgivare.

Trygghet viktigt

De yngre medarbetarna **Oskar Mattsson**, **Jonny Landström** och **Lourdes Karlsson** är med i Kemifacket. Främsta anledningen är att de vill ha en tryggare tillvaro.

– Det är bra att vara med om det blir uppsägningar, säger Oskar som nyligen anslutit sig.

Den avgift man betalar till facket är en bra investering om man skulle bli arbetslös, anser de. **Jan-Erik Österlund** har varit med i facket i många år och har även varit förtroedeman, men han är i vissa avseenden tveksam till facket.

– Ibland undrar jag om det är värt pengarna. Men är man en gång med så är det inte så lätt att gå ur.

De fackanslutna tycker att fördelar med medlemskapet är ersättningen vid arbetslöshet, reseförsäkringen och ersättningen vid alterneringsledighet.

Någon konflikt mellan fackligt anslutna och icke anslutna finns inte på Optinova. Som icke ansluten behöver man inte ens få höra syrliga kommentarer från de anslutna.

– Nej, det finns inga som helst påtryckningar för att man ska gå med, säger Åse Ask.

Ålandstillägget

Personerna runt fikabordet kan inte säga vilken typ av personer som är med i facket och vilka som står utanför. Någon koppling till politiska ideologier finns inte, anser de. De som röstar på socialdemokraterna kan stå utför lika väl som de som röstar borgerligt.

På Optinova finns ett väl fungerande system med en facklig förtroedeman, **Sturle Fjäder**, som driver allas intressen gentemot arbetsgivaren.

– Han är lika aktiv för oss

som inte är med, säger Åse Ask.

FFC arbetar för att få in yngre personer som förtroendemän. På Optinova kanske Jonny Landström är deras framtidsman.

– Det skulle vara kul att prova, men finskan är ett problem. Det kan vara svårt att få facklig information på svenska.

Vilka frågor skulle du vilja driva inom facket?

– Jag tycker att även privatanställda ska få Ålandstillägget.

Även Gun Åkerback har en del idéer om vad som bör förändras.

– Jag tycker att det är fel att lördagar räknas som semesterdagar och att semesterveckorna är fem oavsett hur länge man har arbetat.

Om facket arbetade för att ändra de här sakerna skulle hon kanske gå med.

– Om de kämpade för våra arbetsförhållanden skulle det vara bra.

"Fripassagerare"

Sturle Fjäder använder en dag i veckan åt fackligt ar-



bete och driver ofta löntagarnas frågor gentemot arbetsgivaren. Han är inte speciellt förtjust i att det finns "fripassagerare".

– Men jag tycker inte på för att de ska gå med i facket. Det är ju på frivillig basis. Men det vore enklare om alla var medlemmar, eftersom vi inte har så mycket makt om någon icke-medlem behöver hjälp.

Optinovas personalchef **Per Lycke** och produktionschef **Bernt Björklund** är nöjda med de fackliga diskussionerna på företaget.

– Det ger en bra ordning

trend



FC en kampanj för att förmå måste tråda fram, anser Sturle OA-Å.



Olika åsikter. Vissa tycker att facket är bra, andra vill inte vara med. På Optinova diskuterade Jonny Landström, Lourdes Karlsson, Åse Ask, Jan-Erik Österlund, Gun Åkerback och Oskar Mattsson saken med Nya Åland.

Foto: ANDERS SIMS

att ha en förtroendeman som förhandlar för alla. Vi har ett bra samarbete och når alltid lösningar utan hot om strejk eller lock out, säger Bernt Björklund.



Silverplats. Pålsbøles lag kämpade bra och tog silver. Från vänster Nelly Lindbom, Anna Randelin och Linn Ekebon.



Spännande final. Klasskompisarna satt och höll tummarna för sina tävlande kompisar. Hejarramsorna skallade också då och då.

Getas lag bäst av 21 skolor i Kunskapscupen

”Vi trodde att vi skulle bli sist”

– Det brukar alltid var de i stan som är bäst på allting. Det här trodde vi aldrig.
Det säger Lydia Bergman, en av tre lyckliga vinnare i Getas klass sex som tog hem förstapriset i Ålands radios final av Kunskapscupen i går.

De tre i vinnarlaget erkänner att de fått plugga mycket extra på sådana frågor som de trodde kunde komma upp.
– Vi har nog läst väldigt mycket i förväg, säger Oskar Strand.
– Speciellt på Ålandskunskap har vi tränat, fyller Elin Häggblom i. Och så har vi läst tidningarna jättenoga.
– Vi trodde inte vi skulle klara det, erkänner Lydia Bergman. Det är ju alltid annars Mariehamn som vinner allting. Vi trodde vi skulle komma allra sist. Det här var jättekul.

Pålsbøle två
I det andra hörnet i Ålands radios stora studio står Pålsbøles lag och har lite svårt att hålla tårarna tillbaka.
– Det var svåra frågor i dag, säger de tre, Nelly Lindbom, Anna Randelin och Linn Ekebon.
Att de faktiskt tog silver bland 21 tävlande lag och inte alls egentligen förlorat insåg de inte just då. Pålsbøle skola får en



Glada vinnare. Lyda Bergman, Oskar Strand och Elin Häggblom har mest kunskap av Ålands alla sjätteklassister. De kom etta i Kunskapscupen.

hemlig resa i tröstpris. Det delades ut av Stina Colerus från landskapets skolbyrå.
Programledare var Ann-Christine Karlsson och Owe Sjöblom. Huvuddomare i denna omgång var Bror-Erik Granlund och som hans besit-
tarn Eva Nyberg räknade po-
ängen.
En ny chans att lyssna på finalen i Ålands radio ges på lördag klockan 15.00.

KIKI ALBERIUS-FORSMAN
kiki@nyan.ax
tfn 528 451

Foto: FREDRIK TÖRNROOS

Testa dig själv i Kunskapscupen

Vi har fått låna frågorna som ingick i finalen av Kunskapscupen. Här är de med rätta svar. Kommer du upp i 30 poäng? En musikfråga måste utgå. Den innehöll ljudillustrationer.

Fråga 1 Åländska ord:

Vad betyder de åländska orden
A: pallervant
B: tutta
C: menföre

Fråga 2 Sport

A: Var går årets Öspel?
B: Vilka öar, förutom Åland, deltar i Ö-spelen och ligger i Östersjön?
C: Vad heter maskoten för Ålands Ö-spel 2009?

Fråga 3 Geografi

Placera följande byar i rätt åländsk kommun:
A: Bråttö
B: Österbygge
C: Tosarby
D: Skeppsvik
E: Skarpnåto
F: Västerånga

Fråga 4 Tecknade figurer

Vad heter de fem familjemedlemmar-
na i familjen Simpson?

Fråga 5 Biologi

Vilka är våra fem sinnen?

Fråga 6 Miljökunskap

A: Vad heter kommunalförbundet för Ålands miljöservice?
B: Vad står WWF för?
C: Vad kallas det globala handlings-
program som antogs vid FN:s miljö-
konferens i Rio de Janeiro 1992 och
där målet är att skapa en uthållig ut-
veckling genom att utrota fattigdom
och undanröja miljöhoten på jorden.
Det finns ett kontor på Åland som
jobbar med de här frågorna som heter
likadant.

Fråga 7 Religion

Räkna upp kristna frikyrkor på Åland.
Vi söker fem stycken.

Fråga 8 Nutidsfrågor

A: Flytten av en bronsstaty i Tallinn har
orsakat våldsamma demonstrationer
och dessutom problem i relationerna
med ett grannland till Estland. Vilket
grannland?
B: En före detta president i detta
grannland dog nyligen. Vad hette
han?
C: Vilken åländsk klassiker sätts upp
som musikteater till hösten på Åland?

Fråga 9 Ålandskunskap

A: När är Ålands flaggas dag?
B: Vilket år fattades beslutet att
Åland skulle få självstyre i Nationer-
nas förbund?
C: Vem var Ålandskungen?

Rätta svar:

Fråga 1. A: fjoljig person, B: sova, C: när isen
varken bär eller brister.
Fråga 2. A: På Rhodos i Grekland, B: Gotland
och Ösel, C: Selma Säl.

Fråga 3. A: Föglö, B: Kökar, C: Sund, D: Eck-
känsel.
Fråga 4. Homer, Marge, Bart, Lisa och baby
Fråga 5. Synen, hörseln, smaken, lukten och
Maggit.

Fråga 6. A: Åland, B: Lemland.
Fråga 7. Församlingen Öret, Adventisterna,
Missionstjänsterna, Jeho-
Missionstjänsterna, Pingsförsamlingen, Å-
Fråga 8. A: Rysland, B: Bortis Jeltin, C: Storm-
Fråga 9. A: sista söndagen i april, i år den 29
april, B: 1921, C: Julius Sundblom.

Fråga 10. A: Rysland, B: Bortis Jeltin, C: Storm-
Fråga 11. A: Rysland, B: Bortis Jeltin, C: Storm-
Fråga 12. A: Rysland, B: Bortis Jeltin, C: Storm-
Fråga 13. A: Rysland, B: Bortis Jeltin, C: Storm-
Fråga 14. A: Rysland, B: Bortis Jeltin, C: Storm-
Fråga 15. A: Rysland, B: Bortis Jeltin, C: Storm-
Fråga 16. A: Rysland, B: Bortis Jeltin, C: Storm-
Fråga 17. A: Rysland, B: Bortis Jeltin, C: Storm-
Fråga 18. A: Rysland, B: Bortis Jeltin, C: Storm-
Fråga 19. A: Rysland, B: Bortis Jeltin, C: Storm-
Fråga 20. A: Rysland, B: Bortis Jeltin, C: Storm-
Fråga 21. A: Rysland, B: Bortis Jeltin, C: Storm-
Fråga 22. A: Rysland, B: Bortis Jeltin, C: Storm-
Fråga 23. A: Rysland, B: Bortis Jeltin, C: Storm-
Fråga 24. A: Rysland, B: Bortis Jeltin, C: Storm-
Fråga 25. A: Rysland, B: Bortis Jeltin, C: Storm-
Fråga 26. A: Rysland, B: Bortis Jeltin, C: Storm-
Fråga 27. A: Rysland, B: Bortis Jeltin, C: Storm-
Fråga 28. A: Rysland, B: Bortis Jeltin, C: Storm-
Fråga 29. A: Rysland, B: Bortis Jeltin, C: Storm-
Fråga 30. A: Rysland, B: Bortis Jeltin, C: Storm-



Jan Kronholm
Epost: jan.kronholm@nyan.ax
Telefon: 528 466

kultur

”

Min dröm är att designa för Mariemekko. Det har det alltid varit. Ända sedan jag som liten njöt av att se farmors Marimekkotyger.

MARIA KORPI-GORDON I HBL:S VOLT-BILAGA



Foto: Yasmine Blom med den bild på temat sorg som hon har med på utställningen i Kakelhallen.

Känslor i Kakelhallen

Hat, glädje, sorg, kärlek. Känslor är temat för den utställning som elever från årkurs två i yrkesskolan har vernissage på i kväll i Kakelhallen i Mariehamn. ”Emotions” kallar man

Ett trettiotal elever från samhälleliga- och sociala programmet samt mediaprogrammet har tagit sig an känslotemat under läsåret. Vissa har jobbat med målning i olika tekniker, vissa har sysslat med digitalfoto och vissa har skapat en videofilm.

Raina Clemes, Kalle Wetterström och Jonnie Listherby har haft hand om respektive grupper. De bilder som nu ställs ut har alla ett format om 25 gånger 25 centimeter. Av foton och målningar har man byggt upp helheter på de fyra olika känslorna. Videofilmen, som också den tar upp känslotemat, är på ungefär en och en halv minut och rullar kontinuerligt i utställningen.

– Jag tycker att deltagarna har varit jätteduktiga. Lite trögt var det kanske till en början men sedan kom man verkligen loss, säger Kalle Wetterström.

Intressant

Yasmine Blom hör till dem som sysslat med foto och hon har två av sina arbeten med på utställningen, en bild med ett hjärta i avdelningen om kärlek och ett förgrått ansikte i avdelningen sorg. Hon säger att det varit ett intressant projekt.

– Det var lite stökigt i början, när man inte riktigt visste hur det skulle bli men efter hand har det ordnat upp sig. Det blev ju lite mera press på också när vi visste att vi skulle visa upp det vi gjort.

Lärt mig en del

Yasmine berättar att hon gillar att fota och sysslar med det också på fritiden, någon utbildning just på fotoområdet siktar hon dock inte på.



Peter Westling har tecknat och målat och fått bilder med i alla de fyra kategorierna och har prövat på att arbeta i olika tekniker.

– Det har varit ganska kul, men också svårt och jag har nog lärt mig en hel del, säger han.

Några planer på att mera medvetet fortsätta med konst-

utövandet har han dock inte. – Kanske målar jag lite ibland, säger Peter.

Fick förlängning

Utställningen i Kakelhallen har vernissage i kväll, torsdag, kl. 18.30-20 och utställningen kan sedan ses till den 25 maj.

På affischerna som finns lite var stans på stan står det

Ställer ut. Några av de elever som ställer ut. Alla kunde inte vara med när utställningen hängdes på onsdagseftermiddagen. Första raden från vänster: Yasmine Blom, Catharina Backas, Gisela Öhman och Pernilla Bergman. Bakom dem från vänster: Christoffer Viktorsson, Sofi Eriks-son, Catrin Jansson, Erica Österberg, Ove Berglund och Peter Westling.

att den pågår bara till den 11 maj, men eftersom en annan utställning blev inhiherad har man nu löfte om att få fortsätta ända till den 25 maj.

JAN KRONHOLM
jan.kronholm@nyan.ax
tfn 528 466

Foto: ERKKI SANTAMALA
erkki.santamala@nyan.ax
tfn 528 470

Kent Danielsson i poetisk prosadebut

Efter flera diktsamlingar debuterar Kent Danielsson nu som prosaförfattare på Söderströms förlag. Boken som kommer i höst beskrivs av förslaget som ”en prosapoetisk berättelse”.

Boken som är det enda åländska inslaget i förlagets höstlista som blev offentlig i går har ti-

teln ”Balladen om Bel Ols”.

– Efter tre kritikerrosade diktsamlingar stiger Kent Danielsson in i berättelsen med poesins skor på fötterna. Resultatet har blivit en legend, en ballad, en prosapoetisk berättelse om Bel Ols som brast mellan flykt och fall, mellan bort och tillbaks, mellan att växa eller försvinna. I den svarta glipan lever Bel Ols

ända tills han möter Liliya Yarina, skriver förlaget i sin presentation av boken.

Boken beräknas utkomma i oktober.

Monika Fagerholm kommer också med en ny roman på Söderströms i höst. ”Glitterscenen” är den avslutande delen i trilogin med ”Diva” och ”Den amerikanska flickan” som tidigare delar.

I Söderströms höstutgivning märks vidare en ny roman av Lars Sund, ”En lycklig liten ö”. Hans ”Colorado Avenue” och ”Lanthandlerskans son” kommer också i nytryck.

JAN KRONHOLM

Kent Danielsson, aktuell med en ny bok på Söderströms i höst.

Arkivfoto: MARIA SVANSTRÖM



Nordiska visskolan

fyller 20 år och firar detta med jubileumskonserter och seminariedagar på Nordiska Folkhögskolan i Kungälv i Sverige den 28 juni-1 juli. Bland många som har gått Visskolan finns **Lars Winnerbäck, Christina Kjellsson, Dan Viktor, Maria Lindström, Lena Robért, Leif ”Pedda” Pedersen, Lucas Stark, Loke Nyberg** och **Hanus Johansen**.

Under jubileumsdagarna arrangeras två offentliga konserter. Den 28 juni ”Vis-festival” med gamla elever på Musikens Hus i Göteborg och den 1 juli ”Vis-Kaval-kad” med lärare och elever på Mimers Hus i Kungälv.

Fredagen 29 juni och lördagen 30 juni firar Visskolan internt på Nordiska Folkhögskolan med seminarier och maratonkonserter för elever och lärare.

Vislinjen på Nordiska Folkhögskolan i Kungälv startade år 1987. Sedan dess har 400 elever gått skolan och för många har musiken blivit deras levebröd, helt eller delvis. □

Sommarens evenemang i Geta

vid Kulturarvstugan har nu slagits fast av Geta sockensällskap. Redan på Kristi himmelfärdsdag den 17 maj kl 19 förrättas läsförhör av kaplan **Heikki Turakka**. Pannkaka med sviskonkräm och snömos till kaffet för självkostnadspris.

Söndagen den 10 juni bygge av bandfast gårdsgård, kokning av rödmyllefärg samt tillverkning av rismattor och visplår.

Under vecka 24 därefter målas stugan på talka.

Lördagen den 16 och söndagen den 17 juni tillverkas midsommarkronor i miniatyr. Föreningen består materialet. Dessutom visas karding och spinning samt demonstreras frivolitet.

Den 30 juni och den 1 juli under Poesi och Visa i Geta serveras smörgås och kaffe i stugan.

Den 7 och 8 juli är det utställning av gamla fotografier i stugan. Nuvarande och tidigare getabor uppmanas lämna in bilder.

Den 14 och 15 juli visas olika slag av bandvävning och -flätning, reparaten samt pärlvirkning.

Lördagen den 21 juli under Getadagen serveras också kaffe i stugan. Kan kombineras med en tur på Medeltidsstigen.

Söndag den 22 är det fri-luftsgudstjänst på gårdstunet med kyrkkaffe i stugan.

Lördag 28 och söndag 29 juli demonstreras tovning. Barn och även vuxna får prova på själva. Då täljs också också barkbåtar. Eventuellt visas akvarellmålning.

Den 4 och 5 augusti visas tillverkning av ryssjor. Det ordnas också tävlingar och lekar för barn. Veckoslut-aktiviteterna sker som regel mellan klockan 12 och 16. Vid samtliga tillfällen ordnas med servering, meddelar sockensällskapet. □

Sibelius tema för årets Katrina

Finländska toppsolister från bland annat Berlin och Paris medverkar i sommarens konsertserie Katrina.

Konsertprogrammet har gjorts upp med Jean Sibelius som utgångspunkt.

Det är i år femtio år sedan Jean Sibelius avled och det är anledningen till att Kulturförningen Katrinas konstnärliga ledare **Tiila Kangas** har valt att låta hela sommarens konsertserie ha den finländska kompositören som utgångspunkt.

Detta betyder inte att det uteslutande är Sibelius verk som finns på repertoaren. Tvärtom - verk av ett femtontal olika kompositörer finns med på de sammanlagt elva konserterna som arrangeras 7-11 augusti.

Förfinade kopplingar

Men det finns kopplingar till Sibelius. Antingen är det tydliga kopplingar som att kompositörerna är samtida med Sibelius eller sådana som han uppskattade eller kanske till och med hade som förebild. Eller så är det mer förfinade kopplingar som till exempel Mozarts Trio för klarinett, altviolin och piano, "Kegelstatt". Den finns med på programmet bara för att det var den som Sibelius spelade den enda gången han någonsin uppträdde med altviolin.

Den informationen och mycket annat har levererats av Sibeliusexperthen professor **Fabian Dahlström** som inte bara samarbetat med Tiila Kangas i planeringen utan som också kommer att presentera ett par av konserterna. **Anders Jansson** är seriens andra konsertvärd.

Hög klass

Kangas har inte bara varit ambitiös vad repertoaren beträffar,



Spikat program. Katrinas projektledare Rosi Djupsund och konstnärliga ledaren Tiila Kangas visar inte bara upp föreningens nya konsertbroschyr utan också sin nya adress i Gustav Eriksson-villans gårdshus i Mariehamn.

far, valet av artister bäddar också för en musikalisk konsertserie av hög klass.

Till de största namnen hör **Sennu Laine**, finländsk solocellist på operan i Berlin och den palestinska israelen, pianisten **Saleem Abboyd Ashkar** som anses vara **Daniel Barenbaums** fynd. Också Saleem Abboyd Ashkar är anställd i

Berlin. Från Paris kommer en av Finlands mest intressanta sångare just nu, tenoren **Topi Lehtipuu** och uppträder med den kända barockensemblen **Battalia**.

– Honom får man bara inte missa, säger Katrinas projektledare **Rosi Djupsund**.

Harpisten **Lily-Marlene Puusepp** är en annan artist

som Kangas vill lyfta fram. Puusepp är estniska men studerar nu på Sibeliusakademien i Helsingfors som doktorand.

Redan tradition

– Egentligen är alla musiker av hög klass, säger Kangas

– Jag vågar lova att alla konserter blir bra!

Årets konsertserie Katrina,

som är den åttonde i ordningen, tjuvstartar måndagen den 6 augusti i Kökar kyrka. Den formella öppningskonserten är på tisdag kväll i St Görans kyrka i Mariehamn.

Vissa av konserterna är redan tradition, den intima Vin och tilltugg och Katrina All Stars Marathon är konserter som känns igen i programmet.

Som vanligt blir det också i första hand i kyrkorna som konserterna hålls men bland annat Ålands sjöfartsmuseum utnyttjas också.

Hela årets program finns på www.katrina.ax.

TITTE TÖRNROTH-SARKKINEN
titte.tornroth@nyan.ax

Foto: ERKKI SANTAMALA
erkki.santamala@nyan.ax
tfn 528 470

Gwardak firar 20 år i Saltvik

Två årtionden har gått sedan Henryk Gwardak började arbeta i Saltviks församling. De jämna åren firas med en musikgudstjänst i Saltviks kyrka på söndag, den 6 maj, kl 11.

Att Gwardaks vägar skulle leda till Åland var ingen självklarhet, men det var orgelmusiken som gjorde att han beslöt sig för att flytta över Östersjön från Polen till Åland.

Henryk Gwardak är född i staden Wroclaw i sydvästra Polen, men kom senare till staden Elblag i närheten av Gdansk norra Polen och var på åttiotalet festivalledare för orgelfestivalen i Frombork.

Där träffade han den svenska organisten **Stig Gustav Schönberg** som spelat i den åländska orgelfestivalen och som visste att det behövdes en organist i Saltvik.

Till Åland

Gwardak blev intresserad och kom till Åland där prosten **Stefan Snellman**, ordförande i orgelfestivalen, gjorde sitt bästa för att hjälpa honom med att knyta kontakter både

till Saltvik och landskapet i övrigt.

Den 9 maj 1987 började Gwardak arbeta i Saltviks församling och han är vid det här laget den som har längst anställning i församlingen. Något år senare gjorde han sig formellt behörig, enligt finländska bestämmelser, genom att tentera sju ämnen vid konservatoriet i Jakobstad och kunde sedan få tjänsten som ordinarie.

Engagemang

Det musikengagemang som Gwardak hade med sig från Polen fortsatte han att utveckla på Åland. Utöver församlingsarbetet i Saltvik har han sedan 1987 arbetat som piano- och orgellärare vid Ålands musikinstitut och är där den lärare som har längst anställningstid. Nu senast medverkade han som ackompanjör i institutets musikalsatsning.

Han har arbetat som pianolärare i Medis och en hel rad grundskolor. På sjunde året är han nu ordförande för Ålands orgelfestival.

Gwardak är mycket anlitad som ackompanjör och har framträtt med många åländs-

ka körer och solister. Sammanlagt har han räknat till hela 555 egna framträdanden eller medverkan i konserter av olika slag runt om på Åland.

Dessutom har han konserterat flitigt utanför Åland och räknar över 300 sådana framträdanden, i nästan alla europeiska länder, i Centralamerika, Japan och till och med på Svalbard. Som sin hittills viktigaste konsert räknar han den han fick möjlighet att ge i Notre-Dame i Paris i september i fjol.

Ger konsert

Den 13 juni skall han ge en orgelkonsert i Johanneskyrkan i Helsingfors i anslutning till de åländska landskapsdagarna.

För sina insatser har Gwardak tilldelats Ålands självstyrelses jubileumsmedalj år 1992 och landskapets kulturpris 1993.

Vid musikgudstjänsten i Saltviks kyrka på söndag är Stefan Snellman celebrant och efter gudstjänsten bjuds det på kyrkkaffe i Mariagården.

JAN KRONHOLM
jan.kronholm@nyan.ax
tfn 528 466

www.nyan.ax

GOSPELKONSERT

Glory to God

GOSPELKÖREN

Good News

DIRIGENT
ANDERS HALLBÄCK

SÖNDAG 6 MAJ KL 19.00
ST GÖRANS KYRKA, GETA

MÅNDAG 7 MAJ KL 19.30
ST GÖRANS KYRKA, MARIEHAMN

Välkomna!

PROGRAMBLAD 5 €

GN

<http://www.goodnews.ax>



BIDRAG

Ålands Sång- och Musikförbund r.f.

lediganslår bidrag att sökas för ungdomar som tillhör någon av förbundets medlemsföreningar.

Ansökan om bidrag skall innehålla en beskrivning av kursen och kostnaderna för den.

Personuppgifter, medlemsförening, adress samt bankkontonummer skall ingå i ansökan.

Notera i din ansökan ifall du söker bidrag för samma kurs från en annan stiftelse eller fond.

Ansökan riktas till Ålands Sång- och Musikförbund r.f. och sänds till sekreterare Sara Kemetter, Skräkvägen 12, 22100 MARIEHAMN.

Ansökningstiden utgår den 15 maj 2007.

Styrelsen för Ålands Sång- och



Fiskar. Ett helt fiskstim i keramik simmar i det rum som tillägnats Norrhavet.



Bra för hälsan. Textillärare Barbro Laurén, till vänster, och konstlärare Aino Kivisaari är övertygade om att de skapande kurserna är bra för ålänningarnas hälsa. På väggen ses exempel på arbeten i torrpastell.



Textilier. Mängder med vackra textilier finns med på utställningen. Här en bordduk i blått.

Rik vårsalong på Medis

Flera hundra ställer ut hantverk och konst

Behöver någon bli övertygad om att det finns ett stort intresse för hantverk och konst i landskapet så erbjuder Medis vårsalong som öppnas i kväll ett gyllene tillfälle. Utställningen bjuder på både kvalitet och bredd.

Utställning

Nyan gjorde en rundvandring i den nästan färdiga hantverks- och konstutställningen i går med textillärare **Barbro Laurén** och konstlärare **Aino Kivisaari** som ciceroner.

Vi började i hantverksutställningen där Laurén berättade att man byggt upp den enligt samma koncept som i fjol. På andra våningen finns ett rum tillägnat "Ålands-Maja", på tredje våningen ett rum tillägnat "moster Anita" (som nu fyllt 70) och på samma våning ett rum med fiske i Norrhavet som tema.

Vikingatida

Barbro Laurén berättar livfullt om hur Maja i år har förberett sig för att resa till medeltidsveckan på Gotland och visar bland annat en vikingatida dräkt, en vikingatida stol och andra hantverksalster som kan passa för en färd till Gotlandsveckan.

Här finns mycket vävda saker och också ett bastutema med bland annat ryggtvättare och bastuhanddukar i väffelbindning. En hel del tovade saker dessutom.

En del påhittighet och kuriosas kan man också spana in. Bland träslöjden kan man till exempel finna en speciell pinne av det slag som användes på utedassen innan toalettpappret gjorde sitt intåg.

Hos moster Anita på våning tre kan man titta på en hel del vackra smycken, men också här finns mycket vävda saker: mattor, dukar, gardiner, sköna, varma plädar, med mera. Ett blickfång är den moraklocka som, enligt



Efter modell. Att teckna och måla efter levande modell är populärt i Medis. Alstren fyller en hel vägg i utställningen.

österbottniskt mönster, snidats av **Åsa Tamminen**.

Fiskar i Norrhavet

På samma våning finns det tredje hantverksrummet där det är tänkt att vi skall associera till Norrhavet och fiske. Här finns mycket textilier i blått och grönt, men även en hel del keramik, bland annat med fiskar som motiv.

Blickfång här är en katt som riktigt grinar upp sig och kanske vill säga att den vill ha fisk. **Petra Westerlund** har gjort den.

Populärt med modell

Efter hantverksrummen vandrar vi med Aino Kivisaari genom konstutställningarna. Här finns allt från landskapsmålningar i akvarell och olja till grafik och arbeten efter levande modell. Den sistnämnda kursen har enligt Kivisaari präglats av mycket energi och skaparlust.

Det har resulterat i en mycket rik kollektion som påhittigt nålats upp, till synes utan systematik, i en av tredje våningens korridorer.

Torrpastell

I trapphuset mellan våningarna finns en av årets nyheter inom konstkurserna: torrpastell.

– Torrpastell är på många sätt trevligare att arbeta med än oljepastell, man kan bland annat sudda ut och ändra många gånger om, säger Kivisaari.

I andra våningens café kan man finna lite mera traditionella oljemålningar, landskap och porträtt och i festsalen intill har årets temamotiv, fiskar, framställts i flera olika tekniker. Bland annat finns här fiskar i serigrafi, en teknik som förresten skall bli tema för en av konstkurserna i höst.

I festsalen kan man se en del alster ur kursen lek med

färg och form där deltagarna förverkligat sig i olika material på en bestämd yta. Här kan man se ånglar i tiffanyteknik, en kurs som hört till de mest populära.

Hälsofrämjande

Hur många som ställer ut har Barbro Laurén och Aino Kivisaari inte räknat ut, men det rör sig om flera hundra. Båda är överens om att de skapande kurserna är synnerligen viktiga för ålänningarnas välbefinnande.

– Väva, väva, inte tänka, sade en deltagare en gång, minns Barbro Laurén och Aino Kivisaari säger att det handlar om förebyggande hälsovård.

Programkväll

Utställningen öppnas i kväll kl.18 med en programkväll där det bland annat bjuds på sång- och musikprogram.

Utställningen kan sedan ses



"Krama mig" är titeln på Petra Westerlunds keramik katt.

på Medis alla dagar fram till den 13 maj. Vardagar är den öppen kl 11-20 och söndagar kl 12-18. Kl 12 och 17 görs guidade turer i hantverksutställningen.

JAN KRONHOLM
jan.kronholm@nyan.ax
tfn 528 466

FOTO: FREDRIK TÖRNROOS
foto@nyan.ax



Åsa Tamminen har snidat en moraklocka.

Kolla vårt förmånliga pris!

NYHET!



- Motor Briggs & Stratton 16,5 hk
- Hydrostatdrift
- Klippbredd 97 cm
- Inkl. bio kit.
- 2 års garanti



Paketpris

Klippare LT2217A och vagn

2200€

norm. pris klippare 2390€
norm. pris vagn 250€

**Gasgrill med
kokplatta eller
radiohörselskydd
PÅ KÖPET!**

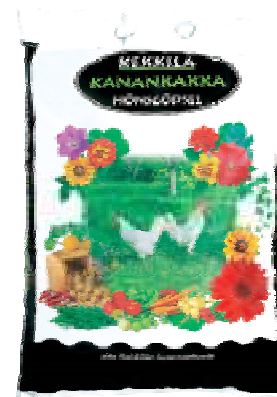
Gäller alla Jonsered
åkgräsklippare
vecka 19
(gäller ej vid byte)



Trädgårds
mylla, 55L
4€



Trädgårds
maxitorv, 320L
12€



Höns gödsel
20L
12€



Trädgårds
vårgödsel, 20 kg
24€



Testvinnare!
Kom och provkör!



Ekblomkruka
65€



Viking MB 2R
Kampanjpris **299€**



Weibulls gräsmattssfrö
1 kg.....**8€**
3 kg.....**20€**
20kg.....**99€**



Möckelövägen 65
Tel: 23 022
Öppet: må-fr 8.00-17.00

Viking GE 150
Kampanjpris **350€**

Med lins genom Kenya

I mars reste fotolinjen på Folkhögskolan till Kenya. I sex dagar skumpade eleverna omkring på ett lastbilsflak på savannen. De lärde sig fota både i främmande miljöer och stora däggdjur.

– Det var svårt att ta en unik bild, de flesta bilder med motiv från en savann är ju redan tagna, sade Fredrik Törnroos till Nyan strax efter hemkomsten.

– Vi fick göra vår egen tolkning av Kenya, och det var som att fota sago-djur, säger Nina Andersson.

Följ med Ålands folkhögskola till grannkontinenten i söder genom deras eget fotoreportage. Vill ni se mer från deras resa kan besöka utställningen i Mariehamns bibliotek som pågår till 16 maj.



Vi ses. Människomöten är en spännande del av resan. Ett besök i en masai by gav oss en glimt av folkets traditioner, såsom dans, sång och byggnadskonst.

Foto: MORGAN SJÖSTRÖM



Skymningstid. Skymning över Masai Mara. Solnedgången över den afrikanska savannen är något alldeles extra. Den enorma röda solen närmar sig hastigt horisonten och sedan dröjer det inte många minuter innan det är beckmörkt.

Foto: FREDRIK TÖRNROOS



Det sade bara klick. Den nya miljön och inbjuder till ivrigt fotograferande.



Oändlighet. Savannen är vidsträckt. Mil efter mil av gräs och enstaka träd och buskar. Denna plats är hem för tusentals djur.



n erbjuder mängder spännande motiv
Foto: NINA ANDERSSON



Hallå där. En blick, inte mer. Lejonhanen vilar sig i skuggan av en buske och har varken tid eller ork att ägna oss mer än ett ögonkast.
Foto: SEBASTIAN SVENSSON



Tre elefanter promenerade. Elefantflocken närmar sig i maklig takt. Tjugo enorma varelser, som ägnar dagarna åt att äta gräs. Lugnet de utstrålar smittar av sig, i deras värld existerar ingen stress.
Foto: LUDVIG ADIN



Foto: BIRGITTA MÜCK



På väg. Kenya är ett stort och omväxlande land. Transportsträckorna är långa men timmarna längs vägarna är varierande.
Foto: KAROLINA TILLMAN



Tassar fram. Smidig och skygg som få. Leoparden tar ett graciöst språng ner ifrån trädet, där hon väl kamouflerad tagit skydd från solen, och försvinner sedan snabbt bort genom det höga gräset.
Foto: YLVA ASKLÖF



Nu syns vackra Böle bro igen



Det kom en fråga och en god nyhet från en läsare.

– Vad är det för vacker bro som syns från Eckerövägen nu när de håller på med vägbygget? Jag blir glad varje gång jag ser den.

Vi presenterar den medeltida Böle bro, postvägsbron som även kallades landsbro.

Fram ur buskar och sly – och kanske också på grund av att vi alla måste sakta farten vid vägbygget – har bron i Eckerö Böle börjat synas riktigt bra, norr om vägen, när man kommer från Mariehamn i svackan i sundet mitt i Eckerö.

Över Böle bro gick den gamla postvägen, som etablerades officiellt 1638.

Böle bro är lika gammal och lika fin som den kända Bjärströms bro i Finström, fast på helt annorlunda vis lagd med flata stenar.

Böle bro renoverades 1996. Man ser fortfarande siffror ritade i krita på stenarna som markerade hur de skulle läggas tillbaka.

Exakt när Böle bro byggdes vet man inte. Troligen är det just denna bro som avses redan i Ålandslagen från 1320-talet. En lag som spreds muntligt från man till man:

*Alle the som på Åkeröö boo,
thå bygge the Åkeröö broo,
för theris landzbroo,
och äre sedhen frije för alle landzbroer
i Finströms socken (?) liggie.*

Under vikingatiden, alltså före bron byggdes, gick ett smalt sund upp här som delade Eckerö i två delar. Norrut, på Storbysidan, finns flera gravfält från yngre järnåldern. Det sägs att ett vikingaskepp har strandat här. Ännu på 1940-talet plockade Eckeröbor ekpinnar till sina räfsor här.

I dag finns, som ett minne av sundet, fyra sjöar som ett pärlband norr om Böle.

I dessa vatten, innanför det obetydliga inloppet under bron, finns faktiskt viktiga lekplatser för abborre, gädda och mört.

Fiskarna kan stå packade rygg vid



rygg för att slippa in under bron på våren. För hände det att kattor satt på kanterna till de grunda dikena och fångade fiskarna.

Bron har tidigare haft räcken i järn som togs bort på 1950-talet och ersattes av träräcken som också är borta i dag.

Det medeltida begreppet landsbro, som ännu i dag används av äldre Eckeröbor, innebär att underhållet var en angelägenhet för hela landskapet. Fram till början av 1900-talet var bron en samlingspunkt för bygdens ungdomar. Inte sällan uppstod slagsmål.

1967 byggdes nya vägbanken söder om bron.

KIKI ALBERIUS-FORSMAN
kiki@nyan.ax
tfn 528 451

Foto: ERKKI SANTAMALA
erkki.santamala@nyan.ax
tfn 528 470

Källor: Jan Andersson, museibyran, som skrivit informationstavlan på platsen, Peter Winquist, projektledare Eckerö Post- och tullhus, Erik Bertell, en artikel i "Åländsk odling 1985".



**Gäller ENDAST
torsdag-lördag
3-5 maj**

KappAhl®
You look great!

Herr
Välj **3**
betala **2**

Gäller HELA
HERR SORTIMENTET
Vi bjuder på det billigaste



REDWOOD
OUTDOOR SPORTSWEAR

Byxor Skjortor Tröjor Jeans Ytterplagg
Kalsonger Strumpor Accessoarar



Byxor Tröjor Skjortor
Ytterplagg Underkläder

Madison

Skjortor Kavajer Kostymer
Festbyxor Blazers Slipsar

Gäller endast torsdag 3, fredag 4 och lördag 5 maj. Kan ej kombineras med andra rabatter eller erbjudanden

**ÖPPET
TILL 20**
ALLA VARDAGAR

VARUHUSET ZEIDELS TORGGATAN 7 ÖPPET VARDAGAR 9-20, LÖRDAGAR 9-16



Björn Eklund
Epost: bjorn.eklund@nyan.ax
Telefon: 528 478

sport

”Nu är det inga problem förutom att jag är riktigt spelsugen.

DANIEL ”DAJA” SJÖLUND ÄR TILLBAKA I DIF EFTER ATT HA MISSAT TVÅ MATCHER PÅ GRUND AV SKADA

Rallyduo tvåa i sprintpremiär

RALLY. Sprintcupen inleddes i helgen med Mineraljakten i Sala. Dick Larsson med åländske kartläsaren Tage Andersson slutade på andra plats.

– Det var 90 bilar med så det var helt bra, säger Andersson om placeringen.

Sprintcupen 2007, som totalt innehåller åtta deltävlingar, inleddes i söndags med Mineraljakten i Sala. I klassen 1 A/B/C-förare 4wd blev det en andraplats för Dick Larsson och hans åländske kartläsare Tage Andersson. De var totalt 2 minuter och 7 sekunder efter segraren.

– Det gick 80 procent på asfalt och ”Dicken” är ingen

favorit av asfalt, säger Andersson.

Överlag bra

Parhästarna är väldigt nöjda med att sluta tvåa i det 90 bilar stora startfältet.

– Överlag gick det bra för oss, tycker Andersson.

Den som Larsson och Andersson inte kunde rå på var **Johan Oscarsson** som tagit hem denna tävling flera gånger tidigare. Andersson menar att det inte är någon överraskning att Oscarsson var snabbast i samtliga tre åk.

– Hans bil är mer gjord för asfaltskörning.

Dottern kartläsare

Något som säkerligen har-

mar ”Dicken” är att hans egen dotter var kartläsare åt Oscarsson i Sala.

– Hon var ju stolt och tyckte det var roligt att snuva farsan, säger Andersson.

BJÖRN EKLUND
bjorn.eklund@nyan.ax
tfn 528 462



Tvåa i premiären. Dick Larsson och med åländske kartläsaren Tage Andersson slutade tvåa i Mineraljakten i Sala i helgen. Detta var den första av totalt åtta deltävlingar i cupen. Foto: JONAS EDSVIK

Nu har ”Tulle” börjat jogga

Hoppas kunna vara i skick i juni

FOTBOLL. David ”Tulle” Carlsson har nu fått börja jogga efter sin ljumsskada. Han hoppas kunna använda boll och träna normalt under sommarmånaderna.

– I slutet av juni kör jag på, säger Carlsson om sina förhoppningar.



På väg tillbaka. David ”Tulle” Carlsson har nu fått börja jogga efter sin ljumsskada. Han hoppas kunna vara på gång i slutet av juni.

boll och träna i början av sommaren.

– Runt juni-perioden siktar jag på just nu.

Inte förlorat

Carlsson har fått se sitt IFK kryssa tre gånger om i Tipligan på de inledande matcherna.

– Vi började bra mot TPS men hemmapremiären var ju så där, ingen höjdarkmatch, säger han.

Trots att IFK inte spelat på topp har laget ändå klarat sig för totala nederlag.

– Vi har inte spelat så bra men ändå inte förlorat, säger han.

BJÖRN EKLUND
bjorn.eklund@nyan.ax

Sjölund tillbaka då DIF föll mot Kalmar

FOTBOLL. Daniel ”Daja” Sjölund missade segermatcherna mot Halmstad och Helsingborg. Men i tisdags var han dock tillbaka och fick göra ett inlägg i bortamatchen mot Kalmar. En match som Djurgården förlorade med 1-0.

FOTBOLL. Kalmar FF besegrade Djurgården med 1-0 hemma i tisdags. **Cesar Santin** satte matchens enda mål på straff i andra halvlek. Och DIF fick svårt att få till en kvittering då **Andrej Komac** blivit utvisad i den 67:e minuten strax innan Kalmars ledningsmål.

– Kalmar är duktiga på att bevaka en ledning och med tio spelare är vi aldrig i närheten av att reducera, säger andretjänaren **Paul Lindholm** till dif.se

Daniel ”Daja” Sjölund var tillbaka efter skada och fick hoppa in i den 63:e minuten.

Inte tappat

Ålänningen har fått se segermatcherna mot Halmstad och Helsingborg från sidan. Något



Tillbaka. Daniel ”Sjölund” är tillbaka efter skada och fick göra ett inlägg i andra halvlek i tisdags borta mot Kalmar. Det blev dock förlust för Djurgården. Cesar Santin satte matchens enda mål på straff. Foto: DAVID LUNDBERG

som varit jobbigt för 24-åringen.

– Det har gått riktigt bra för killarna och man vill vara med själv. Men jag har inte velat stressa tillbaka. Det har fått ta den tid som krävs, säger Daja till fotbolldirekt.com.

Sjölund har haft problem med en hälsena men är nu helt återställd.

– Jag har inte tappat någon-

ting under den tid jag varit borta, menar Daja.

Den allsvenska tabellen efter fyra spelade omgångar är otroligt jämn.

Fyra lag toppar på 7 poäng: Hammarby, Malmö FF, Kalmar och Halmstad. Sedan följer en kvartett med 6 poäng: Örebro, Elfsborg, AIK och Djurgården.

BJÖRN EKLUND
bjorn.eklund@nyan.ax

Sportens kom ihåg

■ ■ **ÅID/JIK-skidskytte:** Löpskyttetävlingen ”Vårskytet” 5 maj 14.30 i Jomala. Häverödal/Riala Skydsskytteklubb står för motståndet. Alla klasser. Anmälningar Niclas 0400193300 senast torsdag 3 maj.

■ ■ **ÅID-skidor:** Tränarkurs steg 1, 12-13 maj i Vikingahallen. Teori och praktik. Kursledare är Glenn Lindholm från FSS. Anmälningar till ÅID:s kansli tfn 19170 senast 4 Maj.

■ ■ **ÅID-friidrott:** Terrängcup 2007 omgång 2, onsdag 2 maj 19.00, Solvällens IP, Eckerö. Anmälning på startplatsen senast 18.30.

■ ■ **ÅIBF:** Ordinarie vårmöte tisdag 8 maj 18.00 i Idrottsgår-

den. Stadseenliga förhandlingar. Välkomna.

■ ■ **ÅID-orientering:** Motionsorientering 18.30-19.30 vid Vikingahallen torsdag 3/5.

■ ■ **RK Sleipner:** Hopptävling söndag 20/5 11.00 Ålandscupen: 60 (ekipage ej startat 80 cm), 80, 100 cm teknikbedömning. Dessutom ÅM-kval 1 85/95 cm A:1d (85 cm ponnyekipage, ryttaren född 1991 eller senare). Fullständig prop finns på www.sleipner.aland.fi. Anm till Sleipner 13418 eller sleipner@aland.net senast 16.5 kl 20. Frågor: Sleipner eller Marina 040-5762396.

■ ■ **ÅMK-karting:** Träning nu på

torsdag 3/5 18.00. Träningstävling tisdag 8 maj 18.30. Förarmöte samt invägning av kartarna.

■ ■ **IF Åland-friidrott:** Klubbkamp mot Danderyds SK, lördag 5 maj 14.00 på Wiklöf Holding Arena. Tävlingsgrenar: P/F 11/60 m, 600 m, längd, kula. P/F13 80 m, 600 m, höjd, kula. P/F15 100 m, 800 m, längd, diskus. H/D17 100 m, 800 m, höjd, diskus. H/D 19 och äldre 100 m, 200 m, längd, diskus. Anmälning senast 13.30.

■ ■ **IFF-IFFK-SIF:** Klubbkamp i friidrott, omgång 1, tisdag 8 maj i Rangsby. Anmälning 18.00, start 18.30. Klasser och grenar: F/P 7-15 år 60 m, längd. F/P 11-15 år Spjut. F/P 7-9 år Turbospjut.

Okolo debuterade för FCU

■ **FOTBOLL.** Fjölårets silverlag FC United föll borta mot nykomlingen PuiU i Damligan i söndags. PuiU vann med 2-1 efter att **Kati Nyman** avgjort i den 75:e minuten. Nigerianskan **Rita Chikwelu** gjorde FC Uniteds mål och på topp från start återfanns lagets nya nigerianska **Vera Okolo** men hon fick alltså gå mållös av planen denna gång.

– Okolo är skicklig och snabb. Hon är en målgörare och jag tror hon blir bättre när det blir varmare, säger FC Uniteds tränare **Klaus Johansson** till Jakobstad Tidning.

Åland United möter FC United inom kort. 12 maj åker åländskorna till Jakobstad. (be)

Hockeytjejer på regionläger

■ **ISHOCKEY.** Två av IFK Mariehamns ishockeyflickor har blivit kallade till det finländska ishockeyförbundets regionläger 5-6 maj i Kisakallio i Lojo.

Det är **Therese Karlsson** och **Mikaela Johansson** som deltar bland 60 andra tjejer på ett läger för unga lovande hockeyflickor från södra Finland. Lägre är även uttagningar för en ”lejonturnering” som hålls hösten 2007. (be)

Nwoke klar för mästarna

■ **FOTBOLL.** Regerande mästarna Tampere United förstärker på forwardsidan. Tammerforslaget har gjort klart med **Daniel Nwoke**. Nigerianen har de sex senaste säsongerna spelat sin fotboll på Malta. De fyra senaste åren med Msida St. Joseph. (be)

Dubbelbokning i Markusböle

■ **FOTBOLL.** På grund av en dubbelbokning så kommer Åland Uniteds match mot FC Sport på lördag att spelas på Bengtsböle IP i stället för i Markusböle där matchen ursprungligen skulle ha gått. Matchstart är 17.00. (be)

SEGLING

Flagghissnings race, 606-klassen:

- 1) Casinopaf, Daniel Mattsson, Bosse Östberg
- 2) Röd Granti Henrik Lundberg, Christian Johansson
- 3) Lila Marlene, Henrick Johansson, Markus Lindström
- 4) Rötjut, Staffan Lindberg, Janne Engblom
- 5) Chili, Tom Borenus, Jesper Bergwall
- 6) Baby Blå, Brage Jansson, Anders Johnson
- 7) Vit Vecka, Mathias Dahlman, Janne Helén
- 8) Bulls Eye, Ken Lindberg, Kaj Linden
- 9) Polly Ester, Bengt Granholm, Henrik Granholm
- 10) FIN 55 Dick Harju-Jeanty, Jack Harju-Jeanty

DART

Joker Darts klubb tävling 1 maj:

- 1) Anna Johansson 2) Tony Björkén 3-4) Veronica Lampén och Lilian Lampén.

För alla som vill prova på orientering!

Ikväll torsdag 3 maj vid Vikingahallen, Jomala. Start kl. 18.30-19.30.

Välkomna!

Arrangör: ÅID Orientering

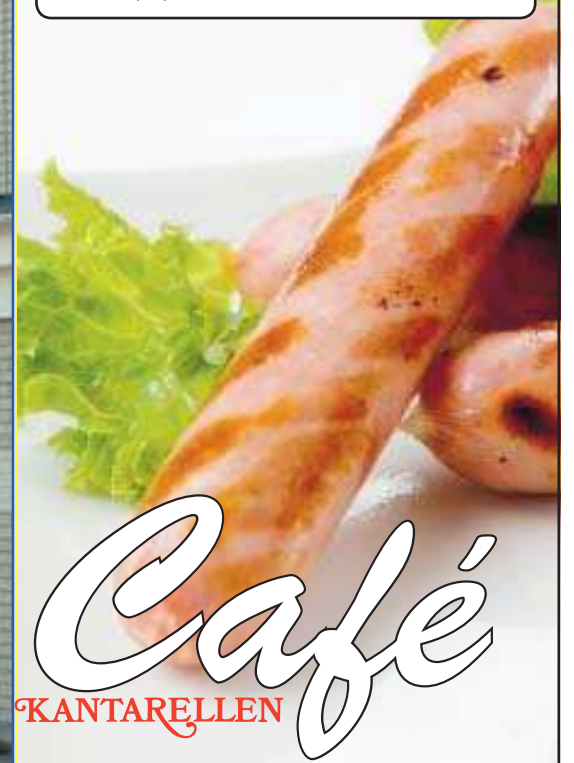


Nyanbommen

VÄLKOMMEN TILL SUPERMARKET KANTARELLEN



GRILLAD
KORV
MED RÄK-
SALLAD **2⁰⁰**



Supererbjudandena gäller torsdag 3 maj – söndag 6 maj



GI-RUTA 12 ST
540 g Axa
EP 4,26/kg **2³⁰**
fr p

Supererbjudande!
GRIS INRE FILÉ
Inhemsk

10⁹⁰
KG

BÖNOR
Konserverade,
olika sorter Fontana

1⁰⁰
br k

OBS! fr.o.m. fredag
CHORIZO
KRYDDADE
KORVAR
300 g
EP 9,67/kg

2⁹⁰
st

Nyhet!
LÄTT POTATIS-
SALLAD
350 g Bra Kök
EP 7,00/kg

2⁴⁵
st



Supererbjudande!
GURKA FÄRSK
Inhemsk

0⁹⁹
KG



Supererbjudande!
STEAKHOUSE FRIES
450 g djupfryst, Oolannin

1²⁵
PÅS EP 2,78/kg



Supererbjudande!
NYKÅL
Ungern

0⁹⁹
KG

TELEFON -förmån

KYCKLING-
FILÉBIFF **7⁹⁹**
Ca 600 g marinerad
Utan Plussa-kort
10,95/kg k g

GOUDAOST 17% **5⁴⁹**
650 g Arla
Utan Plussa-kort
6,10/st st

SAFTDRYCK **2⁰⁰**
1 liter Marli Juissi
Utan Plussa-kort
2,37/3 st 3 st

DRESSING **3⁰⁰**
300 g Saariainen
Utan Plussa-kort
3,38/2 st 2 st

Alla supererbjudanden gäller så långt lagret räcker!



SUPERMARKET

KANTARELLEN
Nya Godbyvägen tel. 32 840

Månd-fred 9-21, lörd 9-18, sönd 10-18



PLUSSA
för dina inköp

! Det har varit ovanligt varmt i Finland den här våren. Vegetationsperioden, när dygnets medeltemperatur är över fem grader, började i söder rekordtidiga 11-13 april.

riksnytt

! Statsminister **Matti Vanhanen** (c) besöker Stockholm nästa vecka och träffar kollegan **Fredrik Reinfeldt**. Klimatpolitik, EU:s konstitutionella fördrag, samarbetet inom säkerhets- och försvarspolitiken och Östersjön är aktuella.

Dieselmotorer bäst för att minska utsläppen

Biomassan räcker inte till för att ersätta fossila bränslen i trafiken

HELSINGFORS. Med ny teknik går det att producera biodiesel av hög kvalitet på ett kostnadseffektivt sätt. Motsvarande metoder har inte ännu utvecklats för bensin.

Därför är dieselmotorer att rekommendera, anser teknologierexperten **Jukka Leppälahti** på utvecklingscentralen för teknologi Tekes.

– Med dieselmotorer slår man två flugor med en smäll. De förbrukar mindre bränsle, vilket i sig minskar utsläppen. Dessutom kan man minska utsläppen genom att använda syntetisk biodiesel, säger Leppälahti till FNB.

Över hälften av de nya bilar som säljs i Europa är dieselmotorer. I Finland är andelen betydligt mindre, bland annat på grund av bilbeskattningen.

De senaste metoderna för omvandling av biomassa till biodiesel som finländska företaget och forskningsanstalten utvecklat ”är kanske världens bästa och kostnadseffektivaste”, menar Leppälahti.

Produktion i sommar

I sommar börjar Neste Oil producera syntetisk biodiesel av oljor och fetter. Tillsammans med skogsbolaget Stora Enso börjar Neste så småningom producera syntetisk biodiesel med trä som råvara. UPM har ett eget liknande projekt på gång.

Den första generationens biobränslen håller inte för kritisk granskning. Koldioxidbalansen var dålig och de var ekonomiskt olönsamma, säger Leppälahti.

De nya metoderna konkurrerar däremot med de fossila bränslen. Leppälahti tror att det finns en stor marknad ute i världen för kunskap om fram-



För miljön. Mariehamns stads miljöchef Jan Westerberg hör till dem som förespråkar dieselmotorer. Foto: ERKKI SANTAMALA

ställning av syntetisk biodiesel.

Syntetiska bränslen framställdes redan i början av 1900-talet både i Finland och i andra länder. Men metoderna användes i större utsträckning endast i kristider såsom under krig för att de inte ansågs ekonomiskt lönsamma och för att de krävde stora investeringar. Efter andra världskriget har syntetiska bränslen producerats storskaligt endast i Sydafrika som isolerades med sanktioner på grund av apartheid. I Finland fortsatte forskningen i trä- och torvbränslen efter kriget. Nes-

tes och skogsbolagens utvecklingsarbete är en fortsättning på den tidigare forskningen.

Användning kan öka

Men de fossila bränslen som används i trafiken kan bara till en viss del ersättas med biobränslen, eftersom de konkurrerar med maten om odlingsareal.

De biobränslen som används i dag utgör en procent av de bränslen som konsumeras i trafiken. Biobränslen upptar en procent av den odlingsareal som finns i dag, vilket innebär att all odlingsareal borde användas för

biobränslen om de fossila bränslen i trafiken ska ersättas med biobränslen.

Potentiellt kan 30 procent av världens energikonsumtion täckas med biomassa om man vill hålla sig till en hållbar nivå, uppskattar forskaren Matti Parikka på Sveriges lantbruksuniversitet i Uppsala. Nu används 40 procent av denna potentiella mängd.

Användningen av biomassa kan enligt Parikka öka i alla världsdelar utom i Asien, där den stora befolkningen redan bränner för mycket biomassa i brist på kommersiell energi. (FNB)

Arkeologer gräver vid Aura å

ÅBO. Åbo landskapsmuseum har inlett arkeologiska utgrävningar intill den västra bryggan vid Aura å mellan Köpmangatan och det gamla huvudbiblioteket. Utgrävningarna fortsätter till slutet av juli. De finansieras av Åbo stad. Forskaren **Aki Pihlman** uppger att de viktigaste frå-

gorna man söker svar på i utgrävningarna gäller stranden och hur den använts under olika århundraden. I början av 1600-talet stärktes stränderna med träpålar, men mellan Köpmangatan och det gamla huvudbiblioteket byggdes en strandmur av sten redan i mitten av 1700-talet. (FNB)

HS: Äldre jobbar längre

HELSINGFORS. Antalet äldre arbetstagare har fördubblats på nio år, uppger Helsingin Sanomat. Tidningen skrev på måndagen att 55-64-åringar jobbar klart längre än tidigare.

Mest har antalet äldre arbetstagare ökat inom social- och hälsovårdssektorn där

nästan var femte anställd är över 54 år.

Pensionsreformen för ett par år sedan anses vara en av orsakerna till den förbättrade situationen. Reformen innebar bland annat att finländarna kan gå i pension som 62-68-åringar. (FNB)

Ekonomi

Inlösningspris för Pohjola höjt

HELSINGFORS. En skiljedomstol som centralhandelskammaren utnämnt höjde inlösningspriset som OKO betalade för försäkringsbolaget Pohjolas aktier med en euro till 14,35 euro.

OKO betalade 13,35 euro per

aktie till Pohjolas storägare och erbjöd samma summa som inlösningspris.

Ärendet hör till en omorganisering av företagen i OP-gruppen: OKO, arbetspensionsföretaget Ilmarinen och livförsäkringsbolaget Suomi, för ett par år sedan. OKO

skaffade sig bestämmanderätt i Pohjola. En del av Pohjolas ägare godkände inte inlösningspriset OKO erbjöd utan tog ärendet till en skiljedomstol.

Kritiserat

Det gängse priset skiljedom-

stolen slog fast var klart lägre än de krav minoritetsägarna ställde. De äger fortfarande 9,9 procent av Pohjolas aktier.

De namnkunnigaste minoritetsägarna som kritiserat försäljningen är **Peter Fagernäs** och **Juha Mikkonen**. (FNB)

Världen just nu

Estlands ambassadör attackerad

TALLINN. Estlands ambassadör **Marina Kaljurand** utsattes för en fysisk attack i Moskva på onsdagsförmiddagen. Kaljurand säger att hennes livvakter tvingades använda gas då medlemmar av den av Kreml stödda ungdomsorganisationen Nasji försökte överfalla henne under en presskonferens. Livvakterna lyckades avvärja attacken.

Estland har protesterat över att Ryssland inte gett Kaljurand tillräckligt med skydd.

Efter incidenten höll Kaljurand en presskonferens under vilken hon bekräftade att Estlands konsulat i Moskva tillsvidare inte skriver ut några visum på grund av oroligheterna.

Presskonferensen hölls på tidningen Argumenti i Faktis redaktion. Demonstranterna lyckades tränga in i byggnaden. Utanför byggnaden omringade en annan grupp ambassadörens bil och rev loss den estniska flaggan från bilen. (FNB-BNS-AFP-R)

Sveriges ambassadör attackerad

MOSKVA. Sveriges ambassadör i Moskva **Johan Molander** attackerades när han var på väg till ett möte på Estlands ambasad på onsdagen.

Molanders bil stoppades av en uppretad folkhop som sparkade på bilen, rev ner den svenska flaggan och förstörde en sidospegel, uppger förste ambassadsekreterare **Christina Johannesson** för TT.

– Det var en obehaglig och aggressiv stämning. Rysk polis ingrep men för sent. De var dessutom i numerärt underläge, säger Johannesson som betonar att varken ambassadören eller hans chaufför skadades vid incidenten.

– Kabinettsekreterare **Frank Belfrage** på UD i Stockholm har lämnat en skarp protest till den ryske ambassadören **Aleksandr Kadakin**. Vi lämnar under dagen en motsvarande skarp protest till ryska UD i Moskva, säger Johannesson.

Molander hade åkt till den estniska ambassaden för att diskutera de senaste dagarnas spända relationer mellan Estland och Ryssland med den estländske ambassadören **Marina Kaljurand**. Mötet hölls kort före oroligheterna i samband med Kaljurands presskonferens på annat håll i Moskva. (FNB)

Skrumplever hos kvinnor ökar

STOCKHOLM. Antalet kvinnor som dör av skrumplever har i Sverige ökat med 25 procent på sex år. Bland männen är ökningen tio procent, visar statistik från Centrum för socialvetenskaplig alkohol- och drogforskning (Sorad) vid Stockholms universitet som presenteras i Svenska Dagbladet.

– Att skadorna relativt sett ökar mest bland kvinnorna är förstärkt oroande, men man ska komma ihåg att de faktiska siffrorna fortfarande är betydligt lägre för kvinnorna, säger **Mats Ramstedt**, alkoholforskare på Sorad.

Drygt fem män och två kvinnor per 100.000 invånare dör varje år av skrumplever i Sverige. (FNB)

Döda sälar i Kaspiska havet

ASTANA. I Kazakstan förundrar man sig över massdöd bland sälar i Kaspiska havet. Enligt myndigheterna hade man i början av veckan samlat upp över 800 döda sälar från stränderna.

Största delen av kadavren hittades i närheten av ett oljefält förra månaden. Landets katastrofministerium bedömer att massdöden inte beror på förorening, utan på att isarna smuttit ovanligt tidigt i år. Dessutom har många kutar dött av sjukdomar.

Under våren har åtminstone 200 kutar dött. (FNB)

Bush stoppade truppeinmarsch

WASHINGTON. USA:s president **George W Bush** har lagt in sitt veto mot en lag som innehöll en tidtabell för att tillbakadragande i Irak.

Lagen skulle ha bundit finansieringen av försvaret till tidtabellen om en hemförlösningslag av de amerikanska styrkorna.

Bush kallade till sig demokraternas och republikanernas ledare i representanthuset och senaten för att diskutera hur man ska gå vidare. Finansieringen av de amerikanska trupperna i Irak är olöst så länge som man tvistar om lagförslaget.

De demokratiska ledarna i representanthuset lovade att fortsätta kämpa för en kursändring i den amerikanska Irakpolitiken. (FNB-Reuters)

Kravaller i Köpenhamn

STOCKHOLM/KÖPENHAMN. Under massivt polisskydd rullade brandkåren in i stadsdelen Nørrebro för att släcka bränderna som demonstranter anlagt, rapporterade nyhetsbyrå TT:s reporter från den danska huvudstaden sent natten till onsdagen.

De flesta eldarna var släckta vid tretiden, några brann dock fortfarande på tvärgator till Stengade. Då hade också de flesta aktivisterna försvunnit från området.

När det brann som mest lyste sju-åtta meter höga lågor upp natthimlen över Nørrebro. Unga människor hade byggt barrikader av bord, cyklar, staket- och frigiditbitar och soptunnor som de satte eld på.

Kravallerna började tidigare på 1 maj när ett demonstrations-tåg passerade Folkets park på Nørrebro i Köpenhamn. (FNB-TT)

Ett åländskt äventyr utan retur

■En ”vitbok” i EU-sammanhang är ett dokument med förslag om konkreta insatser medan en ”grönbok” dokumenterar argument som framkommer genom samråd och konsultationer.

Ålands framtids senaste forskarrapport, ”Vitbok för utveckling av Ålands självbestämmanderätt”, är gul och innehåller flera frågor än svar.

Vägen till konkreta insatser är uppenbarligen lång och beroende av omgivningens politiska acceptans.

Samråd och konsultationer mellan de åländska politiska partierna pågår men i dagsläget framstår självständighet mera som ett symboliskt varumärke än ett konkret framtidsprojekt.

Eftersom självständighet för Åland kunde bli en äventyrsresa utan retur, där närmare 27 000 resenärer skall baxas in i farkosten, är det ändå nödvändigt med en ingående analys av resmålet ”Republiken Åland”.

Ekonomie doktor **Agnetta Karlsson** väljer i kapitlet ”Om den åländska ekonomin - dess utmaningar och det ekonomisk-politiska handlingsutrymmet” att argumentera för ”ett överförande av beskattningsbehörigheten från riket till Åland” med utgångspunkt från den gängse uppfattningen om vilka instrument som bör ingå i finanspolitiken.

Utmaningarna är framförallt den låga produktiviteten i den offentliga sektorn och sjöfarten ”som inte längre genererar någon påtaglig tillväxt”.

Även om kapitlet innehåller en relativt omfattande redogörelse för den åländska ekonomin är problemställningen relativt koncentrerad och argumentation rakt på sak. Ålands ekonomisk-politiska handlingsutrymme är för begränsat och om det utökas med beskattningsbehörighet kan Åland agera snabbare, effektivare, mera långsiktigt, mera innovativt etc.

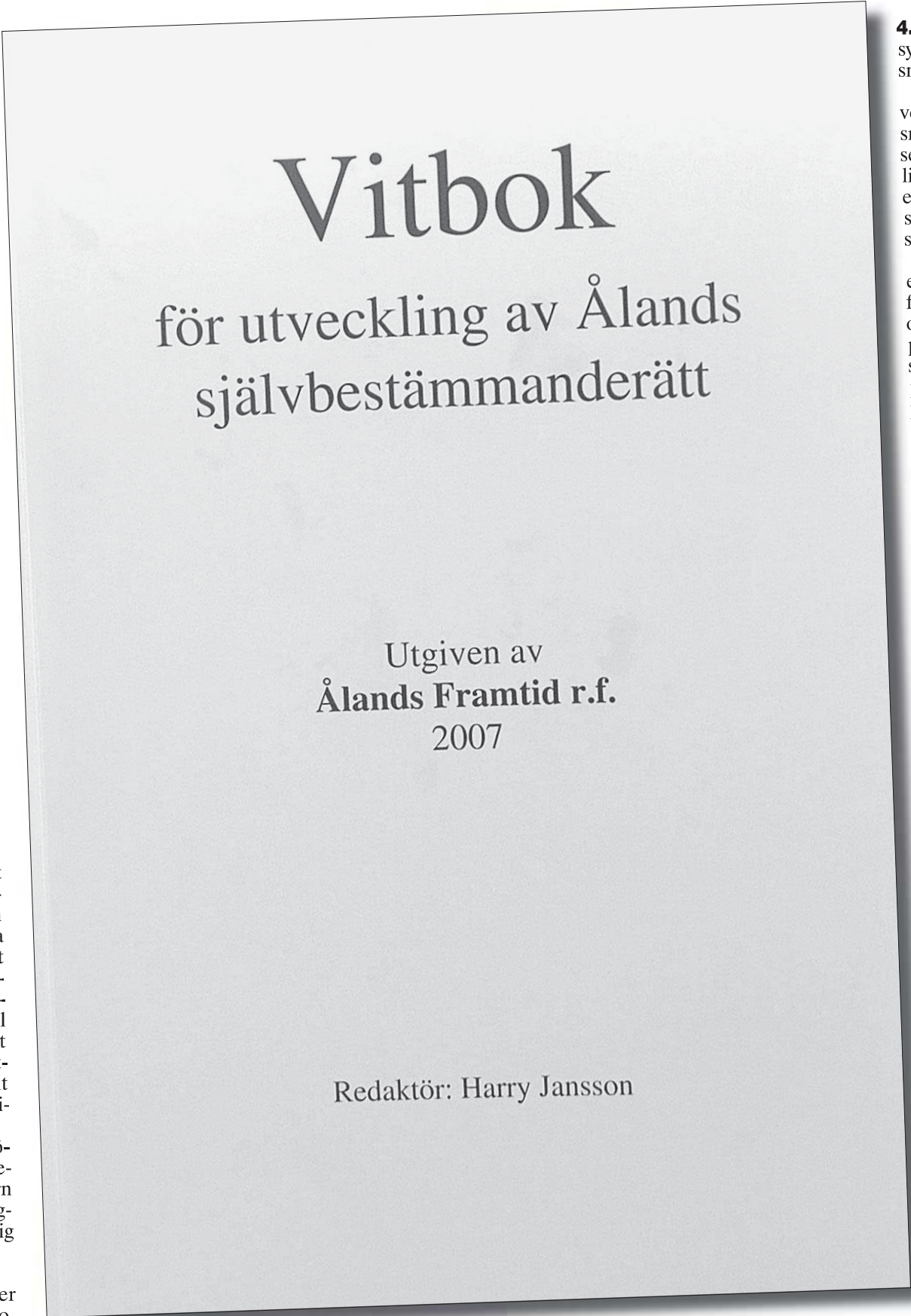
En grundläggande fråga är varför en så framgångsrik ekonomisk utveckling som den åländska ses som ett problem som måste lösas med helt nya metoder. Den åländska affärsutvecklingen har i allt väsentligt skett på marknadsvillkor utan iblandning av den offentliga sektorn eller det politiska systemet (”junior partners” i Karlssons terminologi). Varför skulle nu junioren bli senior och styra affärsutvecklingen och ekonomin på ett mycket mera ingripande sätt?

Men Agneta Karlsson gör i alla fall ett engagerat försök att, utifrån sin samhällssyn med det åländska politiska systemet som ekonomins huvud- dirigent, argumentera för övertagande av beskattningsbehörighet och därmed i praktiken för Åland som en självständig stat.

I ett försök att sammanfatta de väsentliga argumenten i bokens ekonomikapitel och mina kommentarer har jag koncentrerat mig på följande 6 punkter.

1. Skatter som instrument

Ett grundläggande samband för en



Vitbok. ”Ålands framtids senaste forskarrapport, ”Vitbok för utveckling av Ålands självbestämmanderätt”, är gul och innehåller flera frågor än svar.”, skriver insändarskribenten.

autonomis handlingsutrymme är att tre element samverkar: mängden resurser, antalet instrument och förmågan att använda resurser och instrument.

Om Åland ses som en kammarkvarsett i världsklass, med enligt publiken mästerlig traktering av sina instrument, kan man fråga sig vad som uppnås om kvartetten skaffar sig en instrumentsamling för en symfoniorkester.

2. Sjöfartspolitik

Den åländska sjöfarten har sin grund i 1850-talets avreglering av handel och sjöfart. Sjöfarten har alltid anpassat sig till internationell konkurrens och marknadsekonomiska villkor.

Mot bakgrund av förslaget att passagerarfärjefartygen, med hänvisning till förmånen av skattefriförsäljning, våren 2001 helt skulle ställas utanför stödsystemen i Finland och Sverige har sjöfartspolitikerna ändå gått framåt. Finland har successivt genomfört nettolöneprincipen enligt EU: s riktlinjer där det åländska intresset har varit att uppnå lika konkurrensvillkor. Om Åland skall ta över sjöfartsstöden (ca 90 miljoner euro) är det givet att det också krävs kontroll över skatteintäkterna.

Även om vissa delar av sjöfarten ”inte längre genererar någon påtaglig

tillväxt” i sig genereras ändå verksamhet av stor betydelse i den åländska ekonomin: försäkring, bank, ekonomitjänster, utbildning, IT, spel (Paf, Eget), inredningssnickerier, skeppshandel.

Finlands regering har också betonar sin beredskap att medverka till att stärka Ålands roll i Östersjöns sjöfartskluster.

3. Begränsade möjligheter att påverka den åländska ekonomin

Givetvis skulle en utökad beskattningsbehörighet öka det ekonomisk-politiska handlingsutrymmet, men det är också viktigt att påpeka att ett av de väsentligaste instrumenten för politiken är budgeteringen av medel för olika ändamål, särskilt när resurstillgången är god. Några exempel: enhetslån för bostäder när efterfrågan är stor och marknaden inte fungerar, fördelning av samfundsskatten mellan kommunerna (skattefördelning), kompensation för kapitalinkomstskatt (statsskatt till kommunerna), allmänt skatteavdrag (skattesänkning), investeringar i infrastruktur, återföring av arbetsgivaravgifter i skärgården

Den beskattningsbehörighet som tillkommer kommunerna kunde också utnyttjas i högre utsträckning för en samordnad ekonomisk politik.

4. Det åländska politiska systemet kan inte agera snabbt på ”tidiga signaler”

I politiken eller i affärslivet kan man inte agera lika snabbt som på griffeltavlan i seminarierummet. Det ”politiska systemet” är inte en enhetlig aktör utan en seg struktur på inte så särskilt snabba fötter.

I en värld där marknads- ekonomin är normen förefaller det bakvänt att den offentliga sektorn eller det politiska systemet skulle stärka sin roll och lämna positionen som ”junior partner” eller hjälpreda.

Därför är det klokt att den offentliga sektorn i affärssammanhang förblir en ”junior partner”. Marknaden, entreprenörerna, innovatörerna och den kompetenta arbetskraften bör nog också fortsättningsvis låta sig tjänas, men inte affärsmässigt styras, av politiken.

5. Skatter utan självständighet

Agneta Karlsson argumenterar för övertagande av hela skattebehörigheten, men inte direkt för självständighet.

Statsmakten har vid flera tillfällen avfärdat all diskussion om överföring av behörighet av de direkta skatterna av ”ideologiska skäl”: beskattningen i Finland skall vara enhetlig. Däremot har finansministeriet visat beredskap att diskutera den indirekta beskattningen där Åland också står utanför EU: s harmonisering.

Slutsatsen är att ett övertagande av hela beskattningsbehörigheten förutsätter att Åland blir självständighet med alla de komplikationer och risker det innebär.

6. En enkel kalkyl för Ålands bärkraft

I programmet ”Raka besked” i Radio Åland tyckte Karlsson att det var enkelt att visa att Åland klarar sig väl ekonomiskt med utökat självstyre.

Finlands skattekvot (skatternas andel av bruttonationalprodukten) är närmare 45 procent och motsvarande skattekvot för Åland med en BNP på 1,1 miljarder euro skulle gott och väl täcka klumpsumma, skattegottgörelse, kommunalskatter och socialförsäkringsavgifter.

Men oberoende av skattekvot och BNP betalar Åland cirka 200 miljoner euro i skatt och får tillbaka något mer från riket. Därutöver är de direkta överföringarna enligt den så kallade VATT-utredningen 25-34 miljoner euro. Det krävs alltså neddragningar i välfärden eller ett ökat skattetryck på Åland för att finansiera dagens åländska samhälle med egen beskattningsbehörighet.

Som framgår av ovanstående kommentarer finns det alltså en hel del frågetecken kring argumenten för att övertagande av beskattningsbehörigheten.

En fördel med ett akademiskt angreppssätt är att ingen behöver eller bör skrida till åtgärder före argumenten prövats och befunnits hållbara.

Därefter kan bilden av och eventuellt resan till ”Republiken Åland” börja jämföras med vad vi skall lämna bakom oss: ”Det självstyrda Åland”, ett av världens rikaste välfärdssamhällen.

Olof Erland

Både varmt och kallt aprilväder

April månad karakteriseras av stora pendlingar i temperatur. Det har varit både ovanligt varmt och stränga frostnätter.

Det visar statistiken från Ålands försöksstation.

I april var medeltemperaturen drygt två grader varmare än så kallad normaltemperatur. Den högsta uppmätta dagstemperaturen vid två meters höjd var drygt 18 grader celsius, den 15 april, medan temperaturen vid markytan under flera nätter sjönk ner till mellan sex-åtta minusgrader.

Frostnätter i april är i sig ingen ovanlighet, men det är de varma perioderna däremellan som är mera udda och som satt igång växtligheten.” rapporterar försöksstationen.

Vår redan i mars

Växtsäsongen, som startar då dygnsmedeltemperaturen fem dygn i följd varit över plus fem grader, inleddes redan den 16 april vilket är väldigt tidigt.

Meteorologiskt kom dock våren till Åland redan den 16 mars. Då hade vi haft en dygnsmedeltemperatur på över noll grader sju dygn i streck, vilket är meteorologernas definition på våren.

Frostrisk ännu

Under april har det uppmätts en sammanlagd nederbörd på drygt 20 millimeter, vilket är cirka tio millimeter mindre än normalt.

Vissa delar av Åland, bland annat kommuner i norr, har fått betydligt mindre regn än försöksstationen. Dessutom har det tidvis blåst hårda vindar. Avdunstningsmätningen, som inleddes den 23 april, visar att det under blåsiga dagar avdunstat över fem millimeter.

Från odlarhåll är stränga frostnätter hädanefter farliga. Nysådderna som håller på och kommer upp kan skadas och blomknopparna på fruktträd och bärbuskar som lurats fram av värmen kan också de skadas. Underskottet i nederbörd gör att också regn är välkommet.”

ANNA BJÖRKROOS
anna.bjorkroos@nyan.ax

Fakta/Aprilvädret

April månads väderlek, enligt mätningar gjorda vid Ålands Försöksstation

- Medeltemperatur: 5,2 grader celsius
- Högsta temperaturen vid två meters höjd: 18,3 grader, den 15 april
- Lägsta temperaturen vid två meters höjd: -5,8 grader, den 4 april
- Antal dygn med minusgrader vid markytan: 15 stycken
- Summa nederbörd: 22,6 millimeter, vilket är 9,4 millimeter mindre nederbörd än normalt
- Mest nederbörd föll det den 19 april, då det uppmättes 13,4 millimeter
- Antal dygn med nederbörd: 6 stycken
- Avdunstning från fri vattenyta: 27,64 millimeter under tiden 23-30 april
- Växtsäsongen inleddes den 16 april

• Cyklar Mopeder & Mc

• Säljes

Häftig mountainbike m. 20” hjul, 6 växlar, fjädrad fram och bak, oanvänd. Lämplig ålder 8-11 år. 180€ Tel 0400884300, ronnie.facius@aland.net

Pojkcykel Beg. 3-växlad Crescent crosscykel 24 tum med fot-och handbroms säljes. Tel. 0407743572. 70€

Svart pojkcykel 20”, svart DBS trick track med hand- o fotbroms. Mycket fint skick! 90€. Tel. 43534, kväll.

Moped Motorhispania -05, 4tkm. Ring. 1450€ Tel 0408172580

Derbi X-Race -06. Har gått lite över 4000km. Går bra och är i mycket bra skick. 2100€ Tel 04573426768

Yamaha DT 50c säljes i fungerande skick, årsmodell -95. Går bra följer med extra delar. Pris: 500€ kan diskuteras. Tel 04573424180

Hjälm MC/mopedhjälm av märket airoh, stl.S, svart med visir. 40€ Tel 04573613855

Cbr 900rr Honda -98 27tkm. 7000/bud. Tel 04573432070

Tunturi. Pappa Tunturi -74. I originalsckick. Nybesiktad. Går mycket bra. Tel 0405746999

Suzuki Intruder 1400. Ring för info. 8000€ Tel 0405172888

18-växlad cykel (sarda sahara) blå och lite vit 24”. 100? eller högstbjudande. Tel 04573424801, 38946

Gräsklippare fullt fungerande ny vässt kniv 50€. Tel 04573427362

Moped MBK Nitro -03 svart, lite körd. Tel. 41586 / 0400744036 eft. kl. 17. 1500€

Damcykel 28”, grön, bockstyre. 45€ Tel 0405456248

Honda Shadow 750 Årsmodell 2004, körd endast 7500km, extra krom, ryggstöd, pakethållare, ruta och väskor. Svart och gräddgul. 9000€ Tel 0405432418, christer.johansson@godbyshipping.fi

PV -98 i fint skick. Orignal, går bra! Säljes p.g.a. bilköp. Tel 45307

• Djur & Tillbehör

• Köpes

Hästsläp boggie, i gott skick. Tel 31359, 0400880260

Honkattunge korthårig, köpes av barnfamilj. Tel 04573431974

• Säljes

Vattensköldpadda Rödörad, säljes pga tidbrist, fullvuxen ca.10år. Tel 0407300595, 01821883

Jämthundsvalpar födda 13.4. 5 hanhundar o 1 tik, kan levereras till Åland v.29. Mor BCH/UCH Sunnansjöhöjdens Cilla. Far BCH Tainansuon Reetu. Tel 0405950153, linda.finnberg@multi.fi

Westernsadel i mycket bra skick passar större ponny. 600€ Tel 3584573613626

Yamaha TZR 125 Svart Yamaha TZR. Års mod. 90. Bara att kicka igång och köra. 1000€ Tel 0405553907, Mini_Ln@hotmail.com

Flakmoppe i toppenskick. 1500€ Tel 0400913147

Suzuki GRXR 1100W -97, 5000€ el bud. Tel 0405165364

Suzuki PV -99 nyrenoverad motor, 60cc cylinder, 16mm förgasare. Lite ramvind och en mindre buckla i tanken, annars i fint skick. 350€ Tel 04573649610

Hjälm MC/Moped hjälm grå stl.XL med visir. 40€ Tel 04575958131

Derbi X-Race -06. Har gått lite över 4000km. I mycket bra skick och går bra. 2100€ Tel 04573426768

HD Harley Davidson XLH 1200 årsrm 87 bra skick. Tel 04575483065

MC säljes Yamaha 535 Virago -90 körd 20000km. 3700€ Tel 0400672049

Yamaha TT225 -90 42tkm, off-road-/enduromodell vägregistrerad, Försäkring 274e/år, perfekt förstahoj. 1400€ Tel 0405724700

Tunturi Nopsa, 2-växlad 22” dam/herrcykel med aluminium/stålräm. I nyskick, litet använd. 150€ Tel 34259, 0400780469

HD XLH 1200 -90 Snygg custom, lång gaffel, stor tank v&h pipor. 11000€ Tel 0405098652, penberg@aland.net

• Köpes

Tändplatta till en am6 motor köpes, maxpris 100€. Tel 0400795301, super_sheep89@hotmail.com

Moped. Beg. scoter moped köpes. 700€ Tel 04575958540

Jincheng Knight köpes. Tel 04575267305

50-60 tals moped ö köpa. Tel 04573430512

BMX-cykel i bra skick köpes. Tel 0400721038

60L Juwel vision akvarium, ovaltglas. Tillhörande svart skåp, pump och värmare medföljer! Anv. ca 1månad! Nypris ca 180€, nu 140euro!. Tel 0405625695

Westernsadel säljes. Sliten men ej sönder. Passar arab-finnhäst. Schabraket medföljer. 200€ Tel 0400712585, cannon_82@hotmail.com

Dvärgvädur hane söker nytt hem. Blir lår i sommar! Utebur samt rastbur finns att få med! Riktigt söt och go. Säljes pga tidsbrist! 30€ för allt. Tel 0405625695

100l akvarie Fint skick av märket Juwel, allt medföljer fiskar, växter, mat, hävar mm. Ring eft. kl.15 om du är intresserad. 200€ Tel 04573430334

Dvärgvädurskaninunge en grävit lurvig dvärgvädurskaninunge, hane söker gott hem. Lev.klar 13.5. 25€ Tel 0400880260

Westernsadel i mycket bra skick, passar större ponny. 600€ Tel 04573613626

• Övrigt

Söker du foderhäst ? 12-årig varmbloodshingst lånas ut på foder en längre tid. Han är startad men används numera enbart som ridhäst. Han är 164cm.Står i swe!. Tel 0407025200, lolababe_16@hotmail.com

Stallplast sökes i västra Saltvik för vintern till snäll varmbloodsvallack. Behöver sällskap. Tel 0405427648

• Elektronik

• Säljes

Playstation2 spel Medal of Honor -Rising sun, Electronic Arts. 8€ Tel 0408708717

Playstation2 spel R:Racing, Namco. 10€ Tel 0408708717

Playstation2 spel Black, Electronic Arts. 19€ Tel 0408708717

Digtalkamera Canon ixus 55 i nyskick. Tel 0405483690

Ps2 silver säljes med två kontroller, minneskort och ca 7 spel. Kan spela de flesta brända skivor. 250€ Tel 04573424180

Viasat Guld + abonnemang överlätas. Komplett med disk, väggfästen, mottagare, box. Tel 04575244399

X box med 3 kontroller 110? Spel 7? st ex. Bornout revenge, cs, driver, swat global strike team. m.m. Tel 04573424801, 38946

Bra dator Asus a8n-sli deluxe mk, amd 3500+ venice cpu, 300gb maxtor hdd, nvidia geforce 7800gtx 256mb ddr, svart antec låda, med xp sp2. 800€ Tel 0408172580

17” LCD-skärm Samsung synkmaster 171B. 140€ Tel 04575244399

Fax + papper säljes. 10€ Tel 04573135508

Vems är numret? SMS:a 16505

- Skriv in telefonnumret inklusive riktnummer t.ex. 04571234567 (man kan även använda det internationella prefixet +3584571234567)
- Skriv numret utan mellanslag
- Skicka det som ett text-meddelande till 16505
- Du får tillbaka uppgifterna som ett textmeddelande 0,59 €/sökning

GSM ÅLAND
Global telekommunikation

Kundtjänst 0800-93553

www.gsm.aland.fi

• Fastigheter

• Uthyres

1a Stockholm Haninge Uthyres mellan 12 Juni och 27 Augusti. Rökning och Husdjur ej tillåtna. Tel 04573424285, jonas.sjoblom@gmail.com

Uthyres Hus i centrala Mariehamn, fr.o.m 1 juni, 4 rum + kök. Hyra 990€/mån. Tel 04573858761

Sommarlägenhet Sthlm 1: a i Stockholm, Bergshamra uthyres under juni-aug.. Tel +46704623481, frida.jansson@student.kmh.se

Medryttare Van medryttare ö till äldre vallack i maj m trolig förlängning. Hästen står fn i Gölby. För info ring, Mikaela 04575300668.

Söker du foderhäst ? 12årig varmbloodshingst lånas ut på foder en längre tid. Är startad men används numera enbart som ridhäst. Han är 164cm.Står i swe!. Tel 0407025200, lolababe_16@hotmail.com

Söker stallplats. Jag söker stall och hagar till två varmbloodsston från september månad och ungefär till juni. Helst i närheten av Mariehamn. Tel 0407025200, lolababe_16@hotmail.com

Lodfotograferings- stativ. Nypris 500€. 100€ Tel 04573135508

Samsung TV silver 32” tv med tillhörande silver bänk 300,- / samt 2st Grundig 14” tv med inbyggd video 50,-/st. Tel 04575957730, 32533

Färg TV Salora 25 tums färg TV säljes. Litet använd. 100€ Tel 34259, 0400780469

Microsoft Spelkonsol Microsoft SideWinder Force Feedback Wheel med pedaler. Mycket bra skick. Tel 0407624647, granesater@pp.inet.fi

Sattelitmottagare Thomson för t.ex. Viasat. Billigare vid snabb affär. 80€ Tel 04570023481

Playstation2 - spel Suikoden Tactics, Gun, Dragonquest 15€st eller 40€ för alla. Tel 04573424650

• Köpes

Resident Evil-spel Vill gärna köpa spelen Resident Evil och Resident Evil 2 till gamla goda Playstation. Pris: ~15 euro?. Tel 04573613552

Bas och förstärkare Till bil önskas köpa! Ej för dyrt. Tel 04575483623

Gamla Nokia 5xxx,6xxx och 7xxx-serien. Måste funka och vara i ok skick. Tel 04573432072

Augusti-december Skötsam journaliststudent på praktik söker möblerad bostad i Mariehamn från mitten av augusti till 23 december., petra.dahlberg@hem.uffors.se

Etta för juni-juli Skötsam man önskar hyra etta för sommaren. Hela hyran i förväg!. Tel 0408273121

Byte M-hamn/Sthlm Underbar 1 1/2:a m stort kök i vackert hus centralt i Mariehamn bytes mot bostad i Stockholm. Tel +46735518153

Radhuslägenhet? Par önskar hyra radhuslägenhet eller hus. Allt av intresse!!. Tel 0400832316

2:a el. 3:a Lägenhet i staden önskas hyra snarast av dam med hund. Tel 04575417431

• Hus & Hem

• Säljes

Dubbelsäng Rotting/metallsängstomme (160x200), som ny! Tel. 0407743572. 120€

Duschhörna Svedbergs (90*80), öppning i ”hörnet”, snygg och i nyskick! Tel. 0407743572. 120€

Ny matsalsgrupp Matsalsbord 140x90, 40cm tilläggsskiva ingår, 6 stolar. Allt helt nytt, säljes p.g.a. felköp. 399€

Två bra lavasängar med hörnstolpar + 2 nattduksbord. 10€ Tel 42443, 382439

Bäddsoffa S.g.s. ny Isku 2-sits bäddsoffa, använd end. 2mån, säljes pga felköp. Liten, lätt o behändig, snygg ljusbeige färg. Nypris 370€. 250€ Tel 04573828680

Frysskåp 4 år säljes. /Karolin. 130€ Tel 04573480556

Bokhylla i boklaminat b:135 cm / Karolin. 50€ Tel 04573480556

Resårsäng inkl. bäddmadrass 90 cm, 2,5 år /Karolin. 120€ Tel 04573480556

Lilla Trädgårdsbord Impregnerat trädgårdsbord 50-90 höjd 50. 50€ Tel 38708

Soffbord Glas soffbord. 20€ Tel 38708

DVD-ställ Roterande DVD-ställ med plats med ett 80-tal skivor. SMS vid inget svar. 10€ Tel 0407002539

B y k m a s k i n Whirlpool,Frontmatad, 4,5kg, frontmatad, i bra skick. 100€ Tel 0405018569

Innerdörr + karmar, inhemsk Jite-door, 90 bred, ”3 speglar”. Halva nypriset, nu 80€. Tel 0405018297

Garderob, 3 dörrar 1 m spegel b.150 d.60 pris 50?. Tel 0405825735

Juniorsängar 2st utdragbara, i lackad furu m låda under och madrass. 100?/st. Tel 0405825735

TV-hylla i grafitgrått och bok. Diverse hyllor för videokassetter och dvd-skivor. Snygg bör ses. 40€ Tel 15278, 04570924278

Svarta skinnsoffor 2-3 sits. Låg modell. Lite kattskadad. 600€ Tel 04575244399

Hus. 3a eller 4a önskas hyra av skötsamt familj, rökfria, djurfria, säker hyra. Tel 04573431874

3.a, 2:a el. liten radhusl. önskas hyra i Mariehamn, Jomala eller Lemland. Tel 0408173937

Lägenhet i Stockholm Skötsam, rökfri åländska m fast jobb söker hyreslägenhet i norra Stockholm fr 1 juni o tillsvidare / Diana. Tel +46703739488

2:a i Mariehamn Skötsam rök- och djurfri tjej(25) med fast inkomst, önskar hyra 2:a i bra skick i M:hamn. Maria. Tel 0505461409

Lägenhet/rum /stuga Jag heter Eva o är en ordningsam, rökfri tjej som kommer jobba på Åland i sommar. Därför söker jag nu boende. Allt är av intresse!. Tel +46703495136

Avloppstank, skadad, glasfiber, 5m³. 100€ Tel 0407475489

Smidigt datorbord Datorbord på hjul med utdragsskiva för tangentbord - bredd 100 cm. 3 lådor. 40€ Tel 04573828499

Varmvattenboiler 100L, ej använd i originalförpackning. Säljes pga av fel storlek. 250€ Tel 0408714924

Resårsängar 2st säljes billigt. Tel 0400790023

Resårmadrass med bäddmadrass 120x200cm, 60€. Litet köksbord, 40€. Tel 04575267196

Chiffonjé med lönnfack. Tel 0407681667

Garderob m. överskåp Kristina garderob, vit, stadig, fräsch i fint skick i M:h. Ca mått 230x60x60. Tel. 13767. 100€

6-kantigt köksbord vitt, med förlängningsskiva. 50€ Tel 04573135508

Soffbord i furu med tidningshylla. 20€ Tel 04573135508

Ett antal vita kontorsbord. Pris enl. storlek. Tel 04573135508

Spegel, helkroppss. 50€ Tel 04573135508

4st takplafonder i furu. 10€/st el 30€ för alla. Tel 04573135508

Telefonandel i Mariehamn. 35€ Tel 04573420619

• Köpes

Gasolkylskåp i bra skick önskas köpa. Tel 0407082078

Tvättmaskin köpes Begagnad tvättmaskin köpes. Gärna ej äldre än 4 år, men allt beaktas,beroende på priset. Tel 0405882333, brazen. abbot@aland.net

Golvmatta Någon typ av heltäckningsmatta, gärna korthårig. Önskas köpas billigt. 50 kvadratmeter. Tel 55571, 0400946582

Parabol ca 80-120cm köpes. Har du en överlopps som jag kan skruva ner/hämta? Ring mej 17-22:00, först till kvarn!. Tel 0407506555, kjell.soderlund@luukku.com

Vedspis, gammaldags, i gjutjärn önskas köpa. Tel 0405944590

Kakelugn, nerplockad, numrerad. I i bra skick med alla tillbehör önskas köpa. Tel 0405944590

Messa Nyan!
0457-323 4444

Ledigt
annons-
utrymme

Kontakta Nya Ålands
annonsavdelning
tel. 23 444

Nya Åland
☆☆☆☆

• Musik & Instrument

• Säljes

Elorgel Yamaha baspedaler, många olika funktioner (Yamaha Electone Organ B-55). 200€ Tel 0408170232, 17306, johannessmith_95@hotmail.com

• Sport & Fritid

• Säljes

Dykprylar SeacSub semi-dry dyk-dräkt (passande för ca 180 cm/80 kg), 10L/300bar flaska, Seac-Sub Manta hälremsfenor stl XL. Tel 0407568745

Golfbag, juniormodell med fyra klubbor. Ring kvällstid!. 100€ Tel 31888

• Övrigt

• Säljes

Traktorplog 2-skärig Overums plog 14”, (kan kompletteras) i fint skick. 500€ Tel 04573135444, lasselu@aland.net

Säljes. Hand-på-skjutna nät: 45mm maskor, olika djup, 30m. långa. 25€/st. Tel 0400718006

Wintec iceland 400?. Tel 04573424131

Martha DVD. Danska klassikerfilmen om S/S Martha. Ny film i originalförpackning med bla. svensk, engelsk och finsk text och extra material. 20€ Tel 040706612

Tegeltak Ca 100 M2 rött gammalt taktegel. Och ca 12 meter nocktegel. Högstbudande. Tel 0400629666

Gardiner Två kassar med spetsgardiner säljes billigt pga obehövliga. SMS vid inget svar. 5€ Tel 0407002539

Fönster Inner- o. ytterbåge. Vänsterhängd. B:1490 H:1190. 50€ Tel 0407058104

Åkgräsklippare Märke MTD 11,5hk i bra skick. 690€ Tel 0400529139

Litet hus, ca 2x2m. typ lekstuga, ankhus. 250€ Tel 04573427119

Plantor Jordgubb, Bergenia, vinbär, hallon, bergtall, rabarber. Lecagrus 20L. Tel 0407681667

• Förlorat & Tillvarataget

• Förlorat

Förlorat Sony MP3 spelare samt bred silverlänk, troligen Kyrkby Högstadie eller Vikingavallen. Tel 04573749676

Kolmården hatt Calle har tappat sin Kolmården hatt måndag 16.4, den är vändbar, svart på ena sidan och beige på andra sidan. Tel 0405168193

Nyans ros

...till **alla** i dansbandet **Sunnys**. För spelningen på Valborg i lördags. Och till solisten **Annica**, välkommen tillbaka. Dansvänner som återkommer.

...till **Ragnar Boman** och **Spelevinkarna** för deras fina musikunderhållning på Rönngården. Aktivitetsgruppen rosar.

...till **alla** som hjälpte till att ordna den trevliga festen i Strömsgården på Valborgsmässoafton. Vi lyfter alla på hatten och bugar. Rosorna kommer från pensionärerna.

...till **alla** som gjorde min födelsedag till ett ljus och vackert minne! Tack för telefonsamtal, kort, blommor och presenter. Kram Doris.

Minnen av Urho Kaleva Kekkonen

■ Mina minnen av Finlands mäktige president **Urho Kekkonen** åren 1956-82, död 1986, är främst dessa två:

Under en av hans fisketurer på Åland blev **Torsten Steinby**, chefredaktör för Hufvudstadsbladet, och jag som ”Ålands” utsände, inviterade till kaffe med presidenten på en sjöbevakningsfartygs fördäck. UKKs utstrålning kändes rent fysiskt i sommarbrisen.

Med 999 andra, som USAs vicepresident **Georg Bush** d ä, **Jurij Andropov**, chef för Sovjetunionens säkerhetstjänst KGB, och prinsessan **Lilian** från Stockholm, var jag som ”Ålands” chefredaktör gäst vid UKKs 80-årsmottagning i Slottet 3 september 1980.

Kekkonen och Norden var temat för ett seminarium i Finlandshuset i Stockholm, som drog storpublik. Bland arrangörerna var UKK-sällskapet, med 500 medlemmar som vill vårda vad ordföranden **Seppo Tiitinen**, tidigare Skyddspolisens chef, numera Finlands riksdagsdirektör, betecknade som ”det viktiga minnet av Urho Kekkonen, inte minst fotspåren efter dennes säkerhetspolitik och strävan till gemenskap med övriga Norden”.

Historieprofessorn **Henrik Meinander** noterade att UKK regerade i 30 år genom ”en halvt monarkistisk regeringsform, inspirerad av företrädaren **Carl Gustaf Mannerheim**. UKK umgicks strax otvunget med de nordiska kungahusen, vars huvudmän ju också var kvar längre än politikerna”.

UKK invigningstalade när Finlandshuset öppnades 1977, med Sveriges statsminister **Thorbjörn Fälldin** bland åhörarna. På den tiden hade Finska föreningen i Stockholm 7 000 medlemmar, berättade nuvarande Finlands kulturinstituts chef **Bengt Packalén**. Nu är finländarna i Stockholmsregionen integrerade i det svenska samhället och aktiviteten kring Finlandshuset inte så intensiv.

Tidigare statsministrar, utöver Fälldin,



För min del/
Hasse Svensson
has.se.svensson@telia.com

Ingvar Carlsson, Finlands **Paavo Lipponen** och Islands **Halldór Ásgrímsson**, luftade erfarenheter av UKKs politik. Lipponen beskrev UKKs förhållande till Sverige som ”komplext, till att börja med, liksom till Norge, som också ledades av socialdemokrater”. Kekkonen var först äktfinsk randstatspolitiker men helomvände 1953 och såg därefter Norden-kontakterna som motvikt till Sovjetunionens påtryckningar för eftergifter.

Sveriges långvarige statsminister **Tage Erlander** arbetade också för nordisk säkerhetsgemenskap, medan Norge och Danmark gick med i Nato, och Island enligt Ásgrímsson inte hade något alternativ till västalliansen.

Statminister **Olof Palmes** förhållande till UKK var ansträngt, ”men Sverige och Finland bedrev realpolitik, trots Palmes retorik som globalt samvete”, noterade Lipponen. Han efterlyste fortsatta nordiska kontakter inte bara på regeringsplanet och betonade att svenska språket är viktigt för Finland.

Lipponen anser att Finland ska vara med i EUs ”hårda kärna”, annars avtar ett litet lands inflytande.Han tyckte sig se att Sverige närmar sig Finlands hållning.

– Skulle alla nordiska länder komma med i EU uppstod möjligheter för dem tillsammans att verkligen påverka världen – men tiden rinner snart ut. Nordens länder borde också gå hand i hand också angående säkerhetsorganisationen Nato. Nära samarbete utan krav på medlemskap skulle vara i UKKs tradition!

Thorbjörn Fälldin mindes när han som

delegat från Centerns ungdomsförbund var på en centerstämma i Finland och att president Kekkonen ägnade en liten pratund åt unga gäster. Ingvar Carlsson följde med Erlander på officiellt besök i Finland 1967, då den svenske statsministerns släktrötter i Savolax lyftes fram.

– Då bjöds på en rejäl kräftfest – det jag kommer ihåg av den glömmar jag aldrig!

Halldór Ásgrímsson träffade aldrig UKK, men dennes laxfisketurer på Island var välkända. Och när Island hade svårigheter med laxexport västerut tipsade UKK om Sovjet, som sedan blev en viktig kund.

Fälldin blev kontaktlänk mellan UKK och Norges **Odvar Nordli**, statsminister 1976-81.

I Estland är UKK legendarisk sedan han 1964 som första utländska statsöverhuvud officiellt besökte dåvarande sovjetrepubliken och höll ”ett djärvt och patriotiskt tal på estniska”.

Enn Anupõld, estnisk korrespondent för Moskväs TV-radio 1972-75 och 1986-1990, berättade UKK-minnen och avslutade:

– UKK har skrivit att Finland och Sverige bildar ett unikt par i Europa. Finland och Estland bildar ett lika unikt par. Vi har inte blivit godkända som medlemmar i Nordiska rådet ännu, men trots det är vi ett nordiskt land. När vi riktar blicken över Finska viken eller Östersjön känner vi oss vara där i både hjärta och sinne...

Noteringen/

Politik är en kombination av *realism och visioner* och totalt orealistiska förhoppningar. EU-parlamentarikern **Cecilia Malmström**, numera EU-minister, i Dagens Nyheter 19.5.04.

► ANBUD

Norra Ålands högstadiedistrikt
med medlemskommunerna Finström, Geta,
Saltvik,Sund och Vårdö

utbjuder

ELEVSKJUTSARNA
läsåret 2007-2008

till/från kommunernas lågstadieskolor, till/från lokaltrafikens uppsamlingsställen till Godby högstadieskola och specialklassen i Källbo skola.

Anbudshandlingarna erhålles enligt överenskom-melse.

Källbo och Sunnanäng: föreståndare Cecilia Johansson/Antti Eriksson tel 41 243/0457 522 1615

Pålsböle: föreståndare Kersin Gäddnäs tel 42 352/040 079 4305

Geta: föreståndare Marianne Häggblom tel 49 350/040 843 6555

Rangsby: föreståndare Patrik Larsson tel. 43 600/0457 379 8947

Ödkarby: föreståndare Christer Svedmark tel. 489 140/0457 361 3060

Sund: föreståndare Ann-Charlotte Helgas tel. 45 441/050 594 9023

Vårdö: föreståndare Kathi Salokoski tel 47 960/0457 053 7066

GHS: kanslist Marianne Söderlund tel 431211

Anbuden skall vara inlämnade **senast den 14 maj 2007** under adress Norra Ålands högstadiedistrikt, Pb 2, 22411 Godby.

Förbundsstyrelsen för NÅHD, skolnämnderna i Finström och Geta, skol- och bildningsnämnderna i Saltvik, Sund och Vårdö

► LEDIGA PLATSER

ÅLANDS HÄLSO-
OCH SJUKVÅRD

Ålands centralsjukhus lediganslår följande tjänster att sökas **senast fredag 25 maj 2007, kl. 12.00.**

två (2) sjukskötare med aktuell placering vid IVA/DIALYS enheten

en (1) sjukskötare med aktuell placering vid KIR.AVD

Kompetenskrav enligt reglemente. Lön enligt gällande TKA.

Tillträde enligt överenskommelse.

Ansökan skickas till överskötare Åsa Fri-man adress: Ålands hälso- och sjukvård, överskötarkansli som också ger närmare upplysningar.

Adress: Ålands hälso- och sjukvård, Ålands centralsjukhus, överskötarkansli, PB 1055, AX-22111 Mariehamn. Tel. 018-535324, e-post asa.friman@ahs.ax

Annonsera i
den tidning
du själv läser!

► MÖTEN

Förbundet för
främjandet av
Ålands Sjöfart r.f.

håller
årsmöte
fredagen den 11 maj
2007 kl. 13.00

i Restaurang Nautical,
styrelserummet.

Stadgeenliga
förhandlingar.

Bokslutshandlingar
skickas på begäran,
kontakta Dan Mikkola,
telefon dagtid 528282
eller e-post dan.mikkola
@ godbyshipping.fi.

Hjärtligt välkomna
önskar
Styrelsen

TV-programmet

torsdag 3 maj

7.00 Gomorron Sverige [13936319]
Med nyheter, väder, sport, ekonomi, kultur och fördjupning från soffan.

10.30–12.20 UR-program [4115609]

13.00 Rapport [74067]

13.05–13.35 Argument (R) [317154]
Debattprogram. Även 4/5.

16.30 Vädrets makter (R) [3932]
Vädermagasin. Även 5/5.

17.00 Rapport [37999]

17.10 Gomorron Sverige [140628]
Sammandrag från morgonen.

18.00–18.05 Anslagstavlan [25593]

18.15 Karamelli [94929]
Barnprogram på finska.

18.45 Sagoträdet [543951]
Barnprogram på teckenspråk. Även 5/5.

19.00 Bolibompa [4864]

20.00 Bobster [93]
20.00 Lilla Aktuellt [18628]
20.15 Bobster [5083512]

20.30 Rapport [64]

21.00 Saras kök [45]
Matprogram. Del 6 av 10. Även 4/5 och 5/5.

21.30 Svenska slag [16]
Historiskt magasin från 2007. Del 6 av 8. Soldaten och kulan. I kväll blir det gräva av. Per Dahlberg och slagfältsarkeolog Bo Knarrströmsätter spaden i jorden och finner druvhagel från slaget vid Lund, fast på helt fel sida av staden.

22.00 Planet Earth [20222]
Brittisk naturserie från 2006. Del 5 av 11.

22.50 Pinn-kod [5073512]
Animerad kortfilm. Vad föreställer alla pinnar som virvlar förbi i gnistrande ljus? Här får tittarna själva göra sina bilder.

23.00 USA mot Al-Arian [65970]
Norsk dokumentär från 2007. Professor Sami Al-Arian hade levit i USA i 30 år när han plötsligt greps, misstänkt för att ha hjälpt terrorister. Efter en av förra årets mest uppmärksammade rätttegångar friades han på alla punkter.

23.55 Rapport [6126222]

0.05 Kulturnyheterna (R) [6012075]

0.15 Uppdrag granskning (R) [2200162]
Samhällsprogram. Även 5/5.

1.15–7.00 SVT24 [65547075]



10.30–16.00 24 direkt [11927796]
Politik, samhälle och kultur.

16.35 Sverige! (R) [7527864]
Kulturmagasin.

17.20 Dokument inifrån: Varumärkt för livet (R) [8336241]
Följ med bakom kulisserna hos företagen som vet vad som får dig att älska ett varumärke. Även 5/5.

18.20 Nyhetstecken [3289777]

18.30 Oddasat [47203]

18.45 Utiset [2953864]

18.55 Regionala nyheter [4107672]

19.00 Aktuellt [40715]

19.15 Go'kväll [531241]
Magasin. Stylisterna Hedvig Andér och Astrid Ljungberg Järnblad hjälper en tittare hitta sin nya stil. Även 5/5.

20.00 Kulturnyheterna [56390]

20.10 Regionala nyheter [5978241]

20.30 Vetenskapsmagasinet (R) [3425]
Del 6 av 10. Hur dödligt är det att snusa? För att skydda folkhälsan har den svenska regeringen höjt skatten på snus med 100 procent. Programledare: Rasmus Åkerblom.

21.00 Doctor Who [51680]
Brittisk science fiction-serie från 2005. Del 8 av 13. Rose har aldrig träffat sin pappa och därför vill hon resa tillbaka till dagen när pappan dog.

21.45 Nöjesnytt [8939512]
Senaste nytt från nöjesvärlden.

22.00 Aktuellt [40777]

22.25 A-ekonomi [5135512]

22.30 Carin 21:30 [3661]
Pratshow. Del 7 av 10. Programledare: Carin Hjulström. Även 6/5 och 7/5.

23.00 Nyhetssammanfattning [71222]

23.03 Sportnytt [300080970]

23.15 Regionala nyheter [9276406]

23.25 Väder [5299390]

23.30 Blind justice [27222]
Amerikansk kriminalserie från 2005. Del 10 av 13. Jim går under täckmantel som knarklangare för att komma en mördare på spåren. Men vid mötet med säljaren ligger andra langare i bakhåll. Även 5/5.

0.15–1.15 Maria Gripe (R) [2340278]
K special.



7.30 Beverly Hills [8613883]

8.25 Home and away [3859086]

9.55 Montel Williams show [5367680]

10.50 Våra bästa år (R) [6343845]

11.40 Extreme home makeover [5598222]

12.30 Ensamma hemma [3628116]
Amerikansk dramaserie från 1998.

13.25 Lyckochansen [3280999]
Direktsänt spelprogram.

13.50 Våra bästa år [5782574]
Amerikansk dramaserie. Även 4/5.

14.40 Oprah Winfrey show [2575390]
Amerikansk pratshow från 2006.

15.35 Desire [4275425]
Amerikansk dramaserie från 2006.

16.30 Förhäxad [191338]
Amerikansk dramaserie från 1998.

17.30 Cityakuten [100086]
Amerikansk dramaserie från 1997. Även i natt.

18.30 2 1/2 män [267390]
Amerikansk komediserie från 2006.

18.55 Update [5517067]

19.00 Direkt: Ishockey: VM [65873488]
Ishockey-VM. Från Ryssland.

22.00 Efterlyst [289932]
Svenskt kriminalprogram från 2007.

23.00 Jakten på en mördare: Efterlyst special [203512]
Svensk dokumentärserie från 2007. Den 25 februari 1995 gjordes ett makabert fynd i ett grustag utanför Mullsjö. Även 6/5.

0.00 Update [143568]

0.10 The closer [3440758]
Amerikansk kriminalserie från 2006.

1.05 Sex and the city [6646384]

1.35 Cityakuten (R) [1548520]

2.30 2 1/2 män (R) [8496655]

2.55 Simpsons [1710538]

3.20 Spin city [6567322]

3.45 L word [7435636]
Amerikansk dramaserie från 2005.

4.40 Om Lucy faller [5824704]
FILM Amerikansk komedi från 1996. Lucy och Joe har ingått en kärlekspakt som ska infalla vid hennes 30-årsdag. I rollerna: Sarah Jessica Parker, Eric Schaeffer, Ben Stiller.

6.10–6.55 Ellen DeGeneres (R) [4148278]
Amerikansk pratshow från 2005.



6.30 Äntligen hälsa-yoga [6197357]

6.50 Nyhetsmorgon [57251406]

11.00 Efter tio [828406]

12.30 Jackpot [3659086]

13.25 Hem till gården [607999]

13.55 Nyheterna [8482932]

14.00 Trav: Dagens rätt [473319]

14.30 Nya tider [481338]

15.00 Doktorn kan komma (R) [299672]

15.50 Nyheterna [4928609]

15.55 Kung av Queens (R) [2842609]

16.25 Tredje klotet från solen (R) [7523241]

16.55 Will & Grace (R) [7511406]

17.25 That '70s show (R) [1821241]

17.50 Felicity [1779154]

18.45 Keno [5519425]

18.50 Lokala nyheter och väder [5516338]

18.55 House (R) [881319]

19.50 Lokala nyheter och väder [6270319]

20.00 Nyheterna och ekonominyheterna [964086]

20.30 Hon och Hannes (R) [963357]
Svensk komediserie från 2005.

21.00 Time out [955338]
Svenskt underhållningsprogram från 2007.

21.30 När & fjärran: Timells Australien [954609]
Svenskt resemagasin från 2007. Martin Timell har gett sig iväg på en spännande upptäcktsresa till Australiens norra territorium.

22.00 Ghost whisperer [949338]
Amerikansk dramaserie från 2005-06. Del 18 av 22. Även 9/5.

22.55 Nyheter [9955154]

23.35 Kvällsöppet med Ekdal & Hakelius [6259883]
Direktsänt debattprogram.

0.35 Pokenmiljonen [3303100]

1.30 På liv och död (R) [9328181]

2.25 Boston public (R) [5598988]

3.10 Nattliv [1819655]

4.10 Verklighetens Rainman (R) [8807704]

4.55 Alias (R) [8816452]

5.40 Lättlagat (R) [8201655]

6.05–6.30 Lättlagat (R) [7618162]



6.00–10.00 X3M: God morgon med A-laget
A-laget tillsammans med Petski, Isa, Anne och Magnus.

17.14 Kortnytt

17.16 Zon5: Vinnarskallar
Dramaserie. Om fyra nioåringar på friidrottsläger. Del 11 av 15.

17.30 Zon5: Hemma bäst
Mendevee föddes i Grekland och älskar sitt hemland. Vad tänker hon efter att ha träffat sin afrikanska mormor och bekantat sig med sina rötter.

17.45 Buu-klubben: Öppnar å hitådit
Babykladd. ”Kladdgänget” får besök av de ”Fantastiska Fixarna” i studion.

18.15 TV-nytt

18.30 Zon5: Station T
En vacker dag vinner Tom Eurovisionen och då bleknar till och med Lordi under sina maskor.

19.00 Livet runt på en dag
Pirkko Mannola.

19.30 De gjorde historia
Livslång landsförvisning. Buddisternas andliga ledare, Dalai Lama, respekteras i hela världen.

20.00 TV-nytt

20.20 Sportnytt

20.25 Snuggaste tjejen i stan
Brittisk ungdomsserie. Del 3 av 4.

21.20 Hissar
Nästan alla har åkt hiss någon gång, men hur fungerar den egentligen?

21.25 På Luffen: Norden
Ett reseprogram för den unga och kräsna lågbudgetresenären. Del 5 av 8. Ikväll besöker Joakim och Sonja Island.

21.50 Barnbrudar gör uppror
På landsbygden i norra Etiopien gifter föräldrarna bort sina döttrar redan som tioåringar. Några av de unga brudarna har gjort uppror mot sina föräldrar.

22.50 I skuggan av ESC
Dansar inte med stjärnorna. Programledare: Tom Nylund.

23.00 Krökta rummet
Dödligt vatten. Miljontals människor dricker arsenikförgiftat vatten med dödlig cancer som följd. Programledare: Pia Stoltzenberg.

23.30–23.45 Oddasat
Nyheter på samiska.



5.55 Ettans morgon-tv [88295999]

9.15–10.05 En bit av himlen [3095406]
Härbärgat som öborna har erbjudit nykomlingarna visar sig vara ett ruckel.

11.00–11.05 Tv-nyheter [69154]

12.00–12.30 Distansgymnasiet: Hållbar utveckling [3593]
Del 4 av 4 Etik.

13.00 Tv-nyheter [63951]

13.15 A-studion [308406]

13.45 A-plus [7946203]

14.05 Fjällrinjen: Sjätte republiken i Frankrike [814406]

15.00 Tv-nyheter [89390]

15.05 Mord och inga visor [3267864]
Brittisk kriminalserie. Programmerat mord.

16.00 Riksdagens frågetimme [57135]
Direktsändning från riksdagen.

17.00 Tv-nyheter och ekonominyheter [22067]

17.10 En sann historia: Bröderna [20680]
Olavi som bor i Finland träffar sin bror Erick i Michigan efter sextio år på skilda håll.

17.40 Nyheter på teckenspråk [1395406]

17.45 FST: BUU-klubben: Öppnar å hitådit [17116]
Babykladd. Kladdgänget får besök av de Fantastiska Fixarna i studion.

18.15 FST: TV-nytt [180406]

18.30 Nyhetsrubriker [84222]

18.31 Än flödar vinet [100008864]
Hästlek. I fru Wainwrights affär



finns allt mellan himmel och jord för hästskötsel och Compo hittar på användning för grejerna.

19.00 Trädgårdsmästarens abc [77]
Del 1 av 16. Trädgårdsmästaren Alan Titchmarsh visar från grunden hur alla kan få sin trädgård att blomstra.

19.30 Trädgårdsdrömmar [48]
Ståtliga orkidéer, Kallanrantas mångsidiga trädgård och övervintring av växter i hemträdgården.

20.00 Finländsk antikrunda [61]

20.30 Tv-nyheter och väder [91951]

20.55 Sporttrutan [5093999]

21.10 A-talk [431777]

21.55 Kulturdokumentären: Cary Grant [4451999]
Dokumentär av Robert Trachtenberg om stjärnan i 72 filmer vars eget liv förblev ett mysterium. Via självbiografiska essäer och drömfabrikens storheter öppnas den hemlighetsfulla stjärnans historia.

22.50 Tv-nyheter [5068680]

23.00 Kulturnyheter [29357]

23.05 FST: Kvällsnytt [4711593]

23.10 Prendimi l'anima [5331203]
FILM Italiensk-franskt drama från 2002. I rollerna: Emilia Fox, Iain Glen, Craig Ferguson. Regi: Roberto Faenza.

0.40–0.50 Euronews [9455487]

6.30 YleX Morgon [23800593]

9.15 Regionala nyheter [4740864]

10.35 Havets hemligheter [1066777]

11.25 Gänget och jag [4180628]

11.50 Djuren i mitt liv: Hundhem [1990845]

12.15 Petteri på villovägar [390116]

12.45 Är vi lyckliga, far? [771067]

13.15 Hjärtegullsjakten [676319]

13.45 Ung tjej i Berlin [894777]

14.10 Ben Casey [871785]

15.05 Finland express [8178680]

15.35 Eurovision Countdown [1146932]
Förberedelserna inför Eurovisionsschlagerfestivalen i Helsingfors.

16.00 Superfarmen [20135]
Filmtorsdag.

16.15 Zon5: I vändpunkten: Mina föräldrars bröllop [649609]

16.30 Känguruklinik [89864]
Tom visar vad han går för.

16.55 Berenstein-björnarna [8043241]

17.20 Lilla tvåan [92970]
Torsdag med Ari. Kaapo och Late hittar historieberättarhattar och Sånglådan musicerar om en lök.

17.50 Regionala nyheter [3282864]

18.00 Tv-nyheter och ekonominyheter [40390]

18.15 Tvåans vårväder [3852785]

18.20 VM i ishockey 2007 [37496319]
VM i Ryssland, Den övre fortsättningsserien, matchen 1A-3D eller 1B-3C.

21.50 Tv-nyheter, väder och sport [8778661]

22.05 Polis-tv extra: Los Bedrag [410715]
Volvo Markkanen bekantar tittarna med livet i en finsk gemenskap på Costa del Sol. Mellan 10 000 och 20 000 finländare övervintrar på den spanska ”Brottskusten”.

22.35 Ögonvittnet [5265883]

23.05 Tredje klotet [577883]
Tvångstanke.

23.50–1.00 Tellus-frågesport [7329086]



6.25 Godmorgon Finland [13689593]

9.10 Hollyoaks [7628628]

9.40 Vinstpottens korsord [9656951]

10.10 Emmerdale [9644116]

10.40 Nöjesnytt (R) [3227999]

10.50 Köpkanalen [4076680]

12.45 Vinstpotten [8635512]

13.35 Geniet [1287661]

14.25 Under toffeln [8053932]

14.50 Vinstpotten [231241]

15.20 Ally McBeal [9089999]

16.15 Matstället (R) [705406]

16.30 Vinstpotten [111067]

17.00 De vackra och de djärva [112796]

17.30 Emmerdale [115883]

18.00 Med David Rocco i Italien [116512]

18.30 Fattiga riddare [191203]

19.00 Sjuans nyheter [663425]

19.15 Kauppalehtis ekonomiska nyheter [417864]

19.25 Dagens väder [7819970]

19.30 Dolda liv [208932]

20.00 Teorin om män [924593]

21.00 Intensiven [588715]

22.00 Tians nyheter [486338]

22.20 Resultattrutan [9874319]

22.30 MTV3.doc: Chongqing - världens största stad [3648067]
Chongqing i mellersta Kina är i det närmaste okänt för västerländska skolböcker och andra informationskällor. Ändå är staden en av Kinas största och år 2010 bor där 30 miljoner människor, vilket gör Chongqing till världens största stad.

23.35 To live and die in LA [5987512]
FILM Amerikansk action från 1985. I rollerna: William L.Petersen, Willem Dafoe, John Pankow. Regi: William Friedkin.

1.45 Nöjesnytt [2632425]
Programvärd är Mari Kakko.

1.55 Köpkanalen [33339471]

2.00–6.20 MTV3 Chatt [72995100]

6.20 Köpkanalen [49244100]



ÅLANDS RADIO 91.3 MHz

6.45–10.00 Gomorron. Programledare: Petronella Thorén. Beträktelse, gäster och inslag. **6.50** Beträktelse. Av Pia Lassila. Även 20:40. **6.55** Ålandsnytt. **7.00** Aktuellt. **7.30** Ålandsnytt. **8.00** Aktuellt. **8.30** Ålandsnytt. **9.02** Musikaletten. Körmusik. **9.30** Ålandsnytt. **9.45** Sagostunden. I dag lyssnar vi till tredje delen av sagan om Lindagull och den gamle kungen, skriven av Anna Wahlénberg och uppläst av Astrid Olhagen. Veckans samtliga avsnitt sänds även på fredag 12:30. **10.00–15.00** Mittpådan. Programledare: Tom Wiklund. **10.30** Ålandsnytt. **11.30** Ålandsnytt. **11.40** Musik. **12.00** Aktuellt. **12.10** Musik. **12.15–12.30** Kulturen. Även 17:45 och söndag 9:00. **13.00** Ålandsnytt. **13.03** Rätt skall vara rätt. Frågetävling. **14.00** Ålandsnytt. **14.03** Lyssnarnas önskemusik per mess och mail. **15.00** Ålandsnytt. **15.03** Bevingade ord. Programledare Lena Isaksson-Ahlskog. En frågelek för ordsnokar, bokslukare, kalenderbitare och allmänt vetgiriga. Även söndag 12:00. **16.00** Aktuellt. **16.15** Debatt. Även söndag 14:30. **16.15–17.45** Åland idag. Programledare: Tony Wikström. Nyhetsmagasin med reportage, intervjuer och debatter. **17.00** Ålandsnytt. Även 18:03. **17.45** Kulturen. Repris. **18.00** Aktuellt. **18.03** Ålandsnytt. Även 20:00. **18.06** Musik. **18.30** Decibel. Ungdomsprogram med Jill Landström och Mona Sedghi. Även lördag 11:30. **19.00** Ålandsnytt. Repris. **19.10** Åland i dag. Repris från 16:15 – 17:00. **20.00** Ålandsnytt. Repris. **20.03** Åland i dag. Repris. **20.40–20.45** Beträktelse. Repris.

TV ÅLAND INFOKANALEN

Vårvindar friska
Då slår båtrossan till. Årminstone på Åland. Ett billigt och bekvämt sätt att bota sig är Tv Ålands nya program. Receptfritt.

Nyankortsvinnare:
Viola Flink Mariehamn
Vinner en Bingolott. Vinsten skickas på posten.



debatt

” Vi tror att språkfrågan inte är särskilt svår inom näringslivet, och att naturliga och praktiska lösningar tas fram.

EDGAR VICKSTRÖM, ORDFÖRANDE FÖR ÅLANDS HANDELSKAMMARE

För frihet och enkelhet

■ **Den nya** handelskamarstyrelsen ser som sin uppgift att ta ställning i viktiga samhällsfrågor, och bidra till att den offentliga debatten kretsar kring frågor som vi anser viktiga. Vi kommer inte att på daglig bas delta i insändardebatten, utan snarare regelbundet lyfta upp centrala frågeställningar som vi tycker att glöms bort. Vi kommer då att ha en så tydlig och klar åsikt som möjligt.

Vårt första och viktigaste ställningstagande gäller tillväxt, utveckling och välbstånd. Den offentliga diskussionen skulle må bra av att oftare handla om förutsättningarna för att ”baka fler och större kakor”, snarare än om hur ”den befintliga kakan skall fördelas” genom lagstiftning och myndighetsbeslut.

Handelskammaren värnar om högsta möjliga konkurrenskraft för näringslivet på Åland. Vi menar den gynnas av konkurrenskraftig infrastruktur, stor frihet och lågt skattetryck. En sådan miljö leder till innovativitet och hög produktivitet, vilket i sin tur ökar skattebasen och säkerställer finansieringen av nordisk välfärdsmodell.

Vi vill att företagare och enskilda medborgare skall uppleva sin vardag som så okomplicerad som möjligt, och vi vet förstås att alla uppskattar att betala mindre skatt. Därför förespråkar vi enkla och överblickbara lösningar för den offentliga sektorn. Vi kallar våra tankar en samhällsreform, och föreslår en helt förutsättningslös nyordning av hela den offentliga sektorn på Åland.

Vad gäller ett eventuellt övertagande av beskattningsrätten till Åland vill vi att man i det vidare utredningsarbetet utgår från att hela beskattningen övertas, och att det primära målet är att förenkla systemen extremt, både för företag och privatpersoner.

Kring språkfrågan på Åland vill vi särskilt klargöra vår ståndpunkt:

Ålands enspråkiga svenska status är grunden för vår självstyrelse, och därmed för det Åland vi älskar och valt att bo på. Handelskammaren välkomnar därför alla insatser som görs från myndighetshåll för att förmå den finska statsmakten att upprätthålla en fullvärdig och tydlig svenskspråkig kommunikation i alla sammanhang.

Likaså ställer vi oss mycket positiva till alla åtgärder som förenklar handelsutbyte direkt med Sverige.

Att Åland dels är en del av Finland, dels ligger geografiskt nära Finland, gör att det åländska näringslivet har en naturlig och viktig marknad på det finländska fastlandet. I de kontakterna används förstås de språk som vid envar tidpunkt är mest lämpliga. Ibland är det också finska. Det är naturligt att om möjligt göra affärer på kundens språk.

På samma sätt torde fastländska säljare och leverantörer bemöda sig om att sälja till Åland på svenska. Vi tror att språkfrågan inte är särskilt svår inom näringslivet, och att naturliga och praktiska lösningar tas fram. Det är förstas



Skatt. ”Vad gäller ett eventuellt övertagande av beskattningsrätten till Åland vill vi att man i det vidare utredningsarbetet utgår från att hela beskattningen övertas, och att det primära målet är att förenkla systemen extremt, både för företag och privatpersoner.”, skriver handelskammarens styrelseordförande. Foto: JONAS EDSVIK

viktigt att inte slentrianmässigt kräva kunskaper i finska för sådana tjänster på Åland, där de faktiska behoven av sådana är små.

Det viktiga för Åland är att den officiella hållningen alltid är den enspråkigt svenska,

och att myndigheterna förmås agera utifrån det.

Sannolikt är behovet av saklig information om Ålands bakgrund och status också mycket stort i vår omvärld.

Edgar Vickström, styrelseordförande, Ålands Handelskammare

Det här börjar likna diktatur

■ Vad händer om jag inte betalar de räkningar som Mise skickar ut? Går de verkligen till indrivning? Jag skulle ha god lust att testa det, för nu börjar det här alltmer likna diktatur.

Det ställs krav, man påförs avgifter och själv har man ingenting att säga till om. Samma är det med avloppshistorien. Här sitter man som pensionär, snart mogen för kistan, men trots det skall man ut med stora pengar på nytt avlopp.

Om man som jag bor på landet, har ett hus som behöver underhållas, telefon som kostar liksom bil (annars kommer man ingenstans) och en pension på 1.000 euro, hur roligt är det då med alla nya avgifter?

Jag tycker det är tid att folk börjar reagera.

En ensam pensionär åstadkommer inte mycket sopor. Men vi skall betala samma grundavgift som alla andra hushåll, oberoende av hur många som hör till familjen. Är detta verkligen lagligt? Får man ta ut en avgift på så orättvisa grunder?

Tror våra myndigheter att ett sådant system lockar folk att leva lagligt? Jag tror tvärtom att sådant här leder till att den allmänna olydnaden ökar. Och när återvinningsstationerna är borta så få vi ”privata” sopstationer i skogarna. Tro mig!

En ensam pensionär åstadkommer inte heller mycket som spolas ner i avloppet. Trots det tvingas man kanske ta lån på gamla dagar för att bygga om. Är faktiskt pensionärsavföring så farlig jämfört med den svämgödsel, som bönderna kör ut på åkrarna? Hur kan det ena vara tillåtet men inte det andra?

Jag brukar betraktas som en fridsam person och inte är jag ute för att bråka nu heller, men ibland får man nog.

Om någon ens tog kontakt och diskuterade, men nej. Man skall bara lyda och betala.

Jag minns att förra riksdagsmannen **Gunnar Jansson** i Mises barndom påstod något i stil med att man inte behöver betala sådant man inte har beställt. Jag har inte skrivit kontrakt med Mise. Jag har inte skrivit kontrakt med någon om mina sopor.

Jag påstår inte att vi inte skall ha sophantering. Klart vi skall. Men det måste finnas en gräns för hur mycket det får kosta. Vart tar alla pengar vägen som vi snällt betalar när det kommer en räkning?

Skulle det inte vara skäl att på allvar utreda en förbränningsstation för soporna. Det måste bli billigare än dagens system. Landskapet äger garanterat lämplig mark för en anläggning och om man kopplar ihop den med fjärrvärmesystemet så tas ju energin tillvara.

Det finns orsak till att jag inte skriver under med namn, men jag tycker trots det att de här frågorna skulle tas på allvar, både soporna och avloppen. Man kan inte bara vifta bort det med ett ”så här har vi bestämt, var snäll och betala”.

Det finns många bland oss äldre som inte vill ”bråka”, det vill säga tala om vad de egentligen tycker. Men jag lovar att det jäser under ytan.

Snart kostar soporna mer än maten

MESSA NYAN

Sänd SMS/MMS till 0457-3234444

■ ■ Skulle mer än gärna gå och lyssna å titta på Ove Andersson på torsdag morgon när han berättar om digital-tv men jag jobbar då! Han är för fin för att vara sann... Den sexigaste karln på Åland! Hur får man kontakt? Är han singel?? Hälsn **Fundersam**.

– Det var fel tid i första annonsen. Informationen är kl 19.00. **Red**.

■ ■ Vill tacka Limpan för att hon ordnade så fin valborgsfest med middag och för groggarna du bjöd på. Kram **Emma**

■ ■ Är det inte dags för Ålandsbanken att se till att ha tillräckligt med pengar i uttagsautomaterna vid alla storhelger, och inte skylla på en söndrig skärm, eller dylikt. **0457**

■ ■ Anneli J i Ytternäs är snygg. Singel? **Beundraren**

■ ■ 19-årig student söker sommarjobb inom Mariehamn eller dess närhet. Pratar inte finska. Kunnig inom naturvetenskap **0400 850 488**.

■ ■ Tack för receptet på den goda och lätt lagade räpkajen i måndagens tidning. **040**.

■ ■ Varför är inte Miseavgiften efter inkomsten. Den som har stor inkomst konsumerar mera. **Pensionär 500 E**.

■ ■ Håller med naturbarnet, hur kan detta plastspridande i Norrboda få pågå år efter år? Ingen trevlig syn då man åker till stugan. **Sommargäst**.

■ ■ Svar till förvånad bilist. Hellre fet än dum i huvudet. Vi feta vi kan banta. Vad ska du din arma stackare göra ? **-D**.

■ ■ Anmärkningsvärt urusel service i Landskapsregeringens telefonväxel! Oändligt många signaler men inget svar. Skärpning Lr!!! **”Växeln, hallååå!”**

■ ■ Nordqvists kawa är nog den snyggaste på Åland (eller hela Norden). Par st Honda CX var och häftiga. Gillar dom gamla. Mvh **Hårdrockaren**.

■ ■ Rökförbud ha ha! På kryssningsbåtarna gäller det inte. Prata om miljö! Nej tag er i kragen ni rederier som tillåter rökning inne! Det finns stora möjligheter att ordna rökholkar ute på däck!@ **040**.

■ ■ Hej hej igen.. Jo jag bara undrar om någon vill vara ärlig nog och ge tillbaka min plånbok som jag tappade mellan Tombos för det börjar bli lite oroligt eftersom jag har mina värdesaker i den! Mitt

FPA-kort, bibbakort, och ett foto på min bror 2 månader innan han dog! Snälla? **Hittelön! Snälla!**

■ ■ Hej! Finns det nån trevlig kille i ca 30-45-årsåldern som vill träffa en kul och trevlig tjej, maila mig på, mimmi-al@hotmail.com **”Våren”**.

■ ■ Du som hade den gröna bilen som krockade i går vid 12-tiden. Du var j-igt snygg. Hoppas det löste sig med bilen. H. **Hon på busshållplatsen**.

■ ■ Förbannade förmyndarsamhälle, kan vi inte höra med Ryssland om vi kan få bli en del av moderlandet, så kanske vi får uppleva lite frihet. **Nox**.

■ ■ Bra skrivet Nina om finskan på Åland.jag funderar oxå hur det är möjligt lagligt att Åland får vara så rasistiskt med skuldemedel. Önskar barnen skulle lära sej finska på dagis ren. Hälsn **Stolt finlandssvensk...** som inte är utdöende som Danne S påstår.

■ ■ Bumpers behövs just för er som inte kan förstå nyttan med dem. **0457**.

■ ■ Mariehamn miljöstad? Alla bumpers och andra trafikhinder gör att det blir gas-broms-gas-broms, inte så gött för miljön det inte! Men så blir det när makthavarna tänker med det vi andra bajsar med...**040**

■ ■ Är söta receptionisten Tanja Sabel singel? H **Jag...**

■ ■ Måste Mises orättvisa ockerpriser avgöras i EG-domstolen? Enpersonsushåll skall och får inte betala lika stor avgift som ett hushåll med obegränsat personer. **”Diskriminerad”**.

■ ■ Svar till blåa ringar Du tittar för mycket i kikarn... Mr **H**.

■ ■ Vad bra med motorbana i Sverige. Då far man över, kör som f-n, sedan via Biltema efter delar och mat från Coop. Kan det bli bättre? **Snurran**.

■ ■ Glasögon och mp3 spelare upphittat utanför Breidablick efter valborg.

Återlämnas mot beskrivning. Kontakta **FUF styrelsen**.

■ ■ Ni föräldrar till den kille som snurrade på i Magazin med rullskridskor onsdag eftermiddag – förklara för honom att det är olagligt att snatta gods! För det är exakt vad han håller på med! **lakttagaren**.

■ ■ Bumpen kan man väl leva med (bilen håller nog), men det urdumma vinglandet upp mot mitten är irriterande! Hur skall man veta om han skall ta till vänster eller ej? Så sällan som folk blinkar! **0457**.

■ ■ Kommer Arken att ha 18 på fredagar i sommar? **040**.

■ ■ Du som tycker att man ska få köra mc på ett bilkörkort! Själv tycker jag att det är jåkligt bra att du måste ta korten skilt. Har själv både bil- och mc-kort, tagit dem skilt. Och är fruktansvärt glad att man måste ha teori och speciell uppkörning med hoj. Är en helt annan teknik och körförmåga som krävs för mc i jämförelse med bil. **Bruden med bil och hoj**.

HÄLGE



ZITS



TURLISTA 27.4 – 16.9 2007					
M:HAMN 03.45 L 14.45	ÅBO → 08.00/09.10 → 20.15/21.15	M:HAMN → 14.35 → 01.25 L	M:HAMN 04.25 14.45 01.35 L	STOCKHOLM → 09.30/17.00 → 19.15/20.15 → 07.00/08.00	M:HAMN → 23.45 → 03.45 L → 14.35
M:HAMN 23.55	H:FORS → 09.55 2)/17.00 1)→	M:HAMN → 04.15	Passagerare med eller utan fordon skall vara på plats i check-in senast 30 min före avg. varefter incheck/bilj.försäljning ej kan garanteras		

1) 5.5 avg. 16.00
2) 7.5 ank. 11.00

L = Långnäs



Torgg. 14, tel 16 711 eller 06001 74552 www.tallinksilja.fi



Sthlm - Mariehamn - Tallinn

Torggatan 14,
tel 16 711

18.00–00.50 → 01.00–10.00

10.00–05.00 ← 04.50–18.00

www.tallinksilja.fi

Check-in senast 30 min. före avg.

ÅLANDSTRAFIKEN 16.3–10.6.2007

MARIEHAMN–KAPELLSKÄR

Måndag–torsdag

Fredag–söndag

MARIEHAMN	KAPELLSKÄR	MARIEHAMN	KAPELLSKÄR
08.00	09.30	07.00 I)	08.30
16.00	17.30	13.00	14.30
15.30	12.00	19.00	20.15
22.30	19.00	12.30	09.00 I)
		18.30	15.00
		00.05	20.30

Kombinerar med landsortsbussar linje 2, 3 och 4. Ej helgdagar

I) Ej söndagar

Avvikelse: Ons 16.5 enl fredagstidtabell. Svenska Nationaldagen ons 6.6 enl söndagstidtabell. Buss Sro–Kap avgår från Cityterminalen 1h 40 min före fartygets avgång. Buss Norrtälje–Kapellskär ca 45 min före fartygets avgång. Även buss Kapellskär–Stockholm (färdtid ca 1h 20 min) efter fartygets ankomst. Bussen går via Norrtälje.

ÅLAND–STOCKHOLM dagligen

ÅLAND	STOCKHOLM
01.10 L	06.30
04.35 M	09.40
10.15 M	15.30
14.25 M	18.55
14.10 M	07.45
23.40 M	16.45 I)
07.45 M	18.00
03.20 L	20.10

ÅLAND–FINLAND dagligen

ÅLAND	ÅBO	H:FORS
03.30 L	07.35	
14.25 M	19.50	
23.45 M I)		10.00
14.10 M	08.45	
01.00 L	21.00	
04.25 M		17.30

I) Gabriella avvikande trafik: 9.6 Sto–Mar kl 20.30–03.20. 10.6 Mar–Hel kl 03.30–14.00.

Biljettförsäljning, incheckning och ombordstigning avslutas 10 min. före ord. avgång. Bokad bil skall vara incheckad och klar att köras ombord senast 30 min. (i Mariehamn 20 min. vid avg. kl 07.00 och 08.00) före ord. avg. Transfer Mariehamn (Storag. 2)–Långnäs 1 timme före avgång, även Långnäs–Mariehamn, 10 EUR/person.

M=Mariehamn L=Långnäs

Boka alltid din resa!

VIKING LINE
Storagatan 2, tel 260 11, bokn. 262 11
www.vikingline.ax

CITY
TRAVEL

Vi har öppnat

Skarpansvägen 20

22100 Mariehamn
Tel 529 370, fax 529 375
info@citytravel.ax

Turlista t.o.m. 14.6.2007

	Från Eckerö	Från Grisslehamn
Dagligen	8.30 13.30 18.30	10.00 15.00 20.00

Extra turer: Från Eckerö söndag 20.5 kl. 23.00.

Buss: Till Stockholm från alla båtankomster, 8.30-turen via Cityterminalen. Från Stockholm ① Tekniska högskolan 2 tim. före alla båtavgångar. Till Uppsala 13.30- och 18.30-turen. Från Uppsala Hjalmar Brantingsgatan (Willy's) kl. 8 och 13 till 10- resp. 15-turen. Från Mariehamn 1 timme före båtavgång. Till Mariehamn efter båtankomst. **OBS! Lokala tider i turlistan.**

ECKERÖ LINJEN

Bokning tel. 28 300, växel 28 000, Grisslehamn 0175-258 00.
Bokning även på www.eckerolinjen.ax

BIRKA PARADISE

Alla dagar M:hamn 10.00 → Sto 15.45

OBS! Ny avgångstid from 1/1 2007

Sto M:hamn
Sönd-tisd 18.00 → 02.00
Onsd-lörd 18.00 → 03.30



Ö ESPLANADG. 7. TEL: 27027
FAX: 15118 www.birkaline.com

Ring och
TIPSA!
23 444
DYGNET RUNT

Nya Åland
☆☆☆

RING SÅ KÖR VI!

DAGLIG LASTBILSTRAFIK
till och från Åland. Tel. 24 111

SAMTRANS

TORS DAG 3 MAJ 2007

dagens ålänning

vädret

dagens rätt

”Jag socialiserar hunden”

Dagens ålänning Yvonne Eriksson från Eckerö Storby kommer gående över torget. Hon ser ut att njuta av vårsolen trots att vädret är kallt. Framför henne springer en liten schäfervalp.

Vad heter hunden?

– Det här är Winja. Hon är nio veckor och jag är ute och socialiserar henne på stan. Det är bra att hon får träffa lite folk och vänja sig vid olika människor.

Du har valt ett ovanligt namn.

– Ja, men det måste vara något som låter bra både i stamtavlan och annars. Jag ska lära henne spåra nämligen. Så småningom kan vi börja tävla också. Det tar väl runt två till tre år att lära upp en bra spårningshund. Vi tränar på åkrar med gräs. Det första man gör är att ta små steg och lägga godis i dem.

Vad gör du annars?

– Jag äger Käringsundsbyns



Hunden ska bli van. Yvonne Eriksson har tagit med hunden Winja till stan för att vänja henne vid mycket folk.

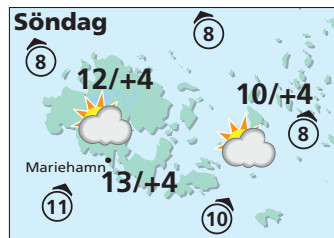
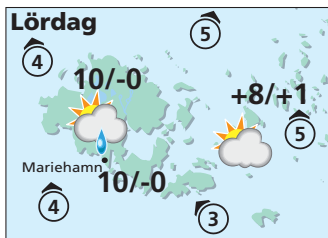
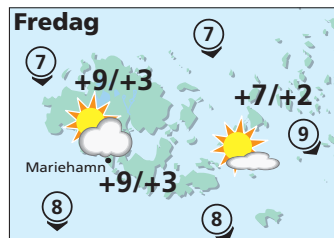
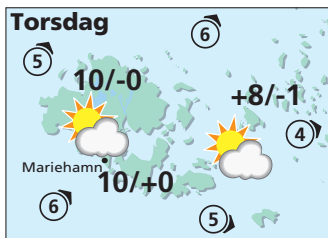
stugby tillsammans med min man. Jag har jobbat där sedan 1993, så det börjar bli några år. Det är bråda dagar just nu med många stora grupper. Bland annat ska vi ta emot en grupp med 50 biologer. Och efter mid-

sommar blir det ännu mer att göra.

Vem vill du hälsa till?

– Jag hälsar till familjen

Text och foto:
ANNIKA KULLMAN
annika.kullman@nyan.ax



I går kl 15

Jomala	temp.	7	moln.	k
Åbo	11	hm		
Helsingfors	5	nm		
Stockholm	11			

	temp.	vind	m/s
Nyhamn	8	N	14
Märket	4	N	14
Kumlinge	5	N	13

Vattenståndet i går kl 15

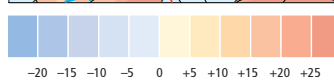
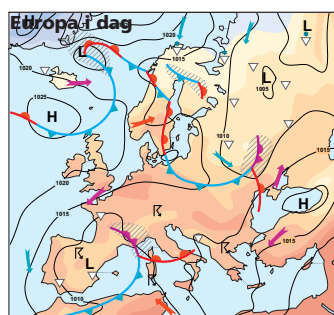
Föglö	-11 cm	Åbo	-13 cm
-------	--------	-----	--------

Solen i dag

	Upp	Ner
Mariehamn	5:34	21:41
Helsingfors	5:14	21:21
Stockholm	4:46	20:45

Utomlands i går

Köpenhamn	16	Bryssel	19	Rom	20
Oslo	18	Paris	19	Aten	22
London	20	Madrid	12	Moskva	6



Värdertjänsten Tel.0600 10600 3,95 /min +Isa

METEOROLOGISKA INSTITUTET



Lax med tomatkross

4 laxfilébitar, à 100 g
1 rödlök, finhackad
3 vitlöksklyftor, finhackade
2 msk olivolja, till stekning
1 burk krossade tomater med vitlök, 400 g
400 g gröna bönor, djupfrysta
0,5 tsk fruktsocker
1 tsk grönsaksbuljong, pulver
salt, svartpeppar
6 dl bulgur, kokt

Fräs lök och vitlök i olivolja 2-3 minuter. Tillsätt tomaterna, buljongpulvret och låt fräsa ytterligare några minuter. Rör i bönorna och fruktsocker, smaka av med salt och svartpeppar och låt småkoka tills bönorna är mjuka, ca 5 minuter. Stek laxen, krydda med salt och peppar. Servera med tomatkrosset och kokt bulgur.

TIPSA 0457-313-4444

MESSA 0457-323-4444

RING 018-23444

LUNCHBUFFÉ
måndag-fredag 11.00-14.00

Torsdag 3.5

Korvstroganoff (GL)
Kungslundra med remouladesås (GH)
Rödbetssoppa (GL)
Dessert

Arkipelag

Strandgatan 31, tel. 24 020
www.hotellarkipelag.com

Lagom till Morsdag!



Nyheter
från
FB
ERIKS BÖNING

Glaslykta 12€

JUDYS

HANTVERK & INREDNING
Köpmansgatan 11. Tel +358 (0)1819 988
Öppet: vardag 9–17, lördag 10–15
www.visitaland.com/judys

Olika modeller
MARKISER



Gedigen och stark konstruktion för nordiskt klimat. Manövreras med band, vev eller motor.

Kom in och se vår utställning eller ring och beställ måtttagning.

ÅLANDS PERSIENN
öppet: vard. 8.30-16.30
i Dalbo, tel 19 450

aland.persienn@aland.net

DÖRRAR & FÖNSTER

Gör ett besök i vår utställning!

DOMUS **Tjand Fönster**



Simons bygg & trävaror
Tel: 21 022 Fax: 23 733
Dalkarbyv.

LITOZIN KAPSLAR



Effekten av LITOZIN kapslar för leder märks ofta inom 3–5 veckor. LITOZIN kan användas dagligen eller i kurer. Effekten varar oftast 1–2 månader efter avslutad kur. Till framställningen av LITOZIN används det en specifik nyponart Rosa canina. Det verksamma ämnet i preparatet är GOPO, en förening av socker och fettsyror, som man har lyckats isolera från nypon.

19,90€/st eller 39,50/3st!
(norm. 22,60/burk)

gäller t.o.m. 12.5.2007

Välkommen in till
Hälsokost
MAGAZIN tfn 17 390

I DIN BREVLÅDA

får du under denna vecka vår **BoGrönt**-tidning som är fylld med inspiration och fina erbjudanden!

Nyinkomna
penseer
0,90

ord. 1,30

BoGrönt

Blommor • Trädgård • Binder • Blommor

Rosenblads Trädgårdsbutik Västra uftarten tfn 23 366
ÖPPET: vard 9-19, lörd 9-15, sönd 11-14

